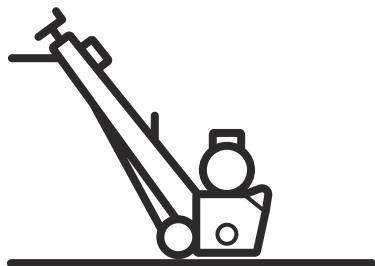




Husqvarna®



CP 9

CS	Návod k použití
HU	Használati utasítás
PL	Instrukcja obsługi
SK	Návod na obsluhu

2-30
31-60
61-90
91-119

Obsah

Úvod.....	2	Odstraňování problémů.....	24
Bezpečnost.....	5	Přeprava, skladování a likvidace.....	24
Montáž.....	10	Technické údaje.....	27
Provoz.....	14	Příslušenství.....	29
Údržba.....	18	Prohlášení o shodě.....	30

Úvod

Popis výrobku

CP 9 je frézka vedená obsluhou poháněná elektrickým motorem.

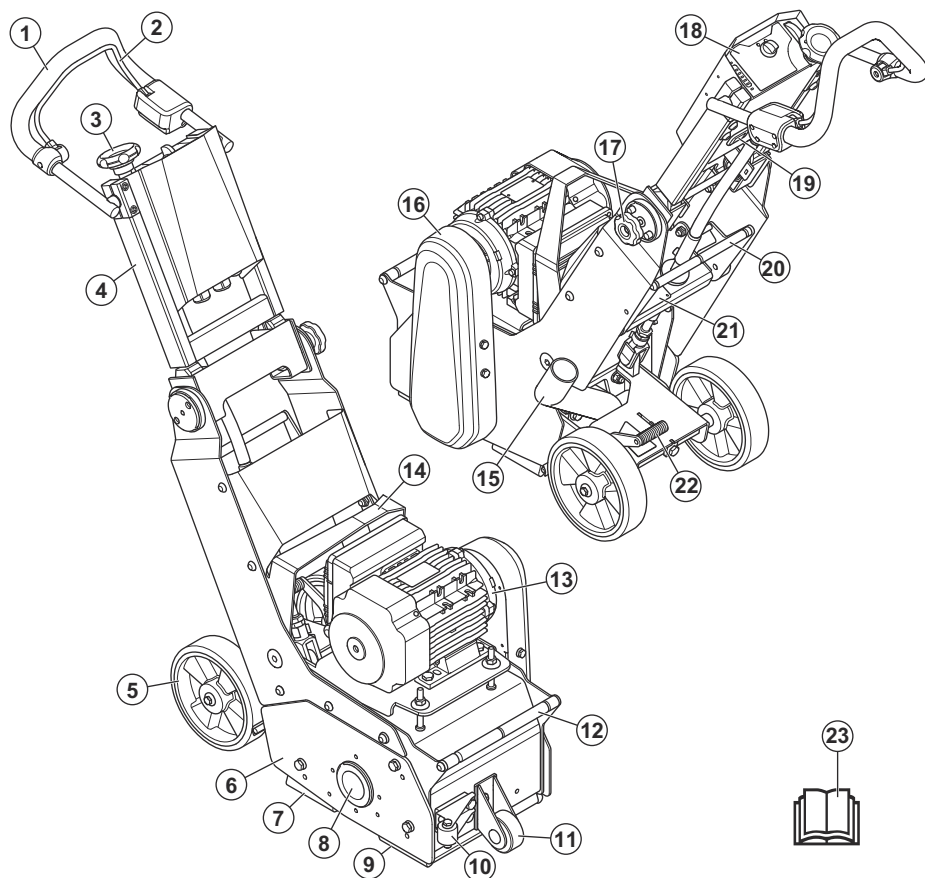
Zamýšlené použití

Výrobek se používá k vytvoření hrubého povrchu a k odstranění vrstev a dopravního značení. Výrobek lze použít na povrchy jako je beton, asfalt, kámen a ocel.

Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

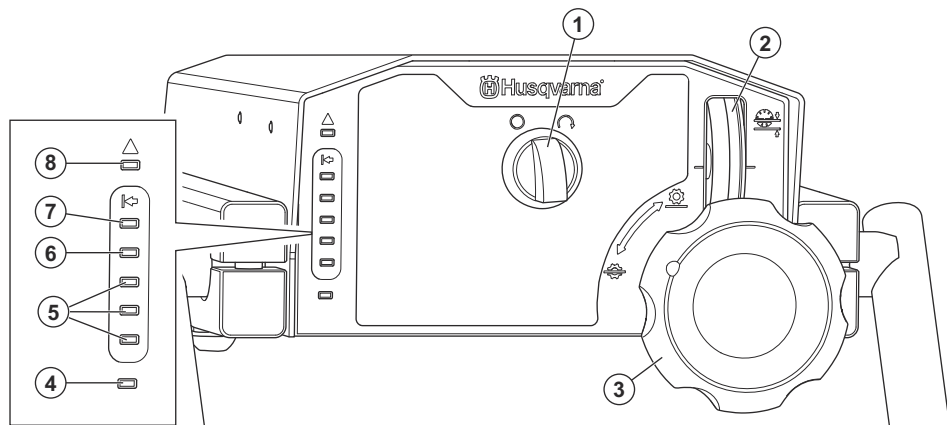
K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Přehled výrobku



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Řídítka | 13. Motor |
| 2. Kontrola přítomnosti obsluhy (OPC) | 14. Zvedací držák |
| 3. Kolečko pro nastavení hloubky řezu | 15. Připojka prachové hadice |
| 4. Sklopná horní část řídítek | 16. Kryt řemene |
| 5. Zadní kola | 17. Zajišťovací kolečko řídítek |
| 6. Boční kryt | 18. Ovládací panel |
| 7. Pryžové těsnění (zadní) | 19. Počítadlo hodin |
| 8. Ložisková jednotka | 20. Nožní pedál rychlého zvednutí |
| 9. Pryžové těsnění (přední) | 21. Typový štítek |
| 10. Vodicí kolečko na stěnu (volitelné) | 22. Brzdový pedál |
| 11. Přední kolečko | 23. Návod k používání |
| 12. Upevňovací bod | |

Popis ovládacího panelu



1. Vypínač
2. Indikátor hloubky řezu
3. Kolečko pro nastavení hloubky řezu
4. Kontrolka LED napájení (bílá)
5. Kontrolky LED pro správné pracovní zatížení (zelené)
6. Kontrolka LED pro vysoké zatížení (oranžová)
7. Kontrolka LED pro maximální pracovní zatížení (červená)
8. Chybová kontrolka LED (červená)

Symbyly na výrobku



Varování: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a používejte výrobek správně.



Před použitím výrobku si přečtěte tento návod a ujistěte se, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválené ochranné rukavice.



Používejte schválenou ochrannou obuv.



Vždy používejte schválenou přilbu.



VAROVÁNÍ: Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Vždy zajistěte dostatečné proudění vzduchu.



Vysoké napětí.



Všechny části těla udržujte mimo dosah horkých povrchů.



Pokud chcete výrobek zvednout, upevněte zvedací vybavení ke zvedacímu bodu na výrobku.



Pomocí upevňovacích bodů připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.



Riziko uvíznutí. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.



Nepřibližujte ruce k rotujícím částem.



Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

Max gradient: 10°

=18%

Maximální sklon.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.



Tento výrobek vyhovuje předpisům EESS a ACMA pro Nový Zéland a Austrálii.



Tento výrobek vyhovuje příslušným ukrajinským předpisům.



Označení týkající se ochrany životního prostředí. Tento výrobek není domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

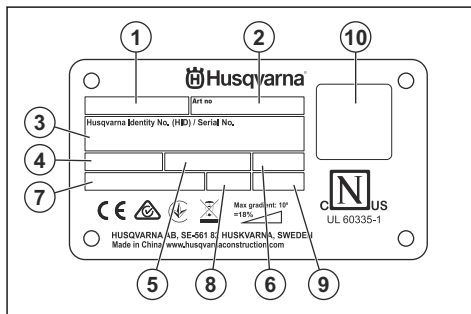
Specifikace HID

Identifikační číslo Husqvarna má 5 částí a celkem 25 znaků: [PNC] [Závod a linka (FLL)] [Datum] [Pořadové číslo] [Řídicí znak].

Datum má 7 znaků ve formátu RRRRTTD:

- RRRR = rok
- TT = týden
- D = den

Typový štítek



1. Model (CP = Concrete Planer)
2. Číslo položky
3. Identifikační číslo Husqvarna
4. Napětí (V)
5. Frekvence (Hz)
6. IPXX
7. Výkon (W)
8. Hmotnost
9. Rok
10. QR kód

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětem.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značka a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.

- Neprovodujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.
- Nástroje se mohou během používání zahřát. Při výměně bubnu nebo manipulaci s nástroji používejte rukavice.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na straně 7*.
- Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znecitlivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Před zvednutím nebo nakloněním výrobku vždy odpojte napájecí kabel.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Než opustíte výrobek, vypněte motor a odpojte napájecí kabel. Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí neúmyslného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Výrobek používejte pouze na vodorovném povrchu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utažené.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte v autorizovaném servisu Husqvarna.
- Pokud ve výrobku dochází k vibracím nebo je hladina hluku z výrobku neobvykle vysoká, okamžitě výrobek zastavte. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Opravte poškozené díly nebo svěťte opravu schválenému servisu.
- Vždy připojte výrobek k odsavači prachu, který bude odsávat prach.
- Netahejte za hadici odsavače prachu. Výrobek může spadnout a způsobit zranění nebo se může poškodit.
- Udržujte odsavač prachu zapnutý, dokud se motor zcela nezastaví.
- Dbejte na to, aby se frézovací buben při spouštění výrobku nedotýkal povrchu.

- Výrobek ovládejte pouze zezadu s rukama na řídítkách.
- Zkontrolujte, zda na rukojetích není mazivo nebo olej.
- Ujistěte se, že nejsou pryžová těsnění poškozená.
- Při provozu vždy udržujte kola na zemi.
- Výrobek ovládejte vždy zezadu s rukama na řídítkách.
- Zajistěte, aby byla během provozu udržována bezpečná vzdálenost od rotujícího nástroje.

Ochrana před vibracemi



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Zneclitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojeti k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeť lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte řídítka do koncových zarážek více, než je nutné.
- Ruce mějte pouze na řídítkách. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

Při používání tohoto nástroje může vznikat křemenný prach. (Oxid křemičitý je základní složkou písku, křemene, cihlářské hlíny, žuly a řady dalších nerostů a hornin.) Vystavení nadměrnému množství křemenného prachu může způsobit respirační onemocnění, jako je chronický zánět průdušek, silikóza a plicní fibróza. Tato onemocnění mohou být smrtelná. Společnost Husqvarna doporučuje různé možnosti ochrany, například:

- Používat vodu k navázání prachu během řezání nebo broušení.
- Používat systém odsávání prachu v kombinaci s řezným nebo brusným nástrojem.
- Používat systém pro čištění vzduchu v kombinaci s odsavačem prachu.
- Používat vhodné dýchací masky na základě řezaného nebo broušeného materiálu.

Požadavky na osobní ochranné prostředky s ohledem na křemenný prach nebo jiné vdechovatelné látky se mohou lišit v závislosti na místních a národních zákonech a předpisech. Prostudujte si tyto zákony a předpisy a určete povolené limity expozice a požadavky na osobní ochranné prostředky. Vždy používejte vhodné postupy a osobní ochranné prostředky pro zmírnění rizika expozice.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.

- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

Hasicí přístroj

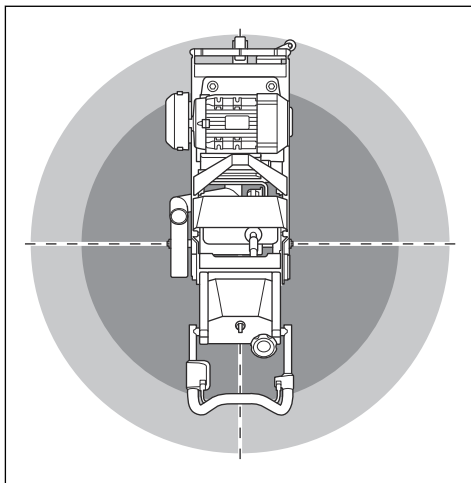
- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Použijte práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým.

Bezpečnost pracovního prostoru



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Za analýzu ošetřovaného povrchu odpovídá uživatel. Uživatel by měl posoudit rizika na základě informací získaných o ošetřovaném povrchu a přijmout vhodná opatření pro prováděnou práci.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách.
- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu. Výrobek vytváří jiskry a hořlavý materiál může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku. Bezpečná vzdálenost je 5 m.



- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a plně osvětlenou. Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.
- Před použitím výrobku odkliďte z pracovní oblasti předměty, jako jsou šrouby, vruty, dráty a kameny.
- Ujistěte se, že ve směru provozu výrobku nejsou žádné kabely ani hadice.
- Zajistěte, aby v pracovním prostoru bylo dostatečné proudění vzduchu.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA: Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dveří rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.



VAROVÁNÍ: Produkt splňuje požadavky normy EN61000-3-11 a podléhá podmíněnému připojení k elektrické síti. Ohledně připojení produktu se obraťte na energetickou společnost.

Výrobek zapojte pouze do elektrické sítě s odporem nižším než 0,26 Ω . Hodnotu odporu systému v místě rozhraní lze získat od energetické společnosti.

Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, může dojít při spuštění výrobku k poklesu napětí. To může mít vliv na provoz jiných zařízení. Může to například způsobit blikání světel.

- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené. Opravy světe autorizovanému servisu. Poškozený napájecí kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Používejte napájecí kabel správným způsobem. Nepoužívejte napájecí kabel k přemísťování, tahání nebo odpojování výrobku. Napájecí kabel odpojte vytážením zástrčky. Netahejte za napájecí kabel.
- Neprovazujte produkt v hloubkách vody, kde by mohla do vybavení produktu vniknout voda. Zařízení se může poškodit a výrobek může být pod proudem a způsobit zranění.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah deště. Voda, která vnikne do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením nebo odpojením přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně vždy odpojte napájecí kabel.
- Ujistěte se, že napájení výrobku je zajišťováno samostatnými transformátory, které se používají pouze pro průmyslové účely.

Pokyny pro uzemněný produkt



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněnou napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím se v případě poruchy sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s vhodnými vlastnostmi.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Udržujte prodlužovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Ujistěte se, že prodlužovací kabel nepřekáží v cestě a výrobku v provozu. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozena nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Kontrola přítomnosti obsluhy (OPC)

Po aktivaci OPC se motor zastaví. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola OPC na strani 10*.

Kontrola OPC

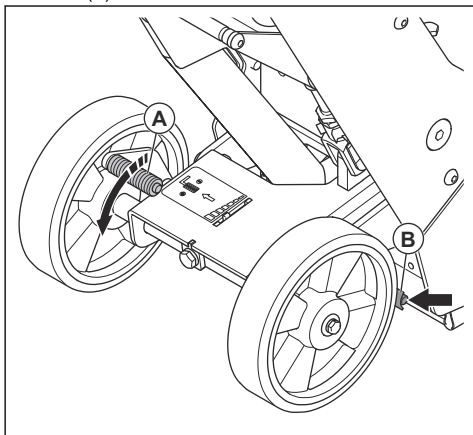
1. Spust'íte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spustění výrobku na strani 15*.
2. Pusťte páku OPC. Informace o umístění OPC na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku na strani 3*. Pokud se motor nezastaví do 3 sekund, obraťte se na schválený servis Husqvarna.

Nožní brzda

Nožní brzda zastaví kola a pomáhá obsluze ovládat výrobek během provozu. Po uvolnění nožní brzdy se mohou kola volně pohybovat.

Kontrola nožní brzdy

1. Sešlápnutím pedálu nožní brzdy (A) aktivujete nožní brzdu (B).



2. Ujistěte se, že se výrobek nepohybuje snadno. Pokud se výrobek pohybuje, seříd'te nožní brzdu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení nožní brzdy na strani 23*.

Vypínač motoru

Vypínač na ovládacím panelu slouží ke spuštění a zastavení motoru.

Kontrola vypínače motoru

1. Připojte výrobek ke zdroji napájení.

2. Zapněte motor nastavením vypínače motoru do polohy ZAP. Informace o umístění vypínače naleznete v části *Popis ovládacího panelu na strani 4*.
3. Přepnutím vypínače motoru do polohy VYP motor zastavíte. Ujistěte se, že se motor zastavil.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



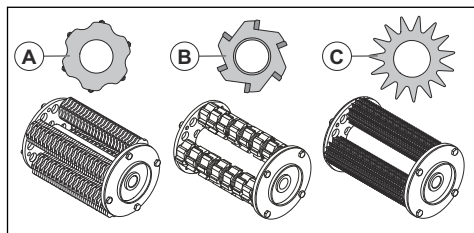
VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečt'ete následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servis.
- Při nesprávném nebo nepravdivém provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby zastavte motor a odpojte napájecí zástrčku, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění.
- Údržbu výrobku provádějte na stabilním a rovném povrchu.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschvává výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschvává výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Používejte pouze čisticí utěrky, které nepouští vlákna.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schválený servis.
- Servis výrobku musí provádět schválený servis v pravidelných intervalech.

Montáž

Výběr správných nástrojů

Pro frézovací buben jsou k dispozici různé nástroje. Nástroje jsou vhodné pro různé situace a povrchy.

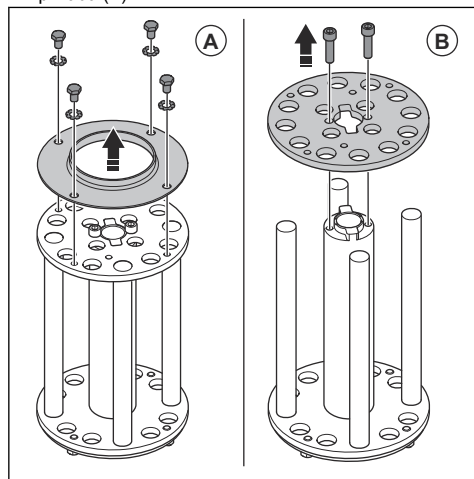


- **Karbidový cepový nástroj (A)** vytváří profil povrchu přibližně CSP 6 a používá se k následujícím účelům:
 - zvýšení hrubosti a vytvoření textury na tvrdých betonových a asfaltových površích,
 - odstranění tvrdých vrstev a vytvrzených lepidel.
- **Frézovací nástroj (B)** se používá k odstranění elastických vrstev, měkkého lepidla a dalších měkkých materiálů.
- **Hvězdicový nástroj (C)** vytváří profil povrchu přibližně CSP 4 a používá se k následujícím účelům:
 - čištění a odstranění tenkých vrstev epoxidového nátěru, oleje, glazury, lepidla a termoplastického materiálu,
 - zvýšení hrubosti měkkého betonu.

Instalace nástrojů na buben

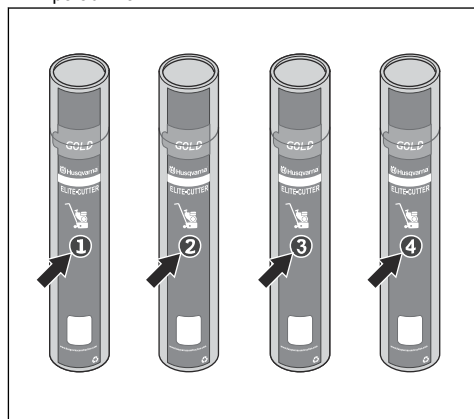
Povšimněte si: Pro nejlepší výsledky nenasazujte stejné množství distančních vložek na každou osu.

1. Odmontujte 4 šrouby M8×12, 4 podložky a vnější přírubu (A).

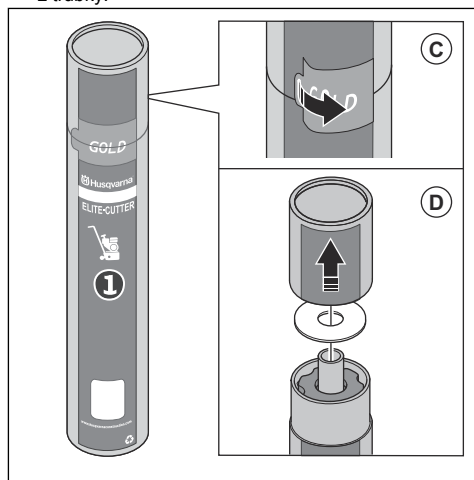


2. Odmontujte 2 šrouby M8×25 a opěrnou přírubu (B).

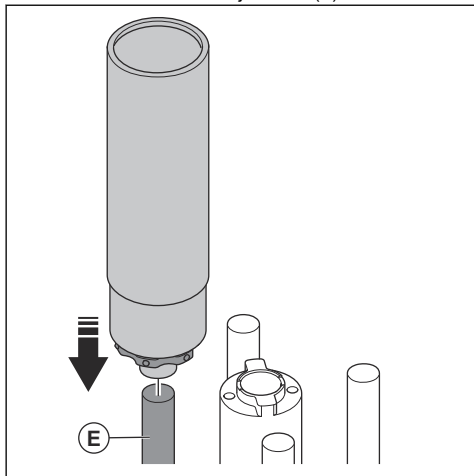
3. Namontujte 4 trubky s řeznými nástroji na buben. Dbejte na to, aby byly řezné nástroje nainstalovány v pořadí 1 až 4.



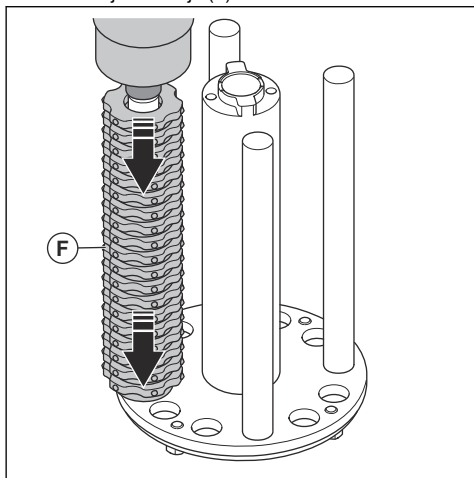
4. Otevřete trubku pro nástroje (C) a sejměte víko (D) z trubky.



5. Umístěte trubku s nástroji na osu (E).

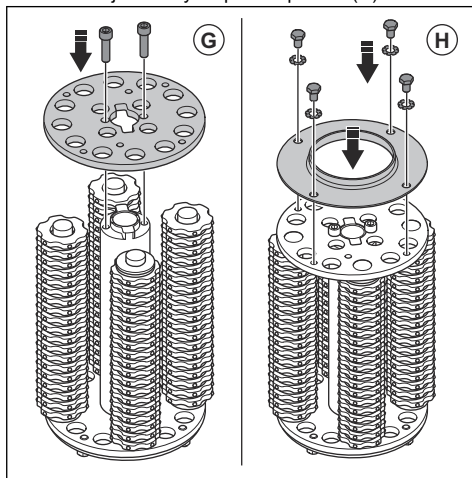


6. Namontujte nástroje (F) na osu.



7. Stejný postup provedte u 3 zbývajících os bubnu.

8. Naneste přípravek Loctite 243 na 2 šrouby M8×25. Namontujte šrouby a opěrnou přírubu (G).



9. Naneste přípravek Loctite 243 na 4 šrouby M8×12. Namontujte šrouby, podložky a vnější přírubu (H).

Montáž frézovacího bubnu



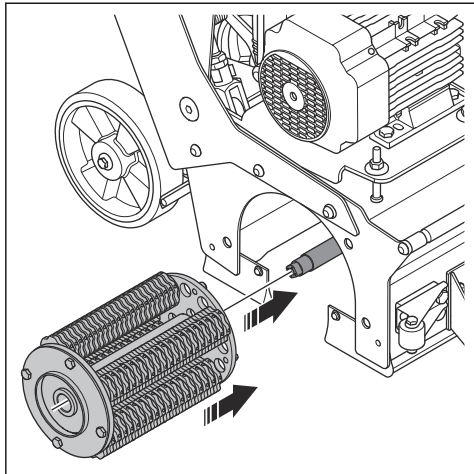
VÝSTRAHA: Zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku.



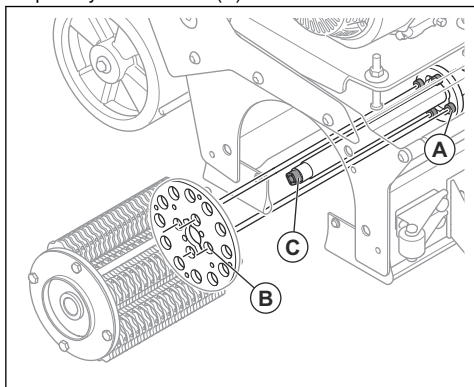
VÝSTRAHA: Po provozu mohou být nástroje horké. Při instalaci bubnu vždy používejte rukavice.

1. Aktivujte nožní brzdu. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola nožní brzdy na strani 10*.
2. Deaktivujte frézovací buben. Další informace jsou uvedeny v části *Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu na strani 17*.
3. Demontujte boční kryt. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna frézovacího bubnu na strani 19*.

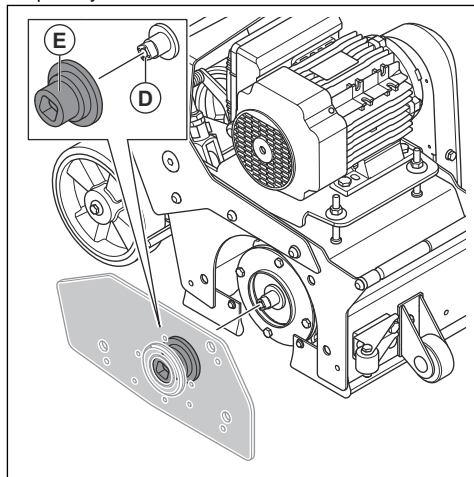
4. Namontujte buben na výrobek.



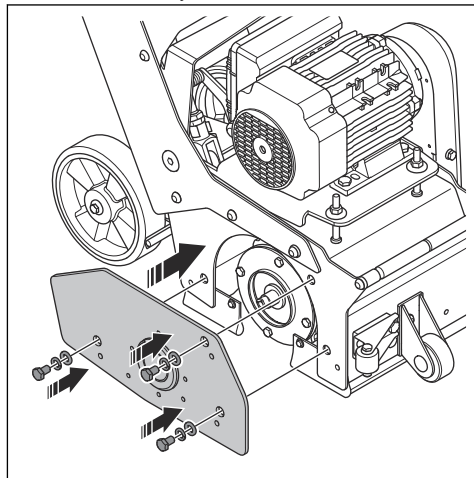
5. Ujistěte se, že jsou 4 kolíky (A) ve skříní bubnu zarovnány se 4 otvory (B) v bubnu. V případě potřeby otočte hřídel (C) klíčem 16 mm.



6. Nasadte boční kryt na výrobek. Ujistěte se, že je čtvercový konec hřídele (D) zarovná se čtvercovým otvorem (E) v ložisku na bočním krytu. V případě potřeby otočte ložiskem rukou.



7. Nasadte boční kryt.



Připojení odsavače prachu



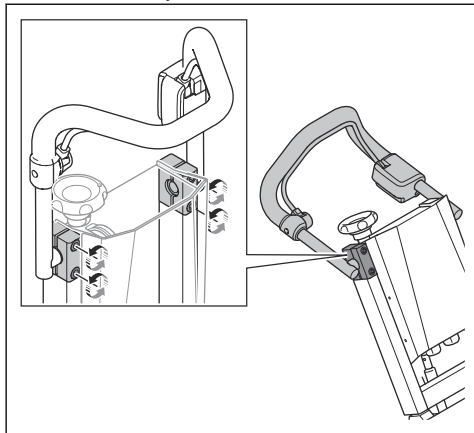
VÝSTRAHA: Pokud je hadice pro odsávání prachu poškozená, nepoužívejte odsavač prachu. Zvyšuje se riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví. Vždy použijte schválenou ochranu dýchacích cest.

1. Zkontrolujte, zda není hadice pro odsávání prachu poškozená.

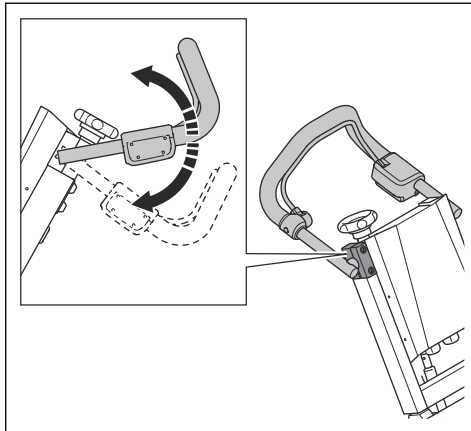
2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené.
3. Připojte hadici odsavače prachu k přípojce pro odsavač prachu. Informace o umístění přípojky pro odsavač prachu na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku na strani 3*.

Nastavení řídítek

1. Povolte 4 šrouby.



2. Nastavte řídítka do příslušné provozní polohy.



3. Utáhněte 4 šrouby.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním výrobku je třeba, abyste si přečetli kapitulu o bezpečnosti a porozuměli jejímu obsahu.

Před provozem výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Pozorně si prostudujte návod k používání odsavače prachu a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
3. Pokud je výrobek používán ve spojení s napájecím zdrojem, jako je například mobilní generátor, přečtěte si návod k používání daného zdroje napájení a ujistěte se, že mu rozumíte.
4. Použijte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
5. Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
6. Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 18*.

7. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.
8. Zkontrolujte, zda jsou všechny vruty, šrouby a matice dotaženy.
9. Umístěte výrobek na pracovní oblast. Zkontrolujte, zda je povrch rovný. Zajistěte, aby byla přeprava výrobku do pracovní oblasti a v ní provedena bezpečně a správně. Další informace jsou uvedeny v části *Přeprava na strani 24*.
10. Ujistěte se, že osy bubnu, řezné nástroje a těsnění nejsou poškozené nebo opotřebené.
11. Zajistěte, aby nástroje nenarazily do země.
12. Zajistěte, aby frézovací buben nenarazil do země.
13. Ujistěte se, že se řezné nástroje mohou volně pohybovat na osách frézovacího bubnu.
14. Připojte k výrobku odsavač prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení odsavače prachu na strani 13*.
15. Před připojením výrobku ke zdroji napájení zkontrolujte, zda je buben deaktivovaný. Další informace jsou uvedeny v části *Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu na strani 17*.
16. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 15*.

Připojení výrobku ke zdroji napájení

Povšimněte si: Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě na typovém štítku výrobku.

1. Zapojte napájecí zástrčku výrobku do vhodného prodlužovacího kabelu.
2. Připojte prodlužovací kabel k uzemněné síťové zásuvce nebo jinému zdroji napájení.

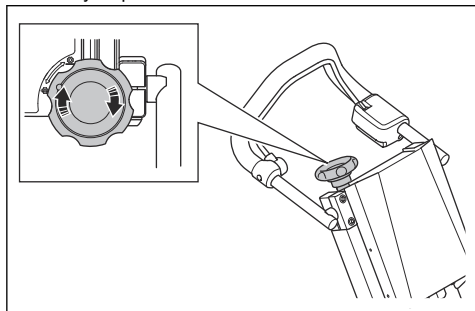
Když je výrobek připojen ke zdroji napájení, rozsvítí se bílá a červená kontrolka LED na ovládacím panelu. Červená kontrolka LED zhasne po spuštění motoru.

Spuštění výrobku

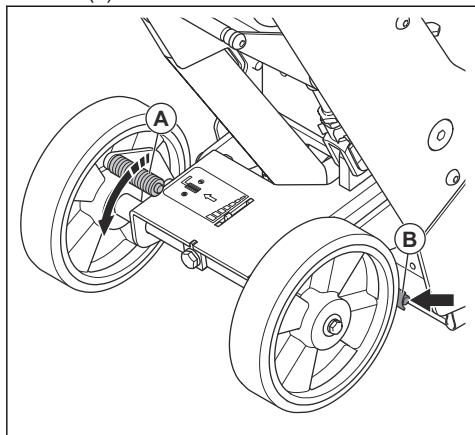


VAROVÁNÍ: Při startování výrobku nezapomeňte aktivovat nožní brzdou. Deaktivovaná nožní brzda může způsobit, že se výrobek uvede do pohybu.

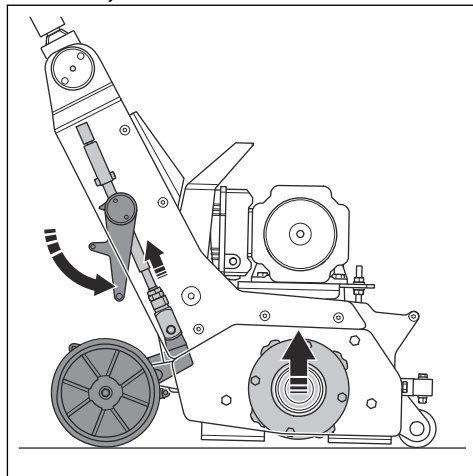
1. Ujistěte se, že je výrobek stabilní na všech kolech.
2. Otočte kolo pro nastavení hloubky ve směru hodinových ručiček. Zajistěte, aby se buben nedotýkal povrchu.



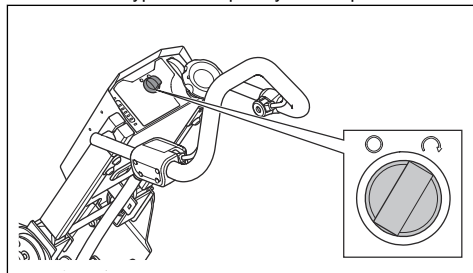
3. Sešlápnutím pedálu nožní brzdy (A) aktivujete nožní brzdou (B).



4. Deaktivujte frézovací buben.



5. Spust'te odsavač prachu.
6. Stiskněte páku OPC a držte ji stisknutou. Informace o umístění OPC na vašem výrobku naleznete v části *Přehled výrobku na strani 3*.
7. Otočením vypínače do polohy ZAP zapnete motor.



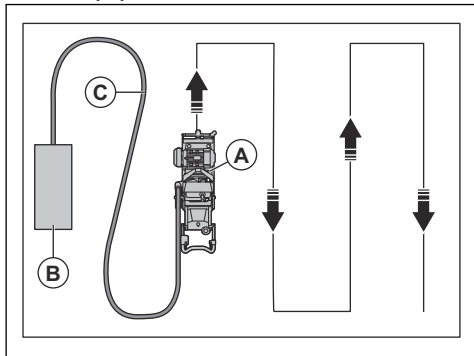
Obsluha výrobku

Povšimněte si: Před použitím výrobku si přečtete část *Před provozem výrobku na strani 14* a ujistěte se, že ji rozumíte.

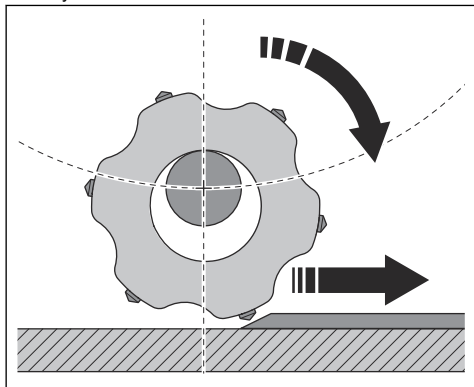
Povšimněte si: Vždy používejte osobní ochranné prostředky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.

1. Spust'te výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 15*.
2. Aktivujte frézovací buben. Další informace jsou uvedeny v části *Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu na strani 17*.
3. Nastavte hloubku řezu tak, aby se frézovací buben dotýkal povrchu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení hloubky řezu na strani 17*.

4. Nastavte indikátor hloubky do polohy 0. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení indikátoru hloubky na strani 16*.
5. Ujistěte se, že je aktivovaná nožní brzda. *Kontrola nožní brzdy na strani 10*.
6. Opatrně tlačte stroj dopředu.
7. Při používání výrobku nezapomeňte kontrolovat indikátor zatížení. Další informace jsou uvedeny v části *Popis ovládacího panelu na strani 4*.
8. Jezděte výrobkem (A) v rovnoběžných drahách. Začněte v blízkosti odsavače prachu (B) a jeďte výrobkem směrem od něj v rovnoběžných drahách. Dbejte na to, aby se prachová hadice (C) nedostala do cesty výrobku.



9. Dbejte na to, aby se nástroj frézovacího bubnu dotýkal země dostředivou silou.



10. Nastavte rychlost podle typu povrchu. Na hrubém povrchu pracujte nižší rychlostí.

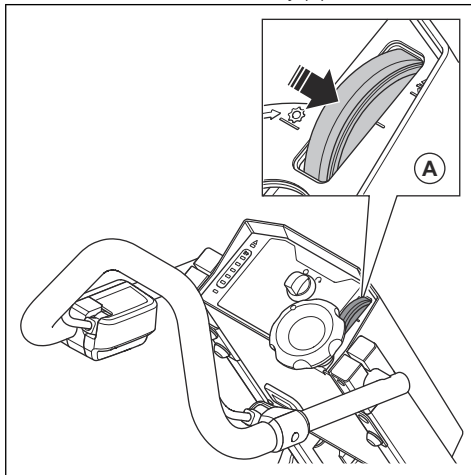
Frézování povrchu

Povšimněte si: Maximální hloubka řezu je 3 mm.

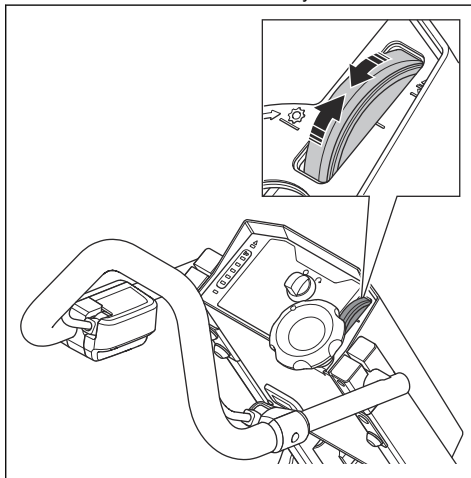
1. Provozujte výrobek na povrchu pracovní oblasti.
2. Zkontrolujte povrch pracovní oblasti.

Nastavení indikátoru hloubky

1. Zatláče kolo indikátoru hloubky (A) dolů.

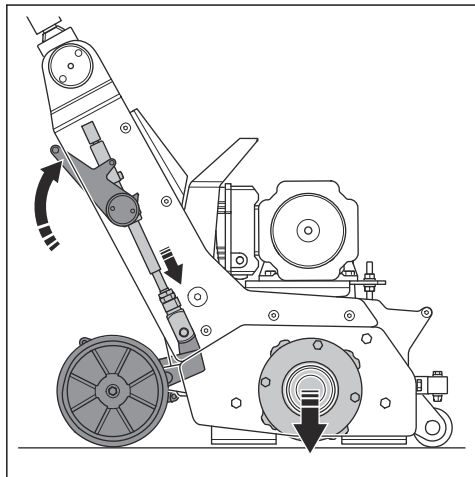


2. Otáčením kola indikátoru hloubky nastavte hloubku.

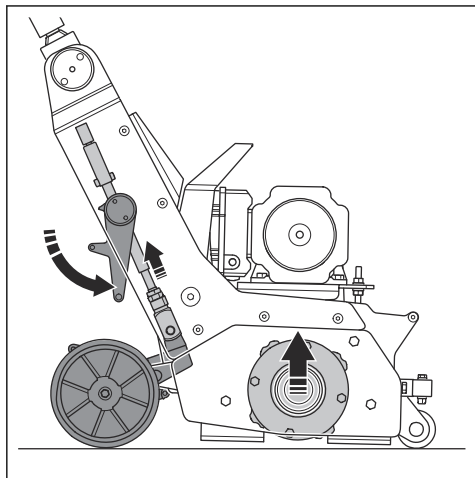


Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu

- Nohou zvedněte páku rychlého zvednutí nahoru, aby se aktivoval frézovací buben.

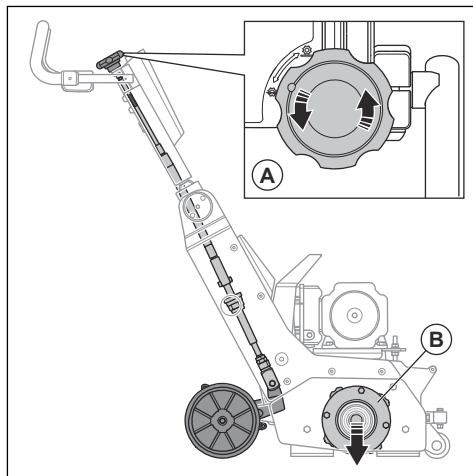


- Nohou zatlačte páku rychlého zvednutí dolů, aby se deaktivoval frézovací buben.

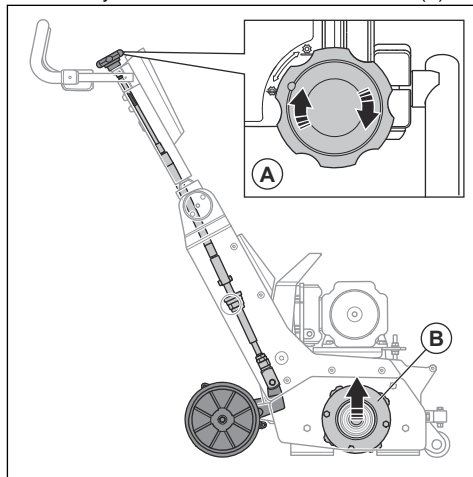


Nastavení hloubky řezu

- Otáčením kola pro nastavení hloubky (A) proti směru hodinových ručiček spusťte frézovací buben (B) dolů.



- Otáčením kola pro nastavení hloubky (A) po směru hodinových ručiček zvednete frézovací buben (B).



Zastavení výroby

- Deaktivujte frézovací buben. Další informace jsou uvedeny v části *Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu na strani 17*.
- Zvedněte frézovací buben z povrchu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení hloubky řezu na strani 17*.
- Uvolněním páky OPC zastavte motor. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola OPC na strani 10*.

4. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly.

5. Odpojte napájecí zástrčku.

6. Vypněte odsavač prachu.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli jí.



VÝSTRAHA: Při provádění servisu a údržby je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby zastavte motor a odpojte napájecí zástrčku

od zdroje napájení. Zkontrolujte, zda se všechny pohony zastaví.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Garantujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud váš prodejce Husqvarna neposkytuje servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu Husqvarna.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části .

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.
Údržbu svěřte autorizovanému servisu.

Obecná údržba výrobku	Denně	První měsíc nebo po 20 hodinách	Každé 3 měsí- ce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců ne- bo 100 hodin	Každý rok ne- bo 300 hodin
Zkontrolujte opotřebení pryžo- vých těsnění.	*				
Zkontrolujte opotřebení bubnu, nástrojů a skříňe bubnu.	*				
Vyčistěte výrobek.	X				
Zkontrolujte všechna bezpeč- nostní zařízení.	X				
Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.	*	*			
Zkontrolujte elektrické součásti, kabely a spoje, zda nejsou opo- třeбенé nebo poškozené.	*				
Zkontrolujte připojení hadic. Zkontrolujte všechny hadice na výrobku, zda nejsou poškozené nebo netěsní.	*				
Zkontrolujte, zda nejsou pra- chové hadice poškozené nebo ucpané.	*				
Zkontrolujte, zda je odsavač prachu prázdný a správně při- pojený.	*				
Zkontrolujte, zda není motor znečištěný nebo poškozený.	*				

Obecná údržba výrobku	Denně	První měsíc nebo po 20 hodinách	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Zkontrolujte, zda jsou napájecí zástrčka a prodlužovací kabel v dobrém stavu a nepoškozené.	*				
Zkontrolujte napnutí řemene.		X		X	
Proveďte kompletní servis a čištění výrobku.					O
Zkontrolujte opotřebení tlumiče vidlice.				*	

Čištění výrobku

- Po použití vždy vyčistěte veškeré vybavení. Použijte vysavač.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Udržujte vzduchové otvory čisté, aby bylo zajištěno, že výrobek má vždy dostatečně nízkou teplotu.
- Po práci na vlhkých površích vyčistěte bubnu s nástroji.

Kontrola frézovacího bubnu

- Zkontrolujte opotřebení frézovacího bubnu. V případě poškození proveďte výměnu, viz *Výměna frézovacího bubnu na strani 19*.

Výměna frézovacího bubnu



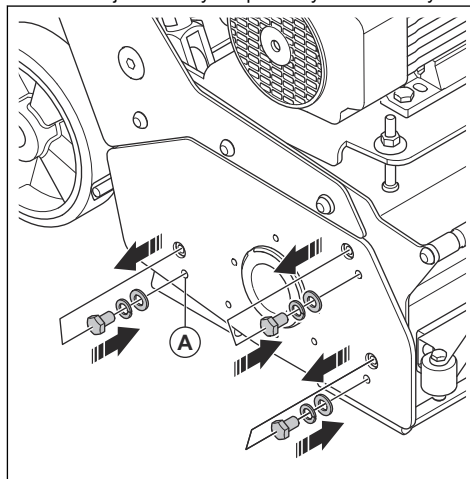
VÝSTRAHA: Zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku.



VÝSTRAHA: Po provozu mohou být nástroje horké. Při instalaci bubnu vždy používejte rukavice.

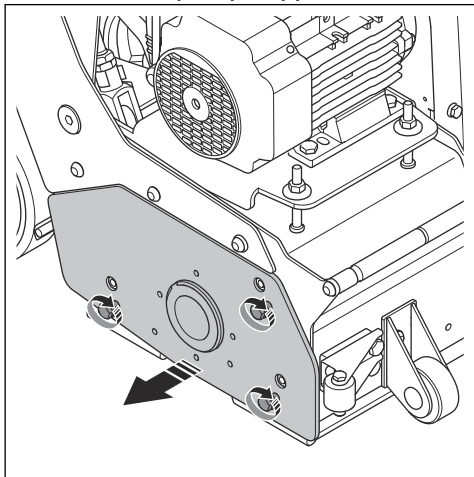
1. Aktivujte nožní brzdu. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola nožní brzdy na strani 10*.
2. Deaktivujte frézovací bubnu. Další informace jsou uvedeny v části *Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu na strani 17*.

3. Odmontujte 3 šrouby a 3 podložky z bočního krytu.

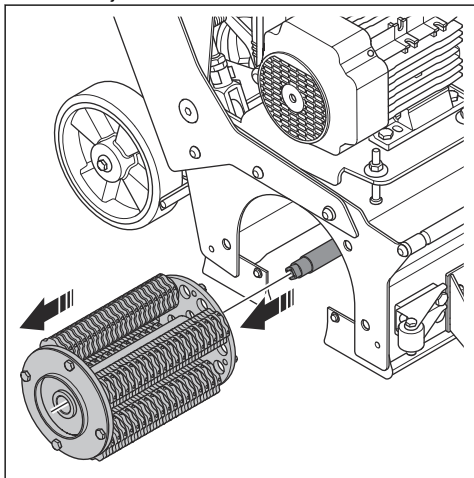


4. Namontujte 3 šrouby a podložky do vedlejších otvorů (A) na bočním krytu.

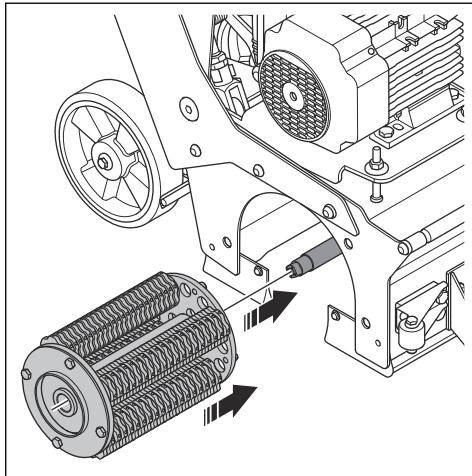
5. Otočením šroubů po směru hodinových ručiček uvolněte boční kryt a sejměte jej.



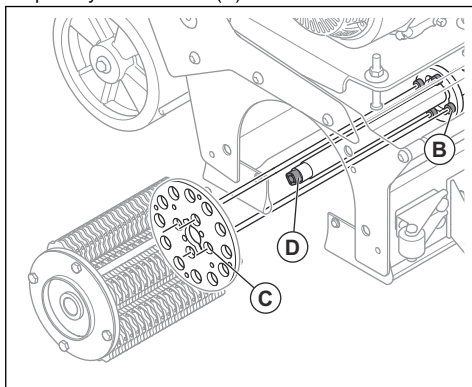
6. Odmontujte buben.



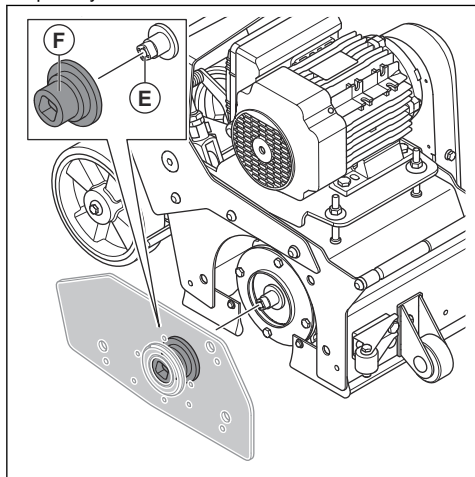
7. Namontujte na výrobek nový buben.



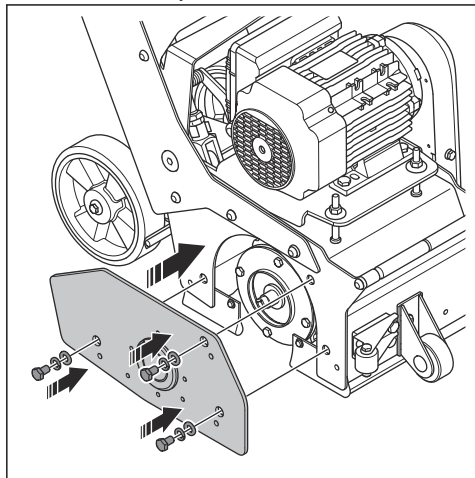
8. Ujistěte se, že jsou 4 kolíky (B) ve skříni bubnu zarovnány se 4 otvory (C) v bubnu. V případě potřeby otočte hřídel (D) klíčem 16 mm.



9. Nasadte boční kryt na výrobek. Ujistěte se, že je čtvercový konec hřídele (E) zarovnan se čtvercovým otvorem (F) v ložisku na bočním krytu. V případě potřeby otočte ložiskem rukou.



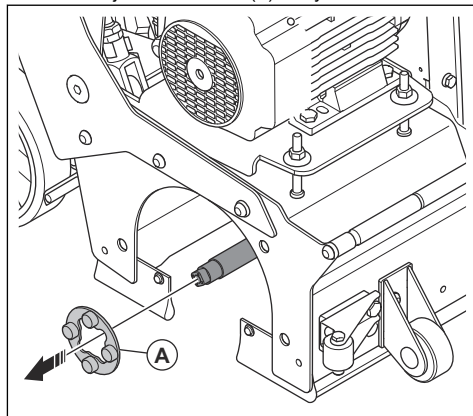
10. Nasadte boční kryt.



Výměna tlumiče vidlice

1. Odmontujte frézovací buben. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna frézovacího bubnu na strani 19*.

2. Odmontujte tlumič vidlice (A) z osy.



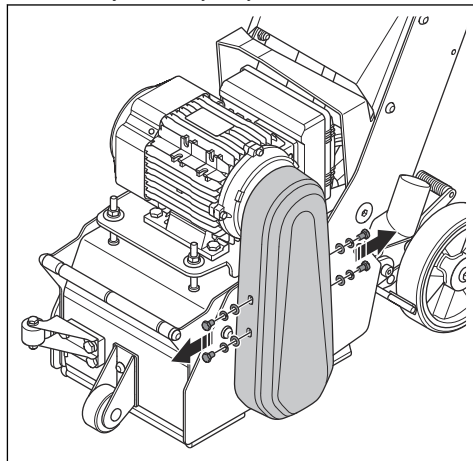
3. Nový tlumič vidlice nainstalujte v opačném pořadí.

Kontrola napnutí řemene

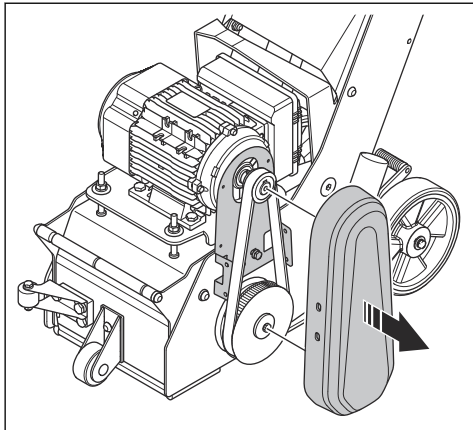


VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt řemene.

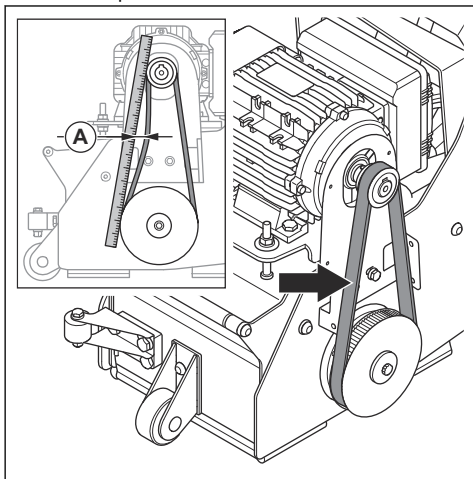
1. Zastavte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Zastavení výrobku na strani 17*.
2. Odmontujte 4 šrouby a kryt řemene.



3. Sejměte kryt řemene.



4. Zkontrolujte, zda není řemen poškozený nebo opotřebený. V případě potřeby řemen vyměňte.
5. Zatlačte řemen palcem a zkontrolujte jeho napnutí. Pokud lze řemen zatlačit o více než 5 mm (A), seřídte napnutí řemene.

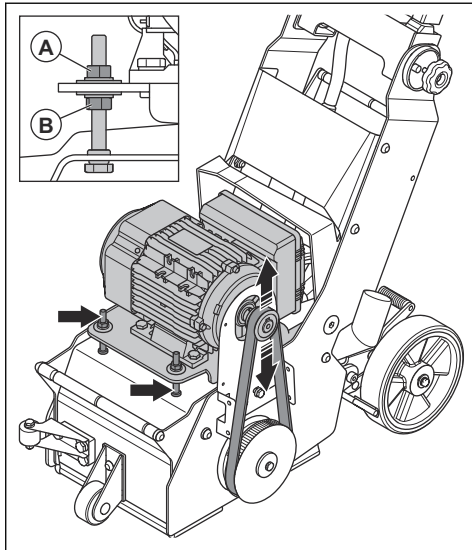


6. Namontujte kryt řemene.

Seřízení napnutí řemene

1. Sejměte kryt řemene. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola napnutí řemene na strani 21*.

2. Povolte 2 pojistné matice (A).



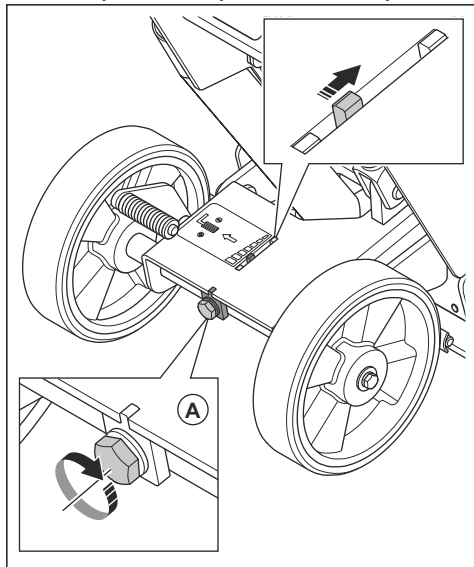
3. Pomocí 2 nastavovacích matic (B) seřídte napnutí řemene. Matice neutahujte příliš pevně.
4. Namontujte kryt řemene.

Kontrola nožní brzdy

1. Aktivujte nožní brzdou. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola nožní brzdy na strani 10*.
2. Přesvědčte se, že se výrobek nepohybuje. Pokud se výrobek pohybuje, seřídte nožní brzdou. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení nožní brzdy na strani 23*.

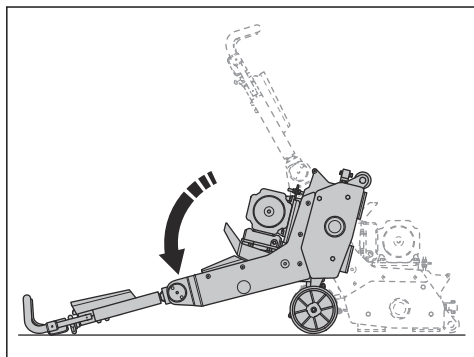
Seřízení nožní brzdy

1. Otočením seřizovacího šroubu (A) po směru hodinových ručiček zvýšíte sílu nožní brzdy.

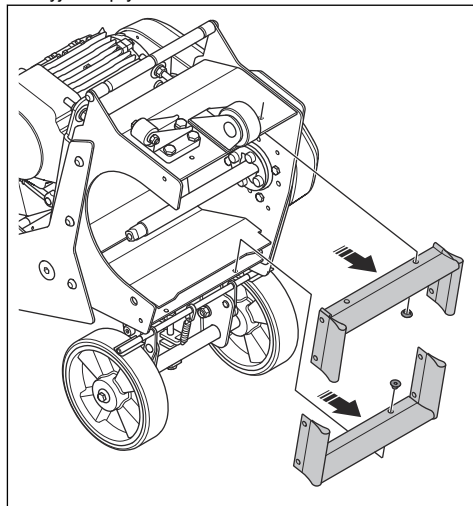


Výměna pryžových těsnění

1. Nakloňte výrobek dozadu tak, aby byla kola a řídítka na zemi.



2. Vyměňte pryžová těsnění.



3. Nová pryžová těsnění nainstalujte v opačném pořadí.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nespouští.	Není aktivována kontrola přítomnosti obsluhy.	Při startování výrobku přidržte kontrolu přítomnosti obsluhy u řídicích.
	Není připojen nebo je poškozen kabel.	Zkontrolujte, zda je výrobek správně připojen ke zdroji napájení. Zkontrolujte napájecí kabel.
	Žádné síťové napětí.	Nechte elektrikáře zkontrolovat napětí.
	Poškozený spínač nebo kabel motoru.	Nechte výrobek zkontrolovat elektrikářem nebo se obraťte na autorizovaný servis.
	Motor je poškozený.	Nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu.
Snížený nebo žádný frézovací výkon.	Nástroje jsou opotřebené nebo poškozené.	Vyměňte opotřebené díly.
	Nesprávný typ nástrojů pro příslušný povrch.	Nahraďte je nástroji vhodnými pro příslušný povrch.
Výrobek je zapnutý, ale buben se neotáčí.	Řemen je poškozený.	Obráťte se na autorizovaný servis.
	Buben je zablokovaný.	Ujistěte se, že je výrobek vypnutý a odpojený od zdroje napájení. Zkontrolujte buben a odstraňte předmět, který brání jeho otáčení.
Výrobek nespouští snadno.	Buben se dotýká povrchu.	Ujistěte se, že je buben zvednutý. Další informace jsou uvedeny v části <i>Aktivace a deaktivace frézovacího bubnu na straně 17</i> .
Neuspokojivý provoz s náhlými pohyby a vibracemi.	Příliš nízká poloha bubnu.	Zkontrolujte upevnění bubnu, ložiska a tlumič vidlice.
	Nástroje jsou opotřebené.	Vyměňte buben nebo nástroje.
Výrobek vytváří neobvyklé vibrace.	Neobvyklé opotřebení řezných nástrojů.	Zkontrolujte otáčení řezných nástrojů na čtyřech hřídelích. Zkontrolujte tlumič vidlice. V případě potřeby vyměňte buben nebo řezné nástroje.
	Napnutí hnacího řemene není správné.	Zkontrolujte napnutí hnacího řemene. Další informace jsou uvedeny v části <i>Kontrola napnutí řemene na straně 21</i> .
Výrobek se po chvíli zastaví.	Spínač ochrany motoru se uvolní z důvodu přetížení.	Snižte zatížení.
	Motor je poškozený.	Zkontrolujte motor.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava

úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit



VAROVÁNÍ: Deaktivujte frézovací buben.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Zajistěte, aby byl zdroj napájení před přepravou odpojený.
- Před přepravou se ujistěte, že jsou elektrický kabel a hadice odsavače prachu odpojeny.
- Kola umožňují přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.
- Během přepravy použijte na výrobek vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek před přírodními vlivy, například deštěm či sněhem.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

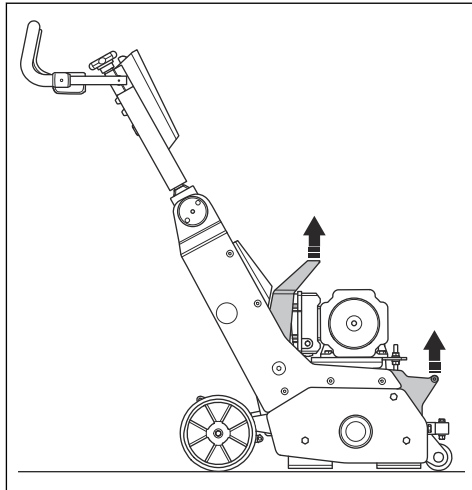


VÝSTRAHA: Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek.

1. Připevněte zvedací vybavení ke zvedacím bodům.



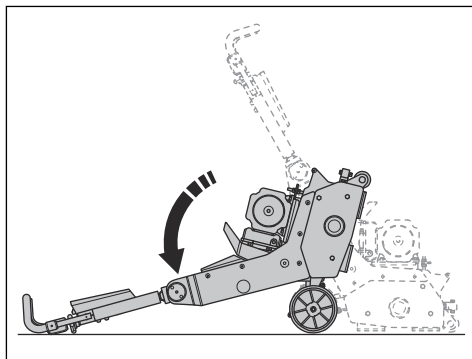
2. Zvedněte výrobek bezpečným způsobem.

Naklonění výrobku



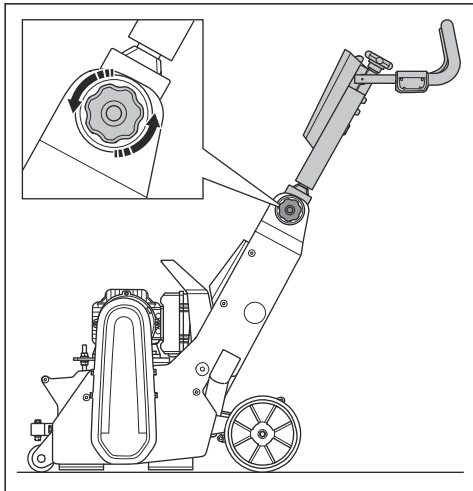
VÝSTRAHA: Používejte ochrannou obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.

1. Nakloňte výrobek dozadu tak, aby byla kola a řídlítka na zemi.

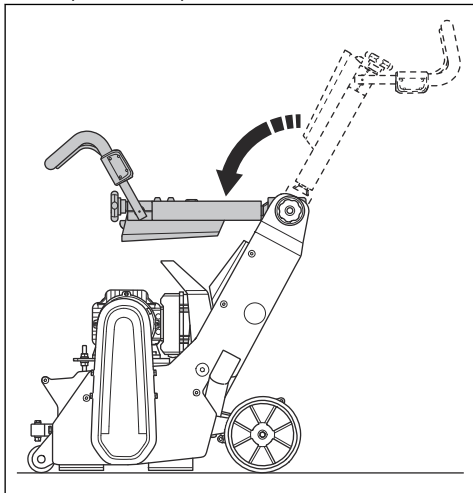


Sklopení řídítek

1. Otočte zajišťovací kolečko řídítek proti směru hodinových ručiček.



2. Sklopte řídítka dopředu.



Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



VÝSTRAHA: Při přemísťování výrobku na rampu a z rampy buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.



VÝSTRAHA: U nájezdů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechoďte

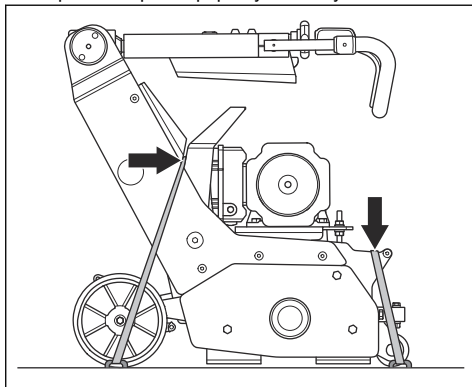
ani se nezdržujte pod výrobkem nebo v jeho blízkosti.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet na rampu, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Nezatáčejte s výrobkem na rampě doprava nebo doleva o více než 45°.

Přípevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

Během přepravy musí být výrobek připraven, aby se zabránilo nehodám a poškození zařízení. Pomocí upínacích popruhů připněte výrobek k přepravnímu vozidlu.

1. Umístěte výrobek na přepravní vozidlo.
2. Připevněte upínací popruhy kolem výrobku.



3. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k přepravnímu vozidlu.

Skladování



VAROVÁNÍ: Neskladujte výrobek venku. Vždy skladujte výrobek ve vnitřních prostorech.

- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.
- Před uskladněním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- : Před dlouhodobým skladováním výrobku vyprázdněte palivovou nádrž. Odevzdejte palivo na příslušném sběrném místě.
- : Vždy používejte schválené nádoby na skladování a přepravu paliva.

Likvidace výrobku



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických

zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti.

Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna.

Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

Technické údaje

	1 x 230 V (EU)	1 x 230 V (zbytek světa)	1 x 110 V (Velká Británie)
Jmenovitý výkon, W	2200		1800/2000/2200
Jmenovité napětí, V	220–240		105–115
Jmenovitá frekvence, Hz	50	60	50
Jmenovitý proud, A	13	12,5	21
Délka kabelu, m	0,8		
Typ napájecího kabelu	H07RN-F, 3G2.5		H07RN-F, 3G4.0
Napájecí zástrčka	Schuko CEE7/7		2P+G 4H 32A
Typ motoru	AC		
Čistý výkon	–	–	–
Rychlost otáčení bubnu, min ⁻¹	–	–	–
Provozní šířka, mm/palce	225 / 9		
Max. počet cepových nástrojů na 1 ose	24		19
Max. počet frézovacích nástrojů na 1 ose	7		–
Max. počet hvězdicových nástrojů na 1 ose	45		–
Max. počet os na bubnu	6		4
Maximální stoupavost při čištění, stupně/%	10/18		
Hmotnost, kg	102		
Provozní teplota, °C	–10 až +45		
Průměr přípojky prachové hadice, mm	51		
Odsavač prachu	DE120H, DE130H. Další informace získáte v autorizovaném servisu Husqvarna.		
Emise hluku			
Hladina akustického výkonu, změřená L _W dB(A) ¹	89		

¹ Hladina akustického výkonu, určená podle normy EN ISO 3744. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka Kwa 2,5 dB

	1 x 230 V (EU)	1 x 230 V (zbytek světa)	1 x 110 V (Velká Británie)
Hladiny hluku			
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, L_p dB (A) ²	89		
Hladina vibrací (levá ruka), m/s^{23}	4,1		
Hladina vibrací (pravá ruka), m/s^2	4		

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnicí nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty lze použít k předběžnému posouzení rizik,

ale hodnoty naměřené na konkrétních pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újm, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Prodlužovací kabely

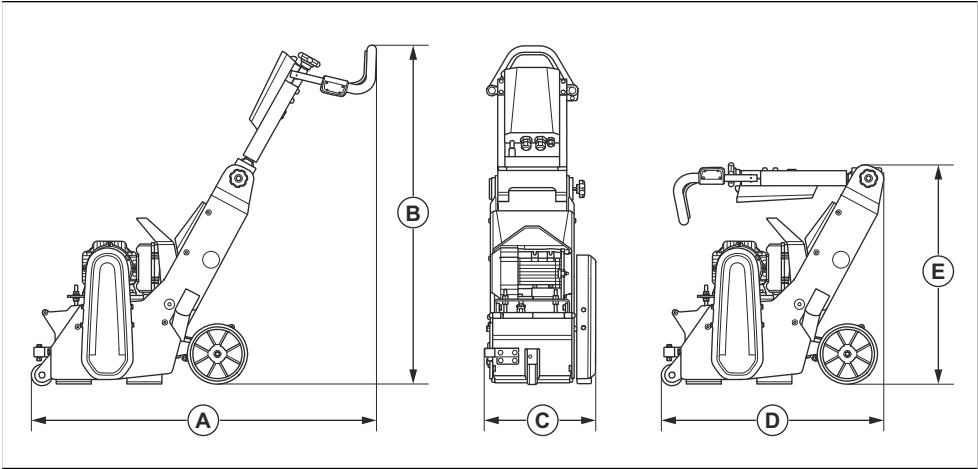
Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojisky GG ⁴ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

² Hladina akustického tlaku, určená podle normy EN ISO 11202. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka K_{pa} 2,5 dB

³ Vážené efektivní zrychlení, měřené na řídkách podle normy EN ISO 20643. Měřeno na betonovém povrchu. Odchylka K = 1 m/s²

⁴ Průřezy musí být přepočítány, pokud se používá jiný typ nebo rozměr předpojisky, než je uvedeno.

Rozměry výrobku



A	Délka, mm/palce	1147/45
B	Výška, mm/palce	1136/44,7
C	Šířka, mm/palce	381/15
D	Délka, mm/palce	741/29,2
E	Výška, mm/palce	722/28,4

Příslušenství

Schválené příslušenství

Boční upevnění	
Kolečko stěnového vodítka	
Prázdný buben	

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně
prohlašuje, že výrobek:

Popis	Fréza
Značka	Husqvarna
Typ/Model	CP 9
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2026 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)

EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-06-01

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje těžkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés.....	31	Hibaelhárítás.....	53
Védelem.....	34	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	54
Összeszerelés.....	40	Műszaki adatok.....	56
Kezelés.....	43	Tartozékok.....	59
Karbantartás.....	47	Megfelelőségi nyilatkozat.....	60

Bevezetés

Termékleírás

A(z) CP 9 egy elektromos motorral hajtott, gyalog kísért padlómaró.

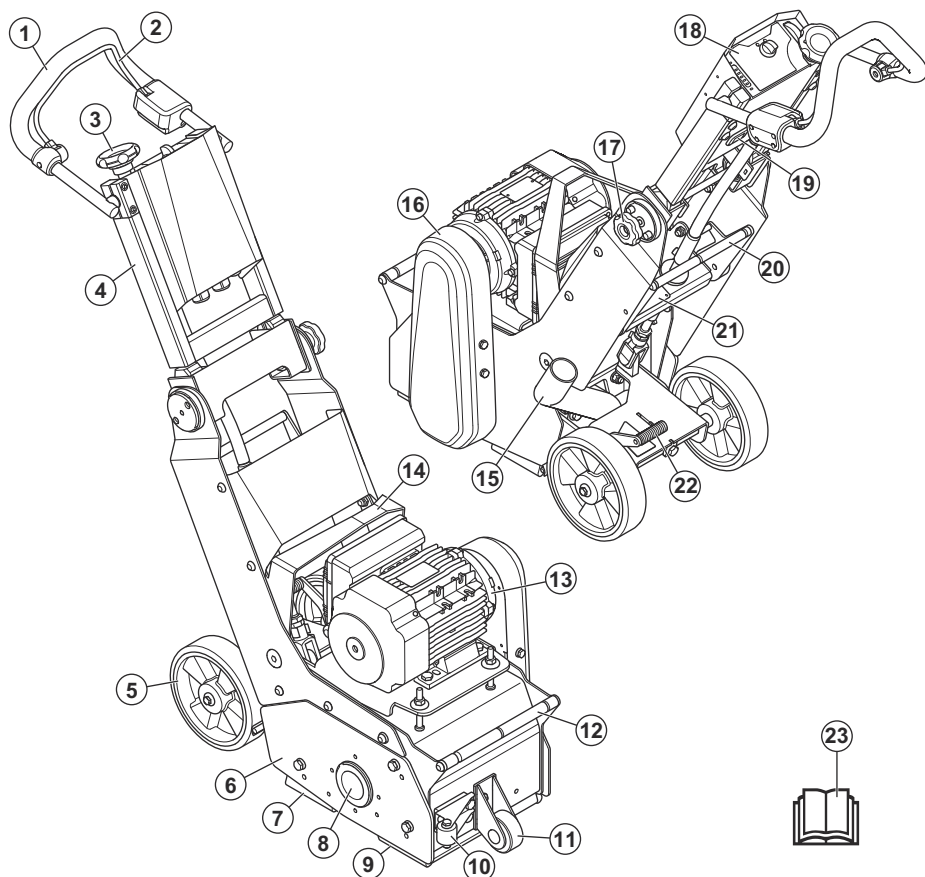
Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

Rendeltetésszerű használat

A termék felületek érdesítésére, illetve rétegek és útjelzések eltávolítására szolgál. A termék beton, aszfalt, kő és acél felületeken is használható.

A termék áttekintése

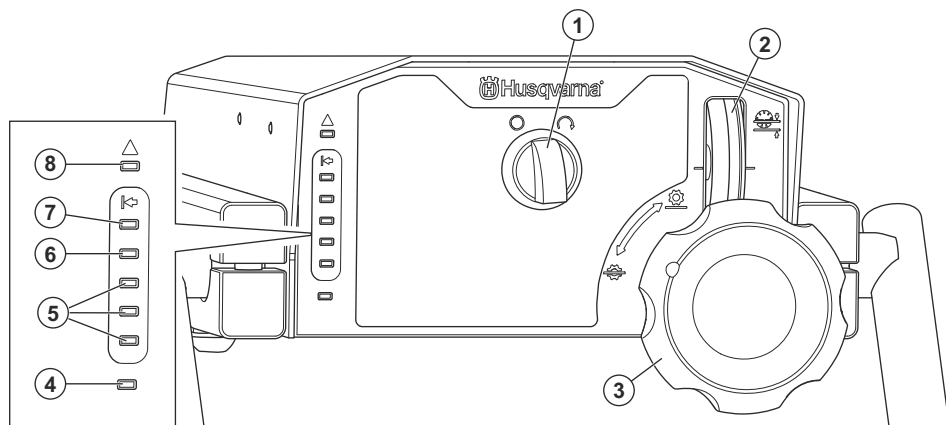


1. Fogantyú
2. Kezelőijelenlét-vezérlő (OPC)
3. Vágásmélységbeállító-tárcsa
4. Lehajtható felső fogantyú
5. Hátsó kerekek
6. Oldalsó burkolat
7. Gumitömítés (hátsó)
8. Csapágyegység
9. Gumitömítés (elülső)
10. Fali vezető (opcionális)
11. Első kerék
12. Rögzítési pont

13. Motor
14. Emelőkonzol
15. Portömlő csatlakozója
16. Ékszíjburkolat
17. Fogantyúreteszélő-kerék
18. Vezérlőpanel
19. Üzemóra-számláló
20. Gyorsemelő lámpedal
21. Típustábla
22. Fékpedal
23. Kezelői kézikönyv



Vezérlőpanel áttekintése



1. Termék BE/KI kapcsolója
2. Vágásmélység-jelző
3. Vágásmélységbeállító-tárcsa
4. Tápellátásjelző LED (fehér)
5. Megfelelő terhelés LED-jelzői (zöld)
6. Nagy terhelés LED-jelzője (narancssárga)
7. Maximális terhelés LED-jelzője (piros)
8. Hibajelző LED (piros)

A terméken található jelzések



Figyelmeztetés: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.



Viseljen jóváhagyott védőcsizmát



Használjon jóváhagyott sisakot.



FIGYELMEZTETÉS: A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket. Mindig győződjön meg arról, hogy jó légáramlás van.



Magas feszültség.



Minden testrészét tartsa távol a forró felületektől.



A termék felemeléséhez rögzítse az emelőeszközt a termék emelőpontjához.



A rögzítési pontok segítségével rögzítse a terméket a szállítójárműhöz.



Becsípódás veszélye. Tartsa távol magát a mozgó alkatrészekről.



Tartsa távol kezét a forgó alkatrészekről.



Ne használja a terméket gyúlékony anyagok és gázok közelében.

Max gradient: 10°
≈18%



Maximális emelkedés.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.



Ez a termék megfelel az új-zélandi és ausztráliai EESS és ACMA szabványoknak.



Ez a termék megfelel a vonatkozó ukrán előírásoknak.



Környezetvédelmi jelzés. Ez a termék nem háztartási hulladék. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

HID-specifikáció

A Husqvarna azonosítószám 5 részből és összesen 25 karakterből áll: [PNC] [Gyár és gyártósról (FFL)] [Dátum] [Sorozatszám] [Ellenőrző karakter].

Védelem

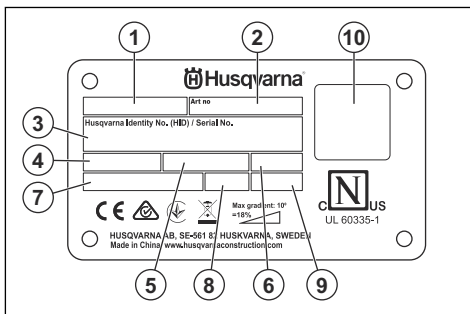
Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.

A dátum 7 karakterből áll, formátuma: ÉÉÉÉÉHHN:

- ÉÉÉÉ = év
- HH = hét
- N = nap

Típus tábla



1. Modell (CP = betongyalu)
2. Cikksz.
3. Husqvarna azonosítószám
4. Feszültség (V)
5. Frekvencia (Hz)
6. IPXX
7. Teljesítmény (W)
8. Tömeg
9. Év
10. QR-kód

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használat során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.

- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.
- A szerszámok használat közben felforrósodhatnak.
- A dob cseréjekor vagy a szerszámok megérintésekor viseljen kesztyűt.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 37. oldalán.
- Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéki kiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt felemeli vagy megdönti a terméket.
- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vész helyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- Mielőtt magára hagyja a motort, állítsa le és válassa le a tápkábelről. Ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn a véletlen elindítás veszélye.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy lelógó ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- A terméket csak vízszintes felületeken használja.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult csavarok és anyák.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További tájékoztatásért forduljon az illetékes Husqvarna szakszervízhez.
- Ha a termék rezegni kezd, illetve ha a zajszintje szokatlanul magas, azonnal állítsa le a terméket. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Javítsa ki a sérüléseket, vagy bízza a javítást egy engedéllyel rendelkező szervizkereskedőre.
- A por eltávolítása érdekében a terméket mindig csatlakoztassa egy porszívóhoz.

- Ne húzza meg a porelszívó tömlőjét. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.
- Tartsa bekapcsolva a porelszívót, amíg a motor teljesen le nem áll.
- Gondoskodjon arról, hogy a termék indításakor a maródob ne érjen a felülethez.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyút tartva működtesse.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkon nincs zsír vagy olaj.
- Győződjön meg arról, hogy a gumitömítések nem sérültek.
- Működés közben a kerekeket mindig tartsa a talajon.
- A terméket mindig mögötte állva, a kezeivel a fogantyút tartva működtesse.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben biztonságos távolságot tartson a forgó szerszámtól.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúkból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúnál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos

módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végűtközőkbe.

- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

A szerszám használata során szilícium-dioxid por keletkezhet (a szilícium-dioxid a homok, kvarc, téglagyag, gránit és számos más ásványi anyag és kőzet alapvető összetevője). A túlzott mennyiségű szilícium-dioxid pornak való kitettség légzőszervi megbetegedéseket, például krónikus hörghurutot, szilikózist és tüdőfibrozist okozhat. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek. A szilícium-dioxid pornak való kitettség csökkentése érdekében a Husqvarna különböző lehetőségeket ajánl, például:

- Víz használata a por megkötésére vágás vagy csiszolás közben.
- Porelszívó rendszer használata a vágó- vagy csiszolószerszámmal együtt.
- Levegőtisztító rendszer használata a porelszívóval együtt.
- A vágandó vagy csiszolt anyagnak megfelelő porvédő maszk használata.

A szilícium-dioxid porral vagy más belélegezhető anyagokkal kapcsolatos személyi védőeszközökre vonatkozó követelmények a helyi és nemzeti törvényektől és szabályozásoktól függően változhatnak. A megengedett expozíciós határértékek, valamint a személyi védőeszközökre vonatkozó követelményekkel kapcsolatban tekintse át a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Az expozíció csökkentése érdekében mindig megfelelő gyakorlatokat és személyi védőfelszerelést alkalmazzon.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.

- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállításánál távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemez lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon poroltó készüléket vagy szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

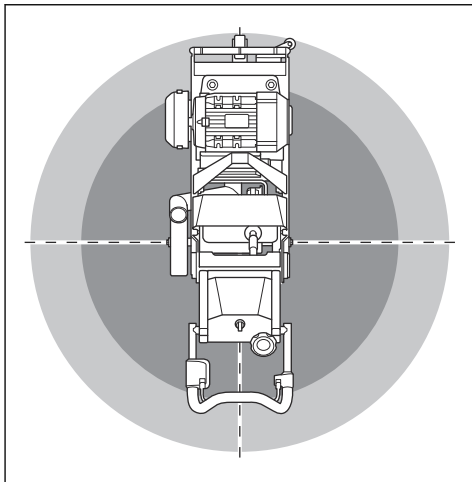
A munkaterület biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A felhasználó felelőssége a kezelendő felület vizsgálata. A felhasználónak a kezelendő felületről szerzett információk alapján kockázattértékelést kell végeznie, és megfelelő óvintézkedéseket kell tennie a munka elvégzéséhez.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámlás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.

- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken. A termék szikrákat hoz létre, és a gyúlékony anyagok a porral vagy a füsttel elkeveredve lángra kaphatnak.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől. A biztonságos távolság 5 m (16 láb).



- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet. A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- A termék használata előtt távolítsa el a különböző tárgyakat, például csavarokat, huzalokat és kőveket a munkaterületről.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek kábelek vagy tömlők a termék működési irányában.
- Ügyeljen arra, hogy biztosított legyen a munkavégzési terület megfelelő légáramlása.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen, illetve a vágni kívánt anyagban nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt

tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamossági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.



VIGYÁZAT: A termék megfelel az EN61000-3-11 szabvány követelményeinek, és csak bizonyos feltételekkel csatlakoztatható az elektromos hálózathoz. Beszéljen az áramszolgáltatóval a termék csatlakoztatásával kapcsolatban.

A terméket csak 0,26 Ω -nál alacsonyabb ellenállással rendelkező elektromos hálózathoz csatlakoztassa. Tudja meg az áramszolgáltatótól az interfészponti rendszerimpedanciát.

Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék indításakor rövid feszültségesések léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését, pl. villogó fényforrások.

- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típusátlóján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült. Adja le egy engedéllyel rendelkező szervizkereskedőnek javításra. A sérült kábel súlyos sérüléseket, de akár halált is okozhat.
- Megfelelő módon használja a kábelt. Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a tápkábelt húzza.
- Ne működtesse a terméket olyan vízmélységnél, ahol a termék berendezése benedvesedhet. A berendezés meghibásodhat, és a gép áram alá kerülhet, ami sérüléshez vezethet.
- A termék esőtől távol tartandó. A termékbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor a motorkábelt és a vezérlődobozt csatlakoztatja vagy szétválasztja.
- Győződjön meg arról, hogy a termék áramellátását kizárólag ipari célra használt külön transzformátorok biztosítják.

Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez meghibásodás esetén csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő tulajdonságokkal rendelkező hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelen lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbak kell lennie a termék típusátlóján feltüntetett értéknel.
- Használjon földelt hosszabbítókábeleket.
- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbítókábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábelt. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a hosszabbítókábel ne legyen útban, és a termék útjában a működés során. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbítókábel megsérüljön.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket.

Kezelőjelenlét-vezérlő (OPC)

Amikor az OPC be van kapcsolva, a motor leáll. Lásd: *Az OPC ellenőrzésének elvégzése 39. oldalon.*

Az OPC ellenőrzésének elvégzése

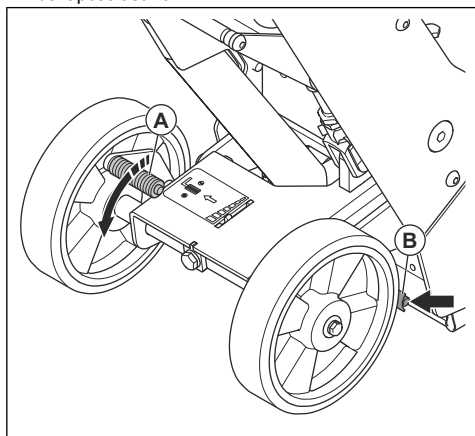
1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása 44. oldalon.*
2. Engedje el az OPC fogantyút. Az OPC elhelyezkedésével kapcsolatban lásd: *A termék áttekintése 32. oldalon.* Ha a motor 3 másodpercen belül nem áll le, forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.

Lábfék

A lábfék leállítja a kerekeket, és segít a kezelőnek irányítani a terméket működés közben. A lábfék felengedésekor a kerekek szabadon mozoghatnak.

A lábfék ellenőrzése

1. Nyomja le a lábfékpedált (A) a lábfék (B) bekapcsolásához.



2. Győződjön meg arról, hogy a termék nem mozdul el könnyen. Ha a termék elmozdul, állítsa be a lábféket. Lásd: *A lábfék beállítása 52. oldalon.*

Motor BE/KI kapcsoló

A vezérlőpanelen található BE/KI kapcsoló a motor elindítására és leállítására szolgál.

A motor BE/KI kapcsolójának ellenőrzése

1. Csatlakoztassa a terméket az áramforráshoz.
2. A motor beindításához állítsa a motor BE/KI kapcsolóját a BE állásba. Az BE/KI kapcsoló helyét lásd a(z) *Vezérlőpanel áttekintése 33. oldalon* részénél.
3. A motor leállításához állítsa a motor BE/KI kapcsolóját a KI állásba. Ügyeljen arra, hogy a motor megálljon.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



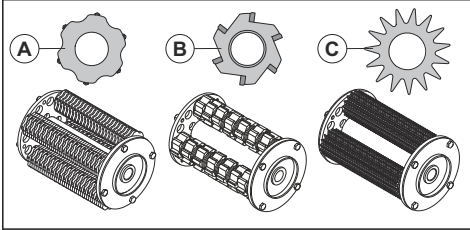
FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 37. oldalon.*
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelést bízzon egy engedéllyel rendelkező szervizkereskedőre.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a tápkábelt a véletlen elindulás megelőzése érdekében.
- A termék karbantartását stabil, vízszintes talajon végezze.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Kizárólag szőszmentes tisztítókendőt használjon.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy engedéllyel rendelkező szervizkereskedőhöz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

Összeszerelés

A megfelelő szerszámok kiválasztása

A maródobhoz különböző szerszámok állnak rendelkezésre. A szerszámok különböző helyzetekben és felületeken alkalmazhatók.

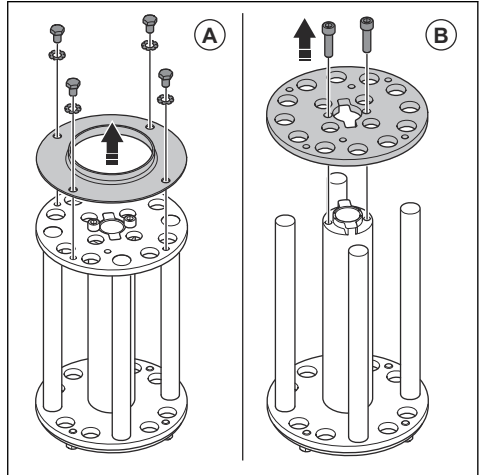


- **Keményfémiapkás marócsillag (A)** Körülbelül CSP 6-os felületi profilt hoz létre, és a következőkre szolgál:
 - kemény beton- és aszfaltfelületek érdesítése és texturálása.
 - a kemény bevonatok és a kikeményedett ragasztóanyagok eltávolítása.
- **A maróvágó (B)** a rugalmas bevonatok, a lágy ragasztók és más lágy anyagok eltávolítására szolgál.
- **Csillagmaró (C)** Körülbelül CSP 4-es felületi profilt hoz létre, és a következőkre szolgál:
 - epoxifesték, olaj, máz, ragasztó és hőre lágyuló műanyag vékony rétegeinek tisztítása és eltávolítása.
 - a puha beton érdesítése.

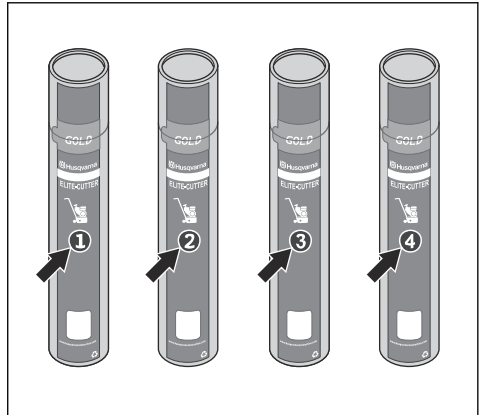
A szerszámok felszerelése a dobra

Megjegyzés: A legjobb munkaeredmény elérése érdekében ne helyezzen azonos számú távtartót az egyes tengelyekre.

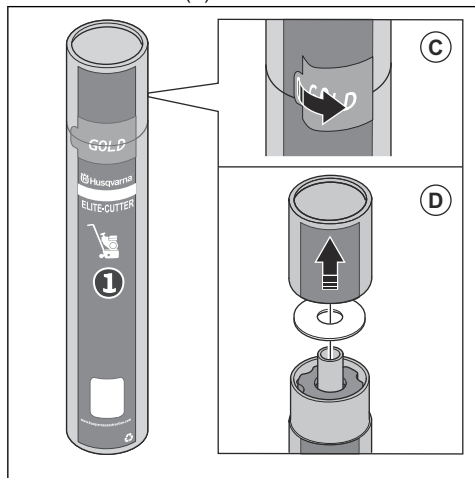
1. Távolítsa el a 4 db M8×12-es csavart, a 4 db alátétet és a külső karimát (A).



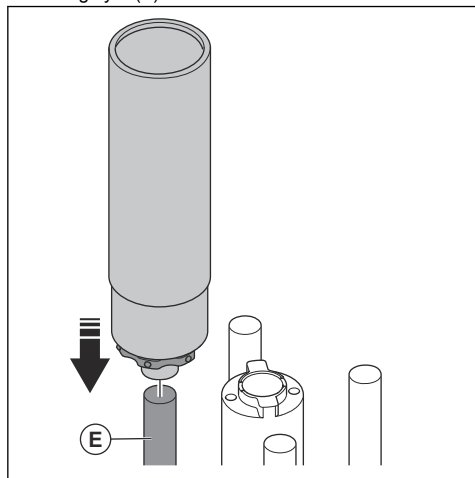
2. Távolítsa el a 2 db M8×25-ös csavart és a tartókarimát (B).
3. Szerelje fel a 4 vágószerszámmal ellátott csövet a dobra. Ügyeljen arra, hogy a vágószerszámokat az 1–4-es sorrendben szerelje be.



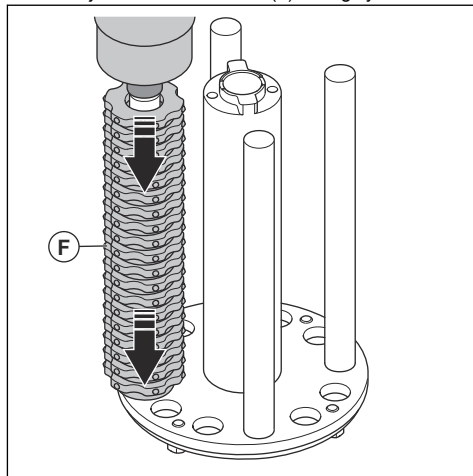
4. Nyissa ki a szerszámok csövét (C), és vegye le a csőről a fedelet (D).



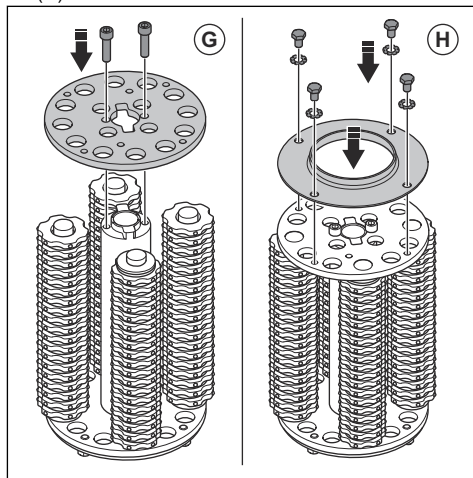
5. Helyezze a szerszámokat tartalmazó csövet a tengelyre (E).



6. Szerelje fel a szerszámokat (F) a tengelyre.



7. Hajtsa végre ugyanezt az eljárást a dob fennmaradó 3 tengelyénél is.
8. Vigyen fel Loctite 243 anyagot a 2 db M8×25-ös csavarra. Szerelje be a csavarokat és a támkarimát (G).



9. Vigyen fel Loctite 243 anyagot a 4 db M8×12-ös csavarra. Szerelje be a csavarokat, az alátéteket és a külső karimát (H).

A maródob felszerelése

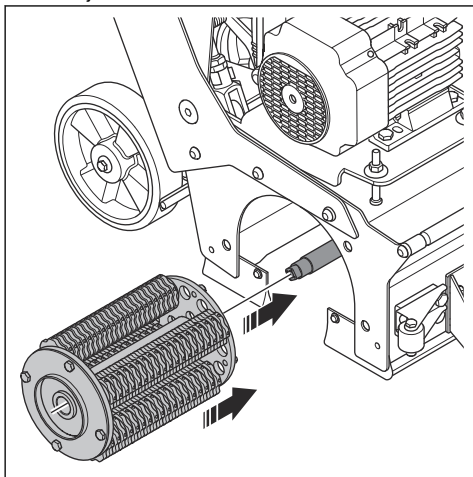


FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

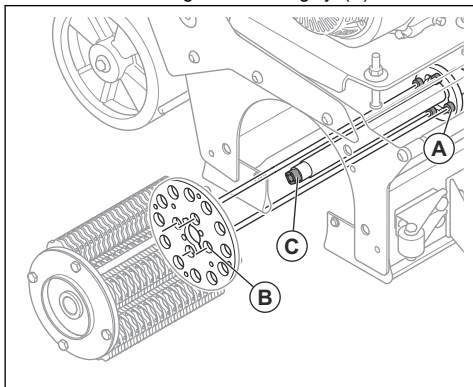


FIGYELMEZTETÉS: A szerszámok működés közben forrók lehetnek. A dob felszerelése során mindig viseljen kesztyűt.

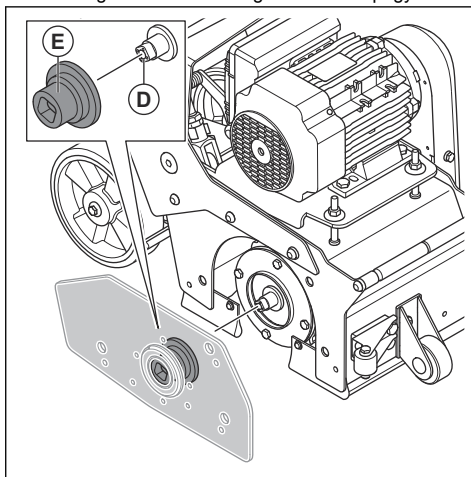
1. Kapcsolja be a lábféket. Lásd: *A lábfék ellenőrzése* 39. oldalon.
2. Kapcsolja ki a maródobot. Lásd: *A maródob be- és kikapcsolása* 46. oldalon.
3. Távolítsa el az oldalsó fedelet. Lásd: *A maródob cseréje* 49. oldalon.
4. Szerelje fel a dobot a termékre.



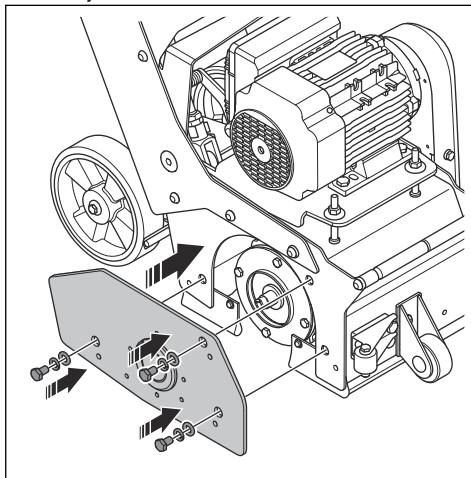
5. Győződjön meg arról, hogy a dobházban található 4 csap (A) egy vonalban van a dobon található 4 furattal (B). Szükség esetén egy 16 mm-es csavarkulccsal forgassa el a tengelyt (C).



6. Helyezze fel az oldalsó fedelet a termékre. Győződjön meg arról, hogy a tengely (D) négyzet alakú vége egy vonalban van az oldalsó fedélén található csapágó négyzet alakú furatával (E). Szükség esetén kézzel forgassa el a csapágyat.



7. Szerelje fel az oldalsó burkolatot.



A porelszívó csatlakoztatása



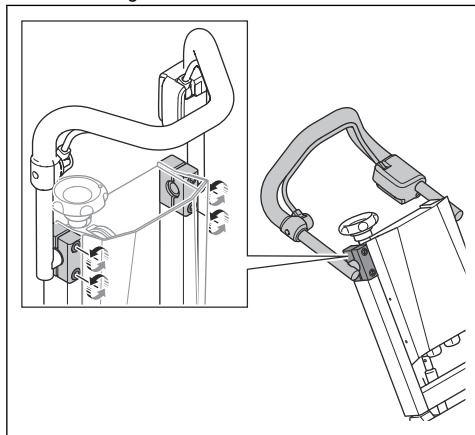
FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a porelszívót, ha a porelszívó tömlő sérült. Ilyen esetben megnő a veszélye, hogy egészségkárosító port lélegez be. Használjon jóváhagyott légzésvédőt.

1. Ellenőrizze a porelszívó tömlő épségét.
2. Ellenőrizze, hogy a porelszívóban található a szűrők tiszták és sértetlenek-e.

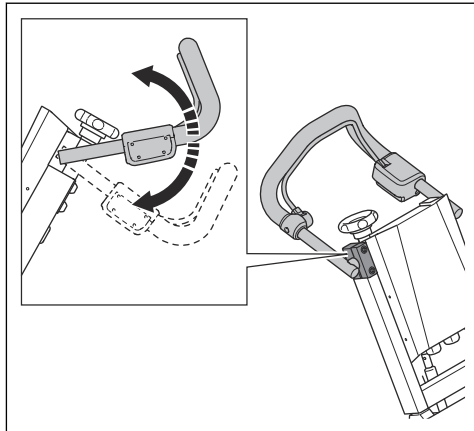
3. Csatlakoztassa a porelszívó tömlőjét a porelszívó csatlakozójához. A porelszívó csatlakozójának elhelyezkedésével kapcsolatban lásd: *A termék áttekintése 32. oldalon.*

A fogantyú beállítása

1. Lazítsa meg a 4 csavart.



2. Állítsa a fogantyút a megfelelő működési helyzetbe.



3. Húzza meg a 4 csavart.

Kezelés

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Olvassa el figyelmesen a porelszívó használati utasítását, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
3. Ha a terméket olyan áramforráshoz csatlakoztatva üzemelteti, mint például egy mobil áramfejlesztő, feltétlenül olvassa el és értse meg az áramforrás kezelési útmutatóját.
4. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 37. oldalon.*
5. Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
6. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási ütemterv 48. oldalon.*
7. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
8. Ellenőrizze, hogy a csavarok és az anyák szorosan meg vannak húzva.

9. Helyezze a terméket a munkaterületre. Ügyeljen arra, hogy a felület vízszintes legyen. Ügyeljen arra, hogy a termék munkaterületre történő szállítása megfelelő és biztonságos módon történjen. Lásd: *Szállítás 54. oldalon.*
10. Győződjön meg arról, hogy a dobtengelyek, a vágórészek és a tömítések nem sérültek vagy kopottak.
11. Ügyeljen arra, hogy a szerszámok ne érintkezzenek a talajjal.
12. Ügyeljen arra, hogy a maródob ne érintkezzen a talajjal.
13. Győződjön meg arról, hogy a vágórészek szabadon mozoghatnak a maródob tengelyein.
14. Csatlakoztassa a porelszívót a termékhez. Lásd: *A porelszívó csatlakoztatása 42. oldalon.*
15. Győződjön meg róla, hogy a dob le van kapcsolva, mielőtt a terméket a tápegységhez csatlakoztatná. Lásd: *A maródob be- és kikapcsolása 46. oldalon.*
16. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz 44. oldalon.*

A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék típustábláján szereplő értékkel.

1. Csatlakoztassa a termék hálózati csatlakozóját egy megfelelő hosszabbítókábelhez.
2. Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt egy földelt hálózati aljzathoz vagy más áramforráshoz.

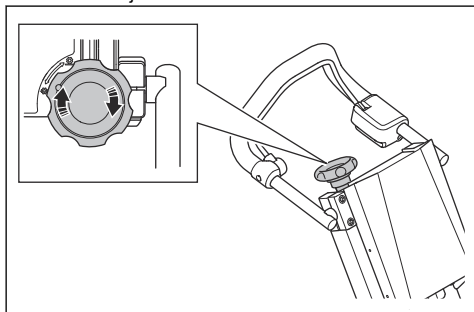
Amikor a terméket áramforráshoz csatlakoztatja, a vezérlőpanel fehér és piros LED-je kigyullad. A piros LED kialszik, amikor beindítja a motort.

A termék elindítása

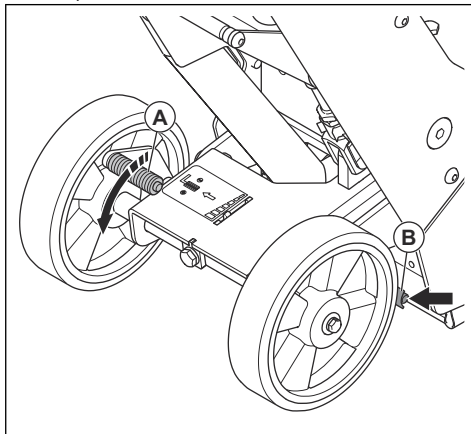


VIGYÁZAT: A termék indításakor feltétlenül kapcsolja be a lábféket. A kioldott lábfék a termék elmozdulását okozhatja.

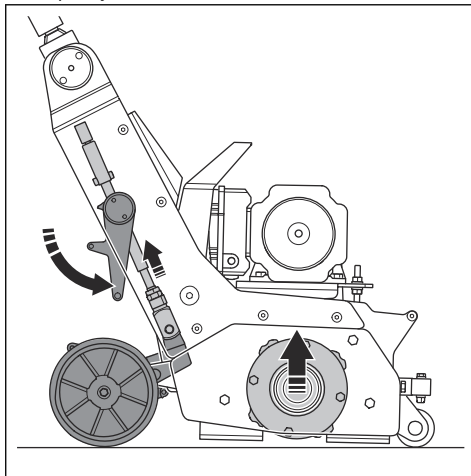
1. Győződjön meg arról, hogy a termék minden kerekén stabilan áll.
2. Fordítsa el a mélységállító kereket az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a dob ne érjen a felülethez.



3. Nyomja le a lábfékpedált (A) a lábfék (B) bekapcsolásához.

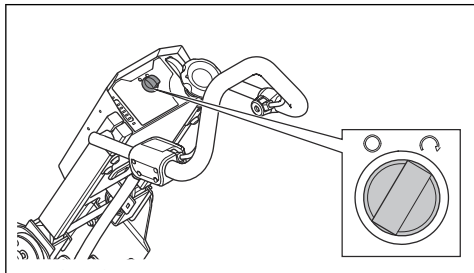


4. Kapcsolja ki a maródobot.



5. Indítsa el a porszívót
6. Nyomja le az OPC-fogantyút, és tartsa lenyomva. Az OPC elhelyezkedésével kapcsolatban lásd: *A termék áttekintése 32. oldalon.*

7. A motor beindításához állítsa a BE/KI kapcsolót a BE állásba.



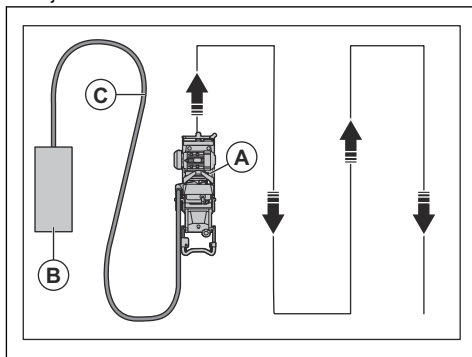
A termék működtetése

Megjegyzés: A termék használata előtt győződjön meg róla, hogy elolvasta és megértette a következő dokumentumban foglaltakat: *A termék működtetése előtti teendők* 43. oldalon.

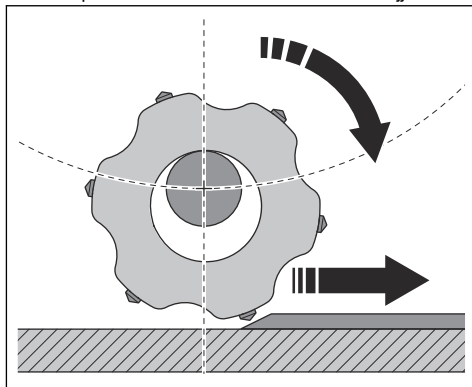
Megjegyzés: Mindig viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 37. oldalon.

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 44. oldalon.
2. Kapcsolja be a maródobot. Lásd: *A maródob be- és kikapcsolása* 46. oldalon.
3. Állítsa be a vágási mélységet úgy, hogy a maródob hozzáérjen a felülethez. Lásd: *A vágásmélység beállítása* 47. oldalon.
4. Állítsa a mélységjelzőt 0 értékre. Lásd: *A mélységjelző beállítása* 46. oldalon.
5. Győződjön meg arról, hogy a lábék be van kapcsolva. *A lábék ellenőrzése* 39. oldalon
6. Óvatosan tolja előre a gépet.
7. A termék használata közben feltétlenül figyelje a terhelésjelzőt. Lásd: *Vezérlőpanel áttekintése* 33. oldalon.

8. A terméket (A) párhuzamos vonalban kell működtetni. Kezdje a porgyűjtő (B) közelében, és onnan távolodva, párhuzamos vonalban haladjon. Ügyeljen arra, hogy a portömlő (C) ne kerüljön az útjába.



9. Ügyeljen arra, hogy a maródob szerszáma centripetális erő hatására érintkezzen a talajjal.



10. A felülethez megfelelően állítsa be a sebességet. Durva felületen kisebb sebességgel dolgozzon.

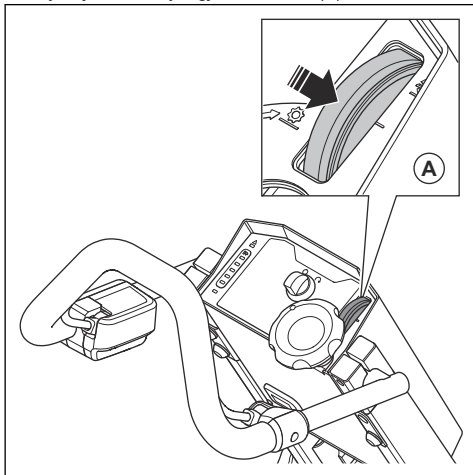
A felület felmarása

Megjegyzés: A vágásmélység legfeljebb 3 mm/0,12 hüvelyk.

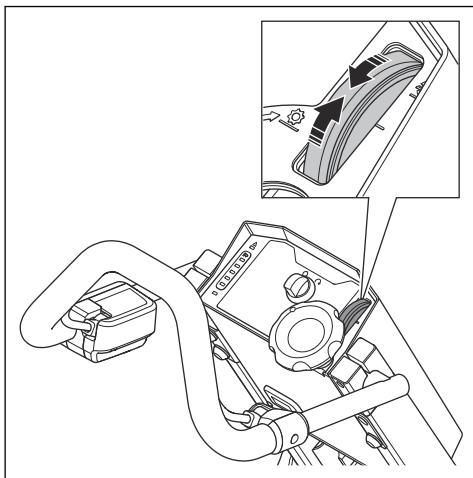
1. A terméket a munkaterület felületén használja.
2. Vizsgálja meg a munkaterület felületét.

A mélységjelző beállítása

1. Nyomja le a mélységjelző kerekét (A).

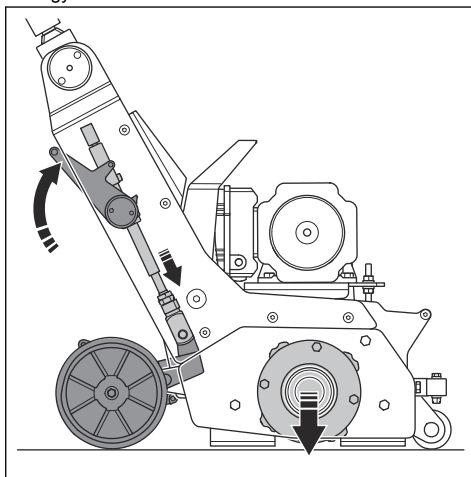


2. A mélység beállításához forgassa el a mélységjelző kereket.

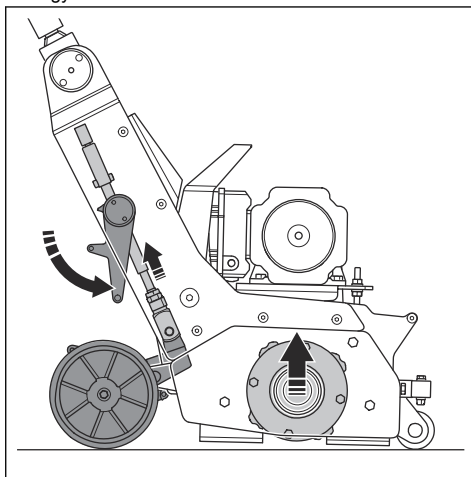


A maródob be- és kikapcsolása

- A maródob bekapcsolásához a lábával nyomja fel a gyorskioldó kart.

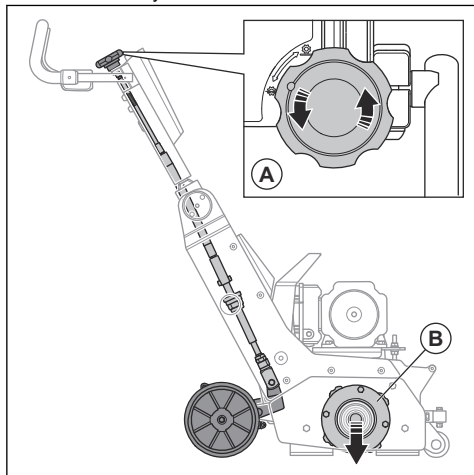


- A maródob kikapcsolásához a lábával nyomja le a gyorskioldó kart.

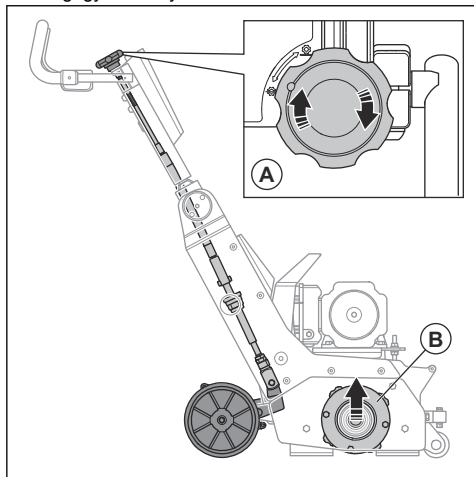


A vágásmélység beállítása

- A maródob (B) leengedéséhez forgassa el a mélységbeállító kereket (A) az óramutató járásával ellentétes irányba.



- A maródob (B) felemeléséhez forgassa el a mélységbeállító kereket (A) az óramutató járásával megegyező irányba.



A termék leállítása

- Kapcsolja ki a maródobot. Lásd: *A maródob be- és kikapcsolása* 46. oldalon
- Emelje fel a maródobot a felszínről. Lásd: *A vágásmélység beállítása* 47. oldalon.
- A motor leállításához engedje el az OPC-kart. Lásd: *Az OPC ellenőrzésének elvégzése* 39. oldalon
- Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész megállt-e.
- Húzza ki a csatlakozódugót.
- Állítsa le a porszivót.

Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: A termék szervizelése és karbantartása során viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 37. oldalon.



FIGYELMEZTETÉS:

A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból. Győződjön meg róla, hogy minden meghajtó leállt.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha a kereskedője nem Husqvarna márkakereskedő, forduljon hozzá a legközelebbi Husqvarna márkakereskedővel kapcsolatos információkért.

Részletesebb információért lásd: .

Karbantartási ütemterv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

O = Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben. A karbantartást bízza egy engedéllyel rendelkező szervizkereskedőre.

Általános termékkarbantartás	Naponta	Az első hó- napban vagy 20 üzemóra elteltével	3 havonta vagy 50 üze- móránként	6 havonta vagy 100 üze- móránként	Évente vagy 300 üzemó- ránként
Ellenőrizze a gumitömítések kopottságát	*				
Ellenőrizze a dob, a szerszámok és a dobház kopását.	*				
Tisztítsa meg a terméket.	X				
Ellenőrizze az összes biztonsági eszközt.	X				
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*	*			
Ellenőrizze az elektromos alkatrészeket, a kábeleket és a csatlakozásokat kopás és sérülés szempontjából.	*				
Ellenőrizze a tömlőcsatlakozásokat. Ellenőrizze a termék összes tömlőjét sérülés vagy szivárgás szempontjából.	*				
Ügyeljen arra, hogy a portömleők ne legyenek sérültek és ne legyenek eltömődve.	*				
Győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő üres és megfelelően van csatlakoztatva.	*				
Ellenőrizze, hogy a motoron nincs-e szennyeződés vagy sérülés	*				
Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.	*				
Ellenőrizze az ékszíj feszességét		X		X	

Általános termékkarbantartás	Naponta	Az első hónapban vagy 20 üzemóra elteltével	3 havonta vagy 50 üzemóránként	6 havonta vagy 100 üzemóránként	Évente vagy 300 üzemóránként
Végezze el a termék teljes körű szervizelését és tisztítását.					○
Ellenőrizze a villacsillapító kopottságát.				*	

A termék tisztítása

- Használat után mindig tisztítsa meg az összes felszerelést. Használjon porszívót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Tartsa tisztán és akadálymentesen a levegőnyílásokat, hogy a termék mindig megfelelően hideg hőmérsékletű legyen.
- Nedves felületen végzett munka után tisztítsa meg a szerszámdobot.

Az írtóboronadob ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy az írtóboronadobon nem láthatók-e kopás jelei. Ha sérült, cserélje ki, lásd: *A maródob cseréje* 49. oldalon.

A maródob cseréje



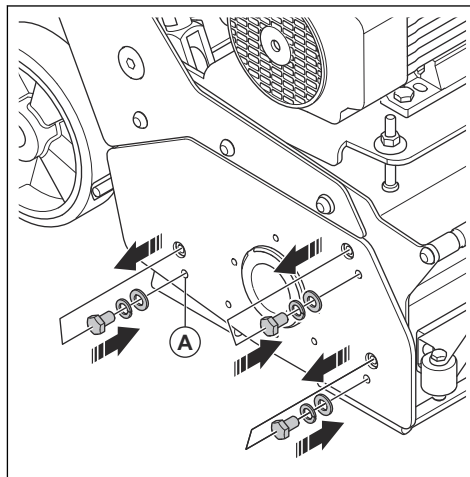
FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



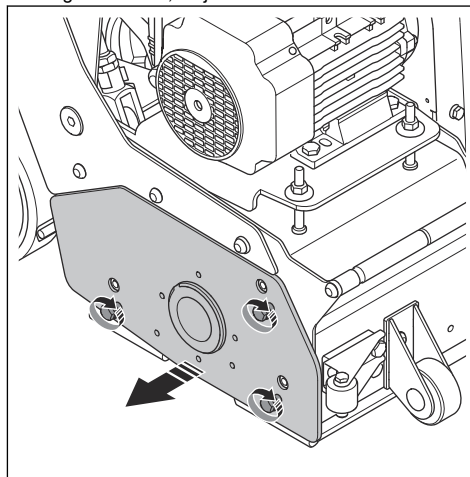
FIGYELMEZTETÉS: A szerszámok működés közben forrók lehetnek. A dob felszerelése során mindig viseljen kesztyűt.

1. Kapcsolja be a lábféket. Lásd: *A lábfék ellenőrzése* 39. oldalon.
2. Kapcsolja ki a maródobot. Lásd: *A maródob be- és kikapcsolása* 46. oldalon.

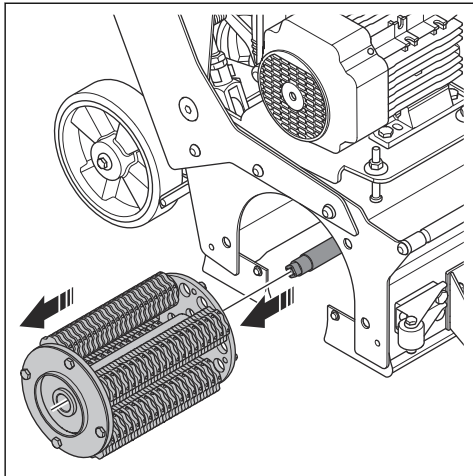
3. Távolítsa el a 3 csavart és a 3 alátétet az oldalsó fedélről.



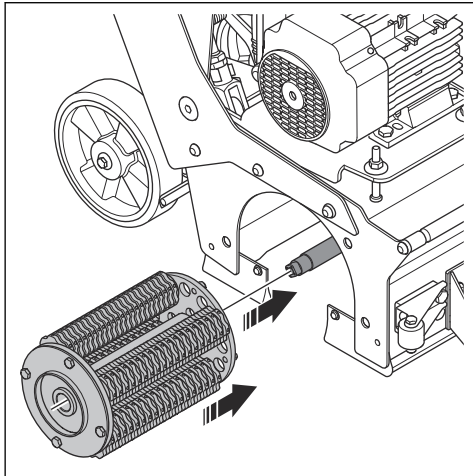
4. Szerelje be a 3 csavart és alátétet az oldalsó fedélre található szomszédos furatokba (A).
5. Forgassa el a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba az oldalsó fedél meglazításához, majd húzza le a fedelet.



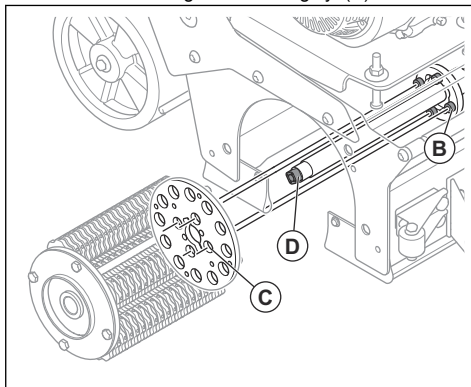
6. Távolítsa el a dobot.



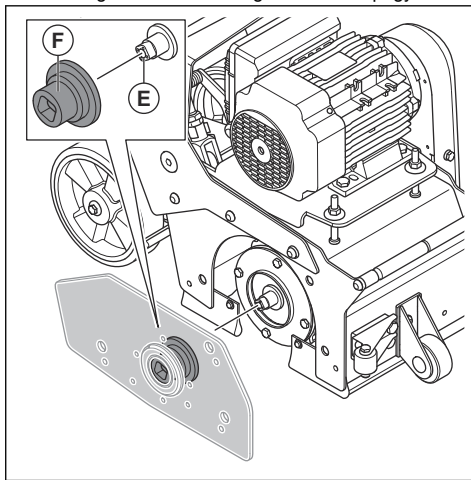
7. Szerelje fel az új dobot a termékre.



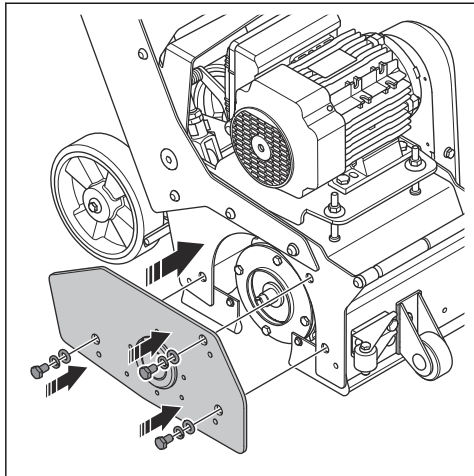
8. Győződjön meg arról, hogy a dobházban található 4 csap (B) egy vonalban van a dobban található 4 furattal (C). Szükség esetén egy 16 mm-es csavarkulccsal forgassa el a tengelyt (D).



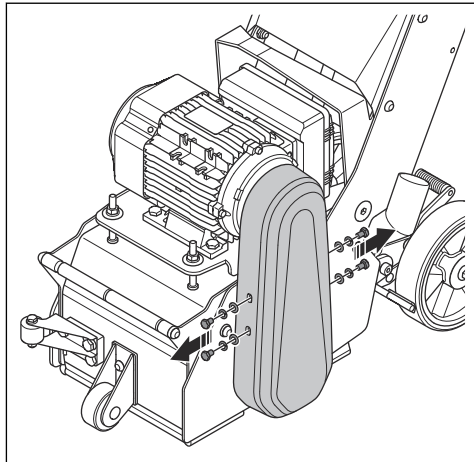
9. Helyezze fel az oldalsó fedelet a termékre. Győződjön meg arról, hogy a tengely (E) négyzet alakú vége egy vonalban van az oldalsó fedélén található csapágy négyzet alakú furatával (F). Szükség esetén kézzel forgassa el a csapágyat.



10. Szerelje fel az oldalsó burkolatot.

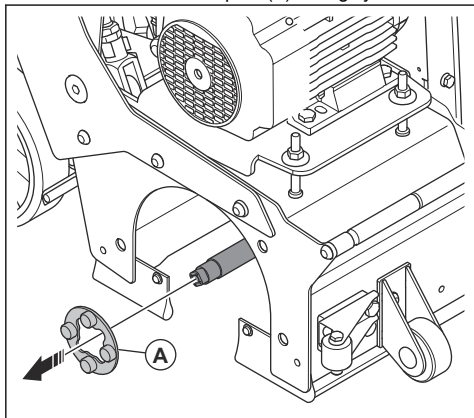


2. Távolítsa el a 4 csavart és az ékszíj burkolatát.



A villacsillapító cseréje

1. Távolítsa el a maródobot. Lásd: *A maródob cseréje* 49. oldalon.
2. Távolítsa el a villacsillapítót (A) a tengelyről.



3. Szereljen fel egy új villacsillapítót fordított sorrendben.

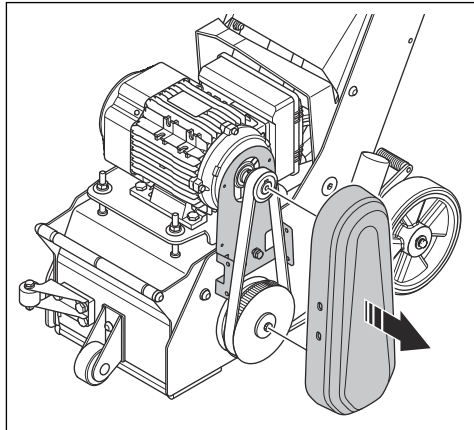
A ékszíj feszességének ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: A terméket kizárólag akkor működtesse, ha fel van szerelve az ékszíj burkolata.

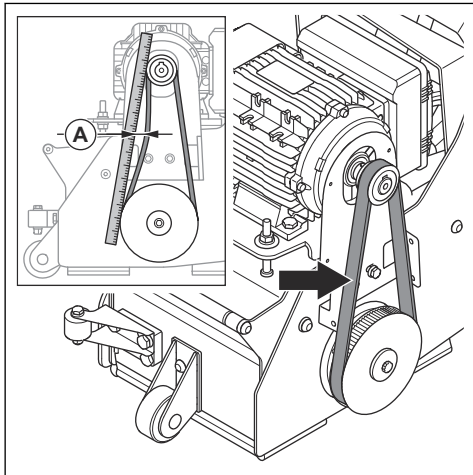
1. Állítsa le a termék működését. Lásd: *A termék leállítása* 47. oldalon.

3. Távolítsa el az ékszíjfedelelet.



4. Ellenőrizze a szíjat kopás és sérülések szempontjából. Szükség esetén cserélje ki a hajtószíjat.

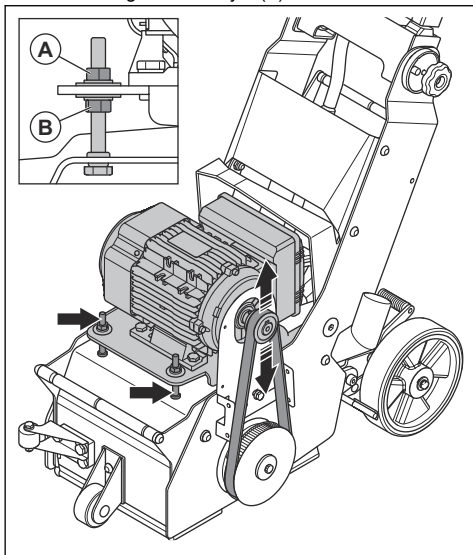
5. A feszesség ellenőrzéséhez nyomja meg a ékszíjat a hüvelykujjával. Ha az ékszíjat 5 mm-nél (A) nagyobb távolságra lehet eltolni, állítsa be az ékszij feszességét.



6. Szerelje fel az ékszij burkolatát.

Az ékszij feszességének beállítása

1. Távolítsa el az ékszíjfedelet. Lásd: *A ékszij feszességének ellenőrzése* 51. oldalon.
2. Lazítsa meg a 2 záróanyát (A).



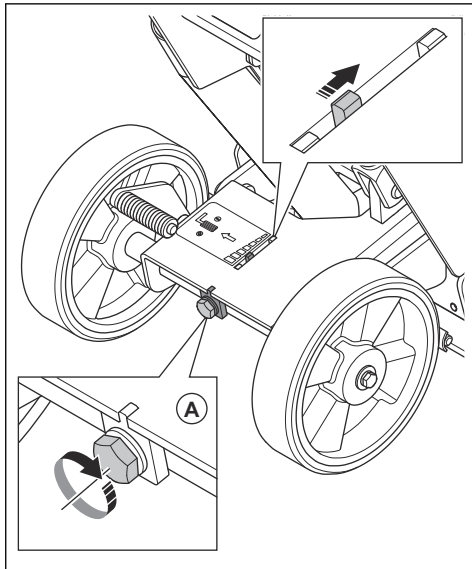
3. A 2 beállítóanyával (B) állítsa be az ékszij feszességét. Ügyeljen arra, hogy az anyákat ne húzza meg túl erősen.
4. Szerelje fel az ékszij burkolatát.

A lábék ellenőrzése

1. Aktiválja a lábékét. Lásd: *A lábék ellenőrzése* 39. oldalon.
2. Győződjön meg arról, hogy a termék nem mozdul-e el. Ha a termék elmozdul, állítsa be a lábékét. Lásd: *A lábék beállítása* 52. oldalon.

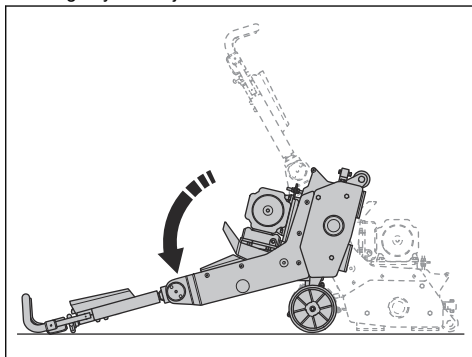
A lábék beállítása

1. A lábék erejének növeléséhez forgassa el a beállítócsavart (A) az óramutató járásával megegyező irányba.

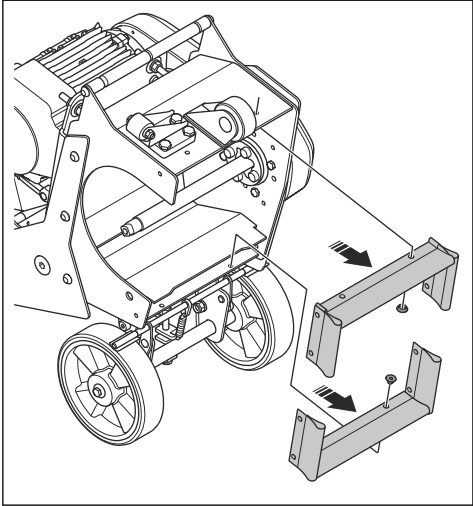


A gumitömítések cseréje

1. Döntse hátra a terméket, amíg a kerek és a fogantyú a talajra nem érnek.



2. Távolítsa el a gumitömítéseket.



3. Az új gumitömítéseket fordított sorrendben szerelje be.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem indul	A kezelőjelenlét-vezérlő nem aktív.	A termék indításakor tartsa a kezelői jelenlét-érzékelőt a kormánynak nyomva.
	Nincs csatlakoztatva, vagy a kábel sérült.	Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően csatlakozik a tápegységhez. Ellenőrizze a tápkábelt.
	Nincs hálózati feszültség.	Bízza a feszültség ellenőrzését egy villanyszerelőre.
	A kapcsoló sérült/a motorkábel sérült.	Bízza a termék ellenőrzését egy villanyszerelőre, vagy vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.
	Megsérült a motor.	Bízza a cserét egy szervizközpontra.
Megszűnt vagy csökkent írtóboronálási teljesítmény.	Az eszközök kopottak vagy sérültek.	Cserélje ki a kopott alkatrészeket.
	A szerszámok típusa nem megfelelő a felülethez.	Cserélje ki a szerszámokat a felületnek megfelelő szerszámokra.
A termék be van kapcsolva, de a dob nem forog.	Az szíj elszakadt.	Forduljon egy szervizközponthoz.
	A dob blokkolva van.	Győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról. Ellenőrizze a dobot, és távolítsa el a forgását akadályozó tárgyat.
A termék nehezen indul el.	A dob hozzáér a felülethez.	Győződjön meg róla, hogy a dob fel van emelve. Lásd: <i>A maródob be- és kikapcsolása</i> 46. oldalon.

Probléma	Ok	Megoldás
Nem megfelelő működés hirtelen mozgásokkal és rezgésekkel.	A dob pozíciója túl alacsony.	Ellenőrizze a dobtartót, a csapágycsak és a villacsillapítót.
	A szerszámok el vannak kopva.	Cserélje ki a dobot vagy a szerszámokat.
A termék szokatlan rezgéseket produkál.	A vágórészek szokatlan kopása.	Ellenőrizze a vágórészek forgását a négy tengelyen. Ellenőrizze a villacsillapítót. Szükség esetén cserélje ki a dobot vagy a vágórészeket.
	A hajtószíj feszessége nem megfelelő.	Ellenőrizze a hajtószíj feszességét. Lásd: <i>A ékszíj feszességének ellenőrzése</i> 51. oldal.
A termék egy kis idő után leáll.	A motorvédelmi kapcsoló kiold a túlterhelés miatt.	Csökkentse a terhelést.
	Megsérült a motor.	Ellenőrizze a motort.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a maródobot.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Ügyeljen arra, hogy szállítás előtt a tápellátás leválasztásra kerüljön.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábel és a porgyűjtőtömlő le legyen választva szállítás előtt.
- A kerekek lehetővé teszik, hogy a terméket kis távolságon mozgathassa. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyvát védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos

megemeléséhez. A termék típus tábláján látható a termék tömege.

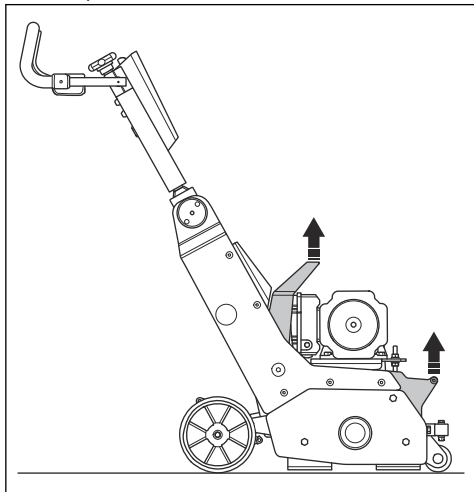


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterülettől.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg.

1. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőpontokhoz.



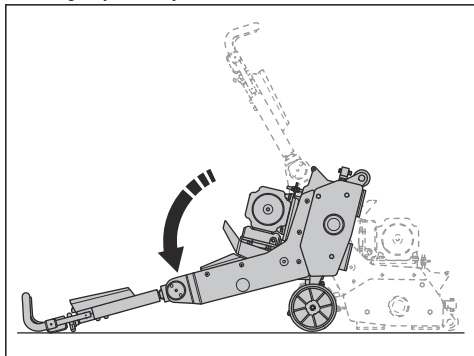
2. Biztonságosan emelje meg a terméket.

A termék megdöntése



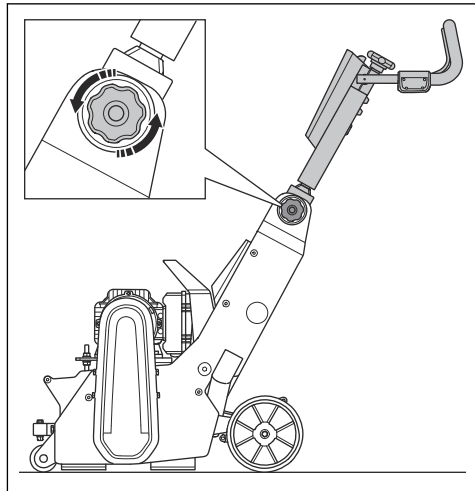
FIGYELMEZTETÉS: Viseljen acélbetétet és csúszásgátló talppal ellátott védőlábbelít.

1. Döntse hátra a terméket, amíg a kerekek és a fogantyú a talajra nem érnek.

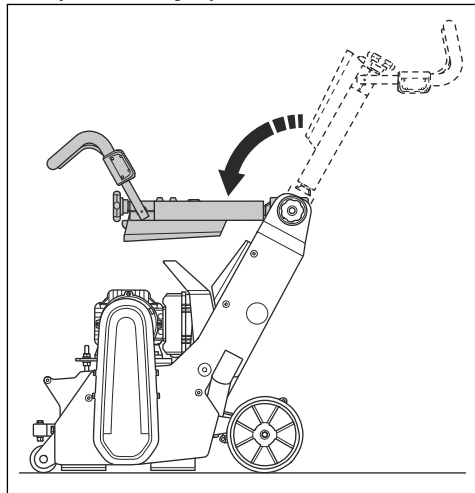


A fogantyú lehajtása

1. Fordítsa el a fogantyú reteszelőkerekeit az óramutató járásával ellentétes irányba.



2. Hajtsa előre a fogantyút.



A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan járjon el, amikor a terméket fel- és lefelé mozgatja a rámpákon. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.



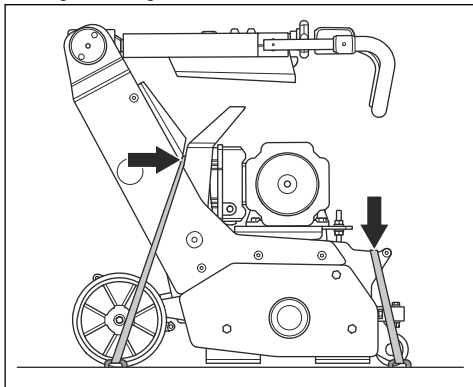
FIGYELMEZTETÉS: A meredek rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt vagy közelében.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, előremenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket sem balra, sem jobbra.

A termék rögzítése szállítójárműhöz

A balesetek és a berendezés sérülésének elkerülése érdekében a szállítási során mindig rögzítse a terméket. A terméket rögzítőhevederekkel rögzítse a szállítójárműhöz.

1. Helyezze a terméket a szállítójárműre.
2. Rögzítse a rögzítőhevedereket a termék köré.



3. Rögzítse a rögzítőhevedereket a szállítójárműhöz, és feszítse meg azokat.

Tárolás



VIGYÁZAT: A terméket ne tárolja kültéren. Mindig tartsa beltérben.

- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- : Ha a terméket hosszabb ideig tárolja, ürítse ki az üzemanyagtartályt. A felesleges üzemanyagot adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- : Mindig engedélyezett tartályokat használjon az üzemanyag tárolására és szállítására.

A termék ártalmatlanítása ()



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez.

További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladékártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos márkaszervizéhez vagy kiskereskedőjéhez.

A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

Műszaki adatok

	1X230 V (EU)	1X230 V (világ-szer-te)	1X110 V (UK)
Névleges teljesítmény, W	2200		1800/2000/2200
Feszültségosztály, V	220-240		105-115
Névleges frekvencia, Hz	50	60	50
Névleges áram, A	13	12,5	21
Kábel hossza, m	0,8		
Tápkábel típusa	H07RN-F, 3G2.5		H07RN-F, 3G4.0
Tápcsatlakozó-dugasz	Schuko CEE7/7		2P+G 4H 32 A

	1X230 V (EU)	1X230 V (világszer- te)	1X110 V (UK)
Motortípus	AC		
Hasznos teljesítmény	-	-	-
Dob fordulatszáma, min ⁻¹	-	-	-
Működési szélesség, mm/hüvelyk	225/9		
Max. marócsillag 1 tengelyen	24		19
Max. maró-vágó 1 tengelyen	7		-
Max. csillagmaró 1 tengelyen	45		-
Max. tengelyszám a dobon	6		4
Maximális tisztítási lejtésszög, fok/%	10/18		
Tömeg, kg	102		
Üzemi hőmérséklet (°C)	-10 - +45		
Portömlő-csatlakozás átmérője, mm	51		
Porelszívó	DE120H, DE130H. További tájékoztatásért forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.		
Zajkibocsátás			
Hangteljesítményszint, L _W dB(A) ⁵	89		
Zajszintek			
Hangnyomásszint a kezelő fülénél, L _p , dB (A) ⁶	89		
Rezgésszint (bal kéz), m/s ²⁷	4,1		
Rezgésszint (jobb kéz), m/s ²	4,0		

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

szereplő értékek csak kockázatértékelési becsléshez használhatók, előfordulhat, hogy az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak. A tényleges kitétségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíció ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

⁵ Az EN ISO 3744 szabvány szerint mért hangteljesítményszint. Betonfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, K_{wa} 2,5 dB

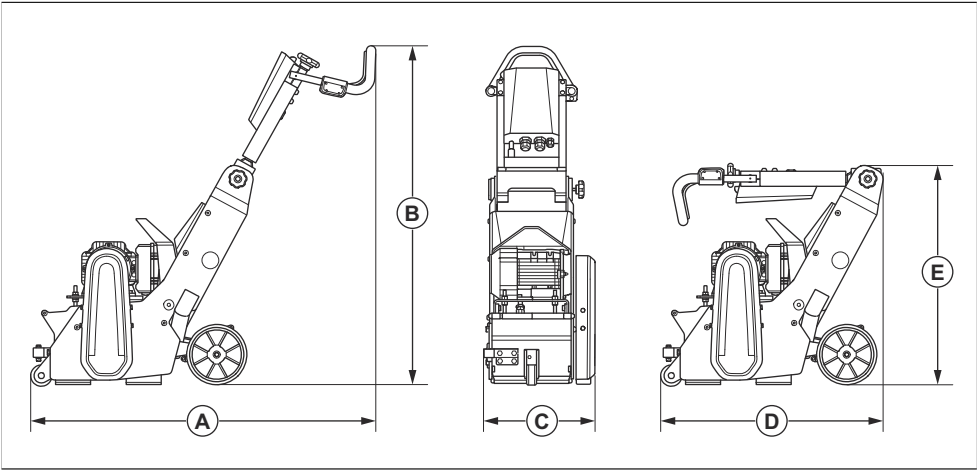
⁶ Mért hangnyomásszint az EN ISO 11202 szabvány szerint. Betonfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, K_{pa} 2,5 dB

⁷ A fogantyúnál mért súlyozott tényleges gyorsulás az EN ISO 20643 szabvány szerint. Betonfelületen mérve. Bizonytalanság, K=1 m/s²

Hosszabbító kábelek

Kábel hossza	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
GG előbiztosítókkal számítva ⁸ :	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper
>20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Termék méretei



A	Hossz, mm/hűv.	1147/45
B	Magasság, mm/hűv.	1136/44,7
C	Szélesség, mm/hüvelyk	381/15
D	Hosszúság, mm/hüvelyk	741/29,2
E	Magasság, mm/hűv.	722/28,4

⁸ A keresztmetszeteket újra kell számítani, ha a megadottól eltérő típusú vagy méretű előbiztosítékot használnak.

Tartozékok

Jóváhagyott tartozékok

Oldalsó rögzítés	
Falvezető kerék	
Üres dob	

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Gyepszellőztető
Márka	Husqvarna
Típus/modell	CP 9
Megjelölés	2026-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EC	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-2-72:2012
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)
- EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)
- EN IEC 63000:2018
- Partille, 2026-06-01

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg
Vezető igazgató, K+F nehézberendezések
Husqvarna AB, Construction Division
A műszaki dokumentációk felelőse



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	61	Rozwiązywanie problemów.....	84
Bezpieczeństwo.....	65	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	85
Montaż.....	70	Dane techniczne.....	87
Działanie.....	74	Akcesoria.....	89
Przegląd.....	78	Deklaracja zgodności.....	90

Wstęp

Opis produktu

CP 9 to pchana frezarka do posadzek zasilana silnikiem elektrycznym.

Przeznaczenie

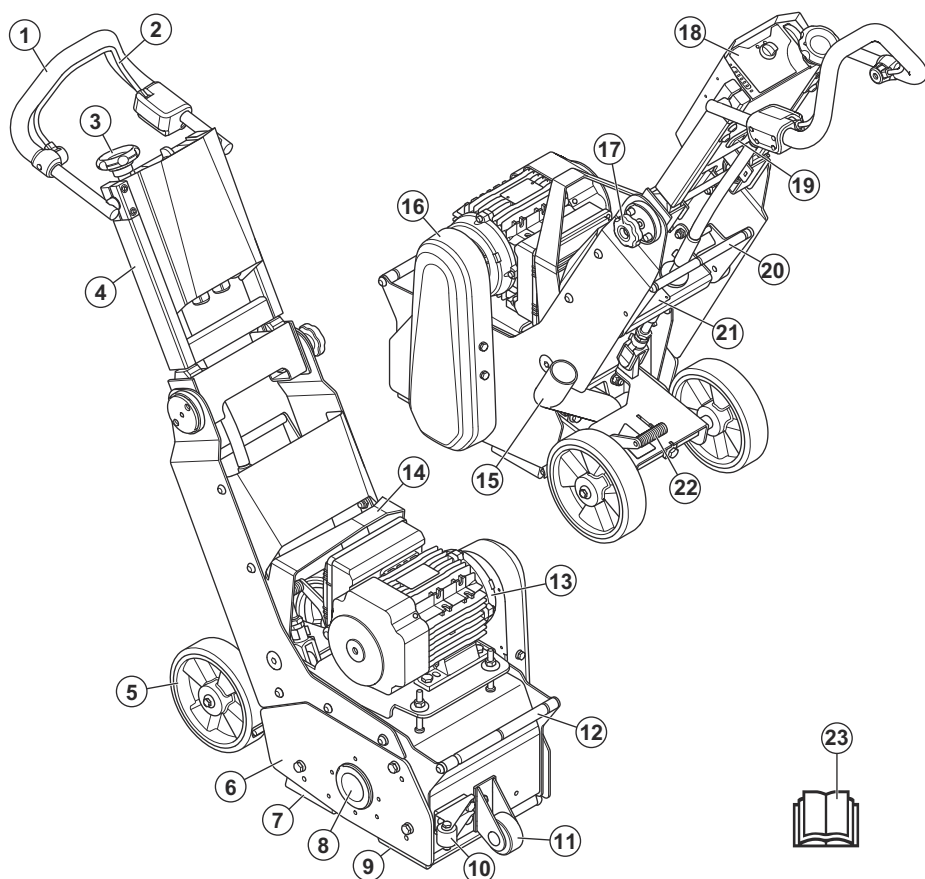
Urządzenie służy do frezowania powierzchni oraz do usuwania warstw i znaków drogowych. Produkt może

być stosowany na takich powierzchniach, jak beton, asfalt, kamień i stal.

Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

Nie używać produktu do innych zadań.

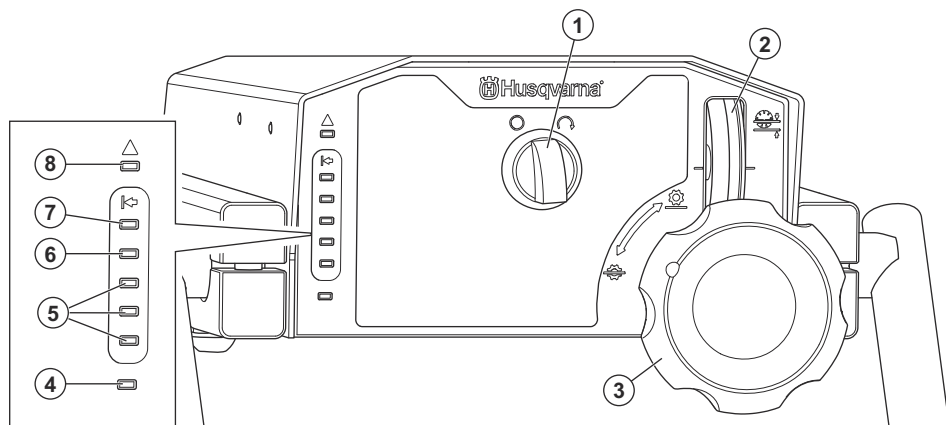
Przegląd produktu



1. Uchwyt sterowniczy
2. Czujnik obecności operatora (OPC)
3. Pokrętko regulacji głębokości cięcia
4. Składany górny uchwyt
5. Koła tylne
6. Pokrywa boczna
7. Uszczelka gumowa (tylna)
8. Zespół łożyska
9. Uszczelka gumowa (przednia)
10. Prowadnica ścienna (opcjonalnie)
11. Przednie koło
12. Punkt mocowania

13. Silnik
14. Uchwyt do podnoszenia
15. Złącze do węża do odsysania pyłu
16. Osłona paska
17. Pokrętko blokujące uchwyt
18. Panel sterowania
19. Licznik godzin
20. Pedał szybkiego podnoszenia
21. Tabliczka znamionowa
22. Pedał hamulca
23. Instrukcja obsługi

Informacje ogólne o panelu sterowania



1. Przełącznik WŁ./WYŁ. urządzenia
2. Wskaźnik głębokości cięcia
3. Pokrętko regulacji głębokości cięcia
4. Kontrolka LED zasilania (biała)
5. Kontrolki LED informujące o prawidłowym obciążeniu (zielone)
6. Kontrolka LED informująca o dużym obciążeniu (pomarańczowa)
7. Kontrolka LED informująca o maksymalnym obciążeniu (czerwona)
8. Kontrolka LED błędu (czerwona)

Symbole znajdujące się na produkcie



Ostrzeżenie: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Nosić rękawice ochronne.



Stosować zatwierdzone obuwie ochronne



Stosować atestowany kask.



OSTRZEŻENIE: Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Zapewniać dobry przepływ powietrza.



Wysokie napięcie.



Trzymać wszystkie części ciała z dala od powierzchni gorących.



Aby podnieść produkt, przymocować sprzęt do podnoszenia do punktu podnoszenia na produkcie.



Za pomocą punktów mocowania przymocować produkt do pojazdu transportującego.



Ryzyko przytrafienia. Nie zbliżać części ciała do ruchomych części.



Nie zbliżać rąk do części obrotowych.



Nie używać urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

Max gradient: 10°
=18%



Maksymalne nachylenie.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Niniejszy produkt jest zgodny z normami EESS i ACMA obowiązującymi w Nowej Zelandii i Australii.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami prawa ukraińskiego.



Znak środowiskowy. Ten produkt nie jest odpadem domowym. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

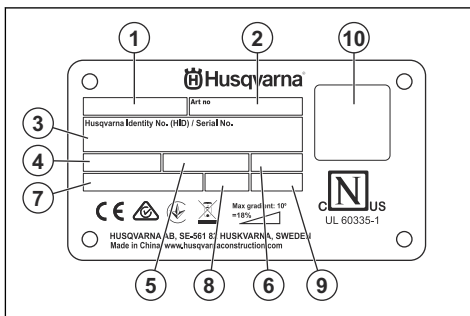
Specyfikacja HID

Husqvarna Numer identyfikacyjny składa się z 5 części i łącznie 25 znaków. [Numer katalogowy] [Fabryka i linia (FFL)] [Data] [Nr porządkowy] [Znak kontrolny].

Data składa się z 7 znaków i jest zapisana w formacie YYYYWWDD:

- YYYY = rok
- WW = tydzień
- D = dzień

Tabliczka znamionowa



1. Model (CP = frezarka do powierzchni)
2. Nr artykułu
3. Nr identyfikacyjny Husqvarna
4. Napięcie (V)
5. Częstotliwość (Hz)
6. IPXX
7. Moc (W)
8. Waga
9. Rok
10. Kod QR

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.
- Narzędzia mogą się nagrzewać podczas pracy. Podczas wymiany bębna lub dotykania narzędzi należy nosić rękawice ochronne.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 67*.
- Narażenie operatora na nadmierne działanie drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata siły, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Przed podniesieniem lub pochyleniem produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.

- Przed oddaleniem się od urządzenia należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilania. Upewnić się, że nie występuje żadne ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ odzież, długie włosy lub biżuteria mogą zostać pochwycone przez części ruchome
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie na powierzchniach poziomych.
- Sprawdzić, czy nie występują poluzowane śruby i nakrętki.
- Nie używać urządzenia w sytuacji braku możliwości uzyskania pomocy w razie wypadku
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie serwisowym Husqvarna.
- Jeśli w produkcie występują drgania lub poziom hałasu jest wyjątkowo wysoki, należy natychmiast wyłączyć produkt. Należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- W celu zapewnienia usuwania pyłu urządzenie należy zawsze podłączać do ekstraktora pyłu.
- Nie ciągnąć za wąż ekstraktora pyłu. Produkt może przewrócić się, powodując obrażenia lub uszkodzenia.
- Ekstraktor pyłu powinien pozostać włączony do momentu całkowitego zatrzymania silnika.
- Uruchamiając urządzenie, należy zapewnić, aby bęben frezujący nie dotykał powierzchni.
- Obsługiwać urządzenie wyłącznie od tyłu, trzymając rękoma uchwyt sterowniczy.
- Upewnić się, że na uchwytach nie znajduje się smar ani olej.
- Upewnić się, czy uszczelki gumowe nie są uszkodzone.
- W trakcie pracy koła należy zawsze utrzymywać na podłożu.
- Zawsze obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając ręce na uchwytach.
- Podczas pracy należy zachować bezpieczną odległość od obracającego się narzędzia.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia drgania są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach,

ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.

- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Dřętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niedziarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych drgań nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

Używanie tego narzędzia może generować pył krzemionkowy (krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał). Narażenie na nadmierną ilość pyłu krzemionkowego może powodować choroby układu oddechowego, takie jak przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwiłknienie płuc. Choroby te mogą być śmiertelne. Aby ograniczyć narażenie na pył krzemionkowy, Husqvarna zaleca różne rozwiązania, takie jak:

- Używanie wody do wiązania pyłu podczas cięcia lub szlifowania.

- Używanie systemu odsysania pyłu w połączeniu z narzędziem tnącym lub szlifierskim.
- Używanie systemu oczyszczania powietrza w połączeniu z odkurzaczem przemysłowym.
- Używanie odpowiedniej maski oddechowej w zależności od ciętego lub szlifowanego materiału.

Wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej związane z pyłem krzemionkowym lub innymi substancjami wdychanymi mogą się różnić w zależności od lokalnych i krajowych przepisów oraz regulacji. Należy zapoznać się z tymi przepisami i regulacjami, aby określić dopuszczalne limity narażenia, a także poznać wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować odpowiednie praktyki i środki ochrony indywidualnej, aby ograniczyć narażenie.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Używać gaśnicy proszkowej lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla.

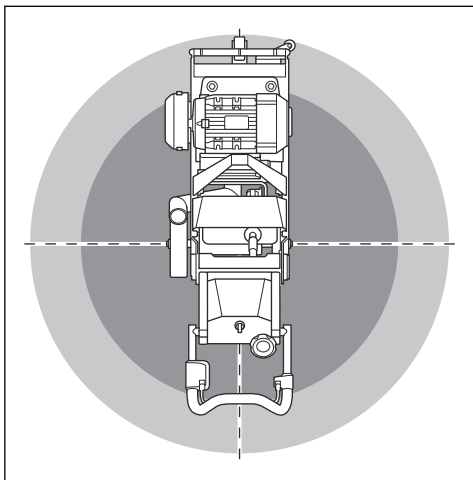
Bezpieczeństwo miejsca pracy



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Użytkownik jest odpowiedzialny za analizę powierzchni, która ma być poddana obróbce. Na podstawie uzyskanych informacji na temat powierzchni, która ma być poddana obróbce, użytkownik powinien dokonać oceny ryzyka oraz podjąć środki ostrożności odpowiednie do wykonywanej pracy.
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych.
- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwiać bezpieczną obsługę maszyny.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem. Produkt wytwarza iskry, a łatwopalny materiał może powodować zapłon w połączeniu z pyłem lub oparami.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy

i w bezpiecznej odległości od urządzenia.
Bezpieczna odległość wynosi 5 m/16 stóp.



- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze pracy.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i zapewnić pełne oświetlenie. Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć z miejsca pracy takie przedmioty, jak wkręty, śruby, druty i kamienie.
- Upewnić się, że na drodze pracy urządzenia nie znajdują się żadne przewody ani węże.
- Upewnić się, że w miejscu pracy występuje dostateczny przepływ powietrza.
- Upewnić się, czy w miejscu cięcia nie przechodzą rury lub przewody elektryczne.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie.

W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.



UWAGA: Produkt spełnia wymagania

normy EN61000-3-11 i podlega warunkowemu podłączeniu do sieci elektrycznej. Należy skontaktować się z dostawcą energii, aby uzyskać instrukcje dotyczące sposobu podłączenia produktu.

Urządzenie można podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej o rezystancji niższej od 0,26 Ω . Uzyskać od dostawcy energii wartość rezystancji systemu w punkcie przyłączenia.

Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów, na przykład spowodować migotanie oświetlenia.

- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Przekazać produkt do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu naprawy. Uszkodzony przewód zasilania może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu zasilania prawidłowo. Nie używać przewodu zasilania do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka za przewód zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Nie używać produktu w wodzie o głębokości, na której osprzęt produktu może ulec zamoczeniu. Osprzęt może ulec uszkodzeniu, a produkt może znaleźć się pod napięciem, co może spowodować obrażenia.
- Chronić produkt przed deszczem. Wniknięcie wody do produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego należy najpierw odłączyć przewód zasilania.
- Upewnić się, że zasilanie urządzenia jest dostarczane przez oddzielne transformatory, które są używane wyłącznie do celów przemysłowych.



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych kabli przedłużających do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającymi i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę zasilania z uziemieniem. Zawsze należy podłączać produkt do uziemionego gniazda elektrycznego. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem w przypadku usterki.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiednich właściwościach.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że przedłużacz nie przeszkadza i nie utrudnia pracy urządzenia. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Czujnik obecności operatora (OPC) w modelu

Zadziałanie czujnika OPC powoduje wyłączenie silnika. Patrz *Kontrola czujnika OPC na stronie 69*.

Kontrola czujnika OPC

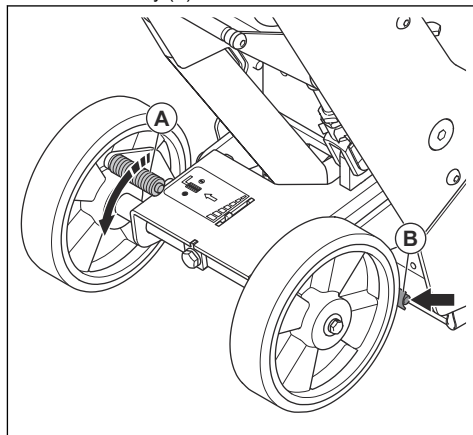
- Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 74*.
- Puścić uchwyt OPC. Informacje na temat lokalizacji czujnika OPC na produkcie znajdują się w części *Przegląd produktu na stronie 62*. Jeśli silnik nie wyłączy się w ciągu 3 sekund, należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem serwisowym Husqvarna.

Hamulec nożny

Hamulec nożny zatrzymuje koła i pomaga operatorowi kontrolować produkt podczas pracy. Po zwolnieniu hamulca nożnego koła mogą się swobodnie poruszać.

Sprawdzanie hamulca nożnego

- Nacisnąć pedał hamulca nożnego (A), aby włączyć hamulec nożny (B).



2. Upewnić się, że produkt nie porusza się z łatwością. Jeśli urządzenie zacznie się poruszać, wyregulować hamulec nożny. Patrz *Regulacja hamulca nożnego na stronie 83*.

Przełącznik WŁ./WYŁ. silnika

Przełącznik WŁ./WYŁ. na panelu sterowania służy do uruchamiania i zatrzymywania silnika.

Kontrola przełącznika WŁ./WYŁ. silnika

1. Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.
2. Aby uruchomić silnik, ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ. Aby sprawdzić umiejscowienie przełącznika WŁ./WYŁ., patrz *Informacje ogólne o panelu sterowania na stronie 63*.
3. Aby zatrzymać silnik, ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

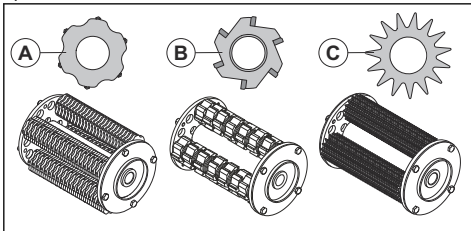
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 67*.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu wykonanie pozostałych czynności serwisowych.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed przystąpieniem do konserwacji wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę od zasilania.
- Konserwację urządzenia należy przeprowadzać na stabilnym, równym podłożu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Używać wyłącznie niestrzępiących się ścierek do czyszczenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom drgań w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Montaż

Wybór prawidłowych narzędzi

Istnieją różne narzędzia do bębna frezującego. Narzędzia są przeznaczone do różnych sytuacji i powierzchni.



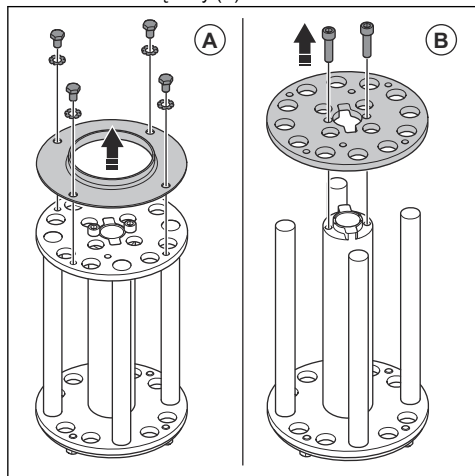
- **Frez węglkowy (A)** tworzy profil powierzchni zbliżony do profilu powierzchni betonu (CSP) 6 i służy do:
 - nadawania chropowatości i tekstury twardym powierzchniom betonowym i asfaltowym;
 - usuwania twardych powłok i utwardzonych klejów.

- **Frez modułowy (B)** służy do usuwania elastycznych powłok, miękkich klejów i innych miękkich materiałów.
- **Frez gwiazdkowy (C)** tworzy profil powierzchni około CSP 4 i służy do:
 - czyszczenia oraz usuwania cienkich warstw farby epoksydowej, oleju, glazury, kleju i tworzyw termoplastycznych;
 - nadawania chropowatości miękkiemu betonowi.

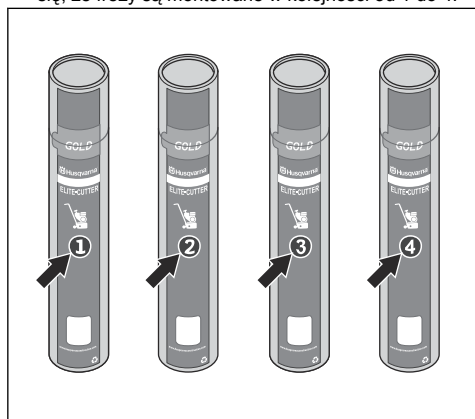
Montaż narzędzi na bębnie

Uwaga: Aby uzyskać najlepszy efekt, nie należy montować takiej samej liczby podkładek dystansowych na każdej osi.

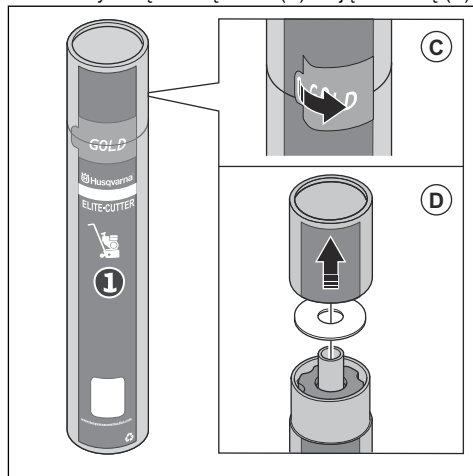
1. Wykręcić 4 śruby M8×12, wymontować 4 podkładki i kołnierz zewnętrzny (A).



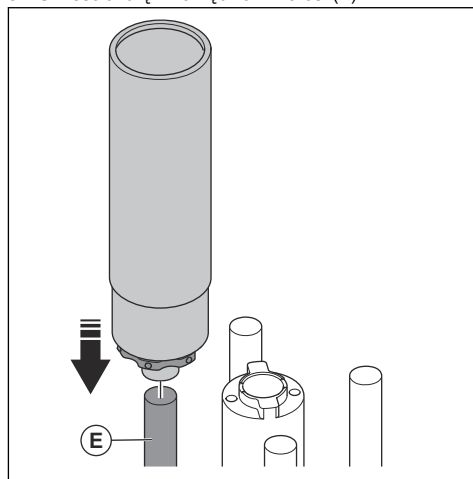
2. Wykręcić 2 śruby M8×25 i zdjąć kołnierz oporowy (B).
3. Zamontować 4 rury z frezami na bębnie. Upewnić się, że frezy są montowane w kolejności od 1 do 4.



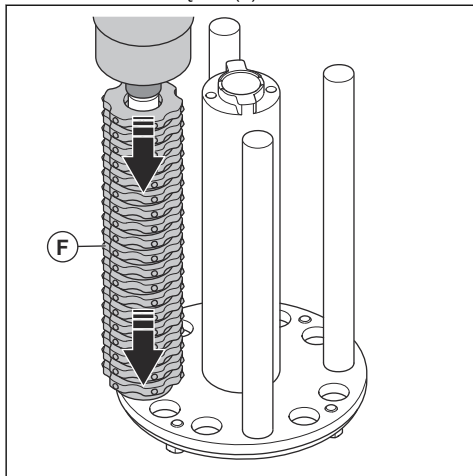
4. Otworzyć rurę z narzędziami (C) i zdjąć nasadkę (D).



5. Umieścić rurę z narzędziami na osi (E).

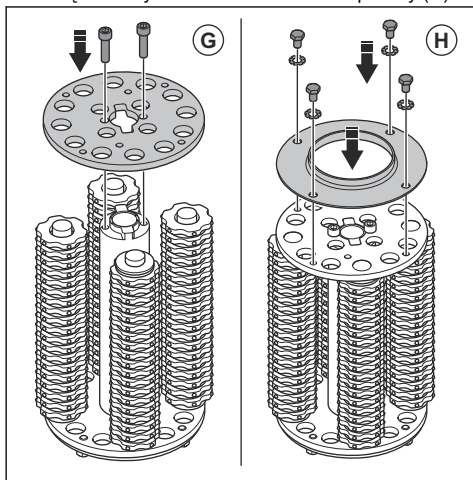


6. Zamontować narzędzia (F) na osi.



7. Wykonać tę samą procedurę dla 3 pozostałych osi bębna.

8. Nałożyć środek Loctite 243 na 2 śruby M8×25. Wkręcić śruby i zamontować kołnierz oporowy (G).



9. Nałożyć środek Loctite 243 na 4 śruby M8×12. Wkręcić śruby, założyć podkładki i zamontować kołnierz zewnętrzny (H).

Montaż bębna frezującego

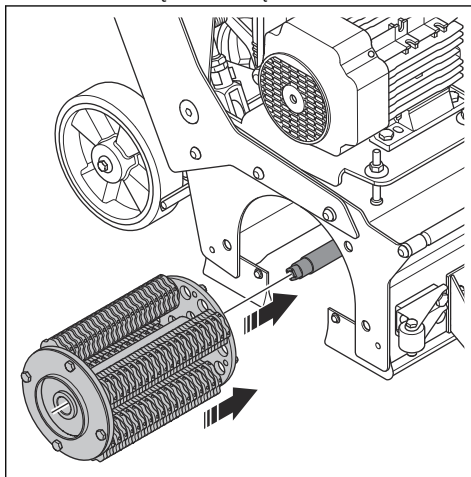


OSTRZEŻENIE: Pamiętać o wyłączeniu urządzenia i odłączeniu wtyczki od zasilania.

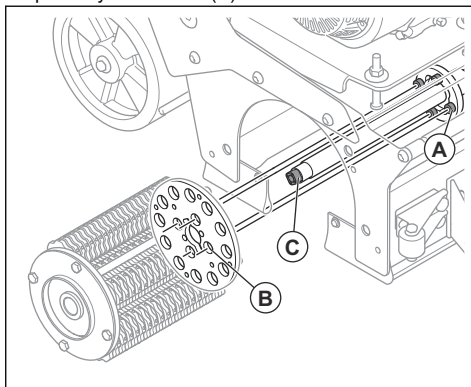


OSTRZEŻENIE: Podczas pracy narzędzia mogą być gorące. Do montażu bębna należy założyć rękawice.

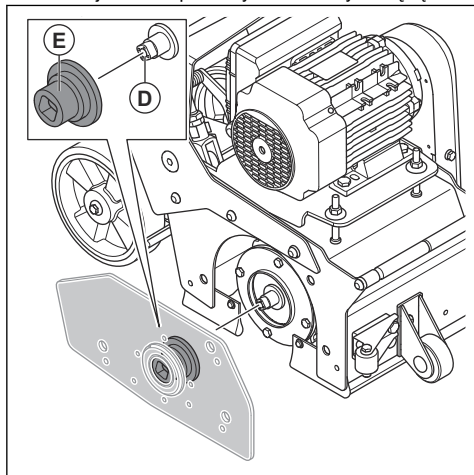
1. Włączyć hamulec nożny. Patrz *Sprawdzanie hamulca nożnego na stronie 69.*
2. Wyłączyć bęben frezujący. Patrz *Włączanie i wyłączanie bębna frezującego na stronie 77.*
3. Zdemontować pokrywę boczną. Patrz *Wymiana bębna frezującego na stronie 79.*
4. Zamontować bęben na urządzeniu.



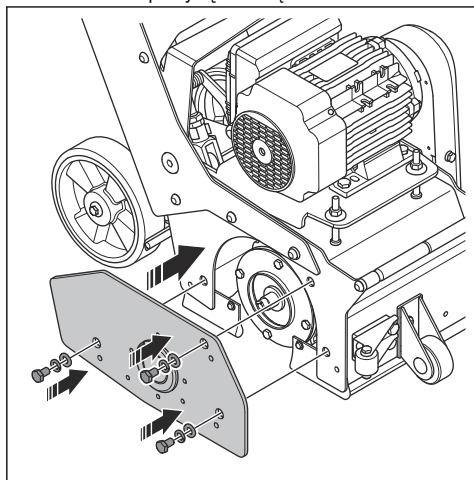
5. Upewnić się, że 4 sworznie (A) w obudowie bębna są wyrównane z 4 otworami (B) w bębnie. W razie potrzeby obrócić wał (C) kluczem 16 mm.



6. Założyć pokrywę boczną na urządzenie. Upewnić się, że kwadratowy koniec wału (D) jest wyrównany z kwadratowym otworem (E) w łożysku na pokrywie bocznej. W razie potrzeby obrócić łożysko ręką.



7. Zamontować pokrywę boczną.



Podłączanie odkurzacza przemysłowego



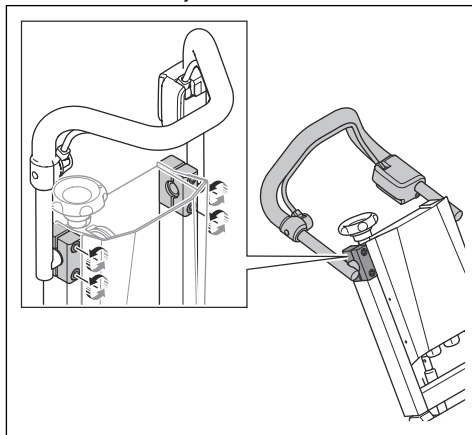
OSTRZEŻENIE: Nie używać odkurzacza przemysłowego, jeżeli odkurzacza jest uszkodzony. Zwiększa to ryzyko wdychania pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia. Stosować

atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

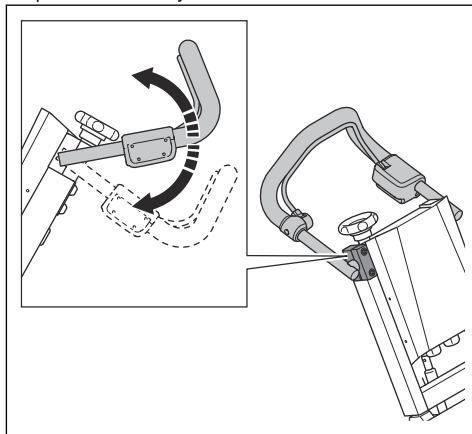
1. Sprawdzić wąż do odprowadzania pyłu pod kątem uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy filtry odkurzacza przemysłowego są czyste i nie są uszkodzone.
3. Podłączyć wąż odkurzacza przemysłowego do złącza przeznaczonego dla odkurzacza. Informacje na temat lokalizacji złącza przeznaczonego dla odkurzacza przemysłowego na produkcie znajdują się w części *Przegląd produktu* na stronie 62.

Regulacja uchwytu sterowniczego

1. Poluzować 4 śruby.



2. Ustawić uchwyt sterowniczy w odpowiednim położeniu roboczym.



3. Dokręcić 4 śruby.

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi ekstraktora pyłu.
3. Jeśli produkt jest używany w połączeniu ze źródłem zasilania takim jak agregat przenośny, należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi tego źródła zasilania.
4. Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 67*.
5. Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze pracy.
6. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Plan konserwacji na stronie 78*.
7. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.
8. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
9. Położyć produkt na obszarze roboczym. Upewnić się, że powierzchnia jest równa. Upewnić się, że transport produktu do obszaru roboczego i z powrotem jest przeprowadzany w bezpieczny i poprawny sposób. Patrz *Transportowanie na stronie 85*.
10. Upewnić się, że osie bębna, frezy i uszczelnienia nie są uszkodzone ani zużyte.
11. Nie wolno dopuścić do uderzenia narzędzi o podłoże.
12. Uniemożliwić uderzenie bębna frezującego o podłoże.
13. Upewnić się, że frezy mają możliwość swobodnego poruszania się na osiach bębna frezującego.
14. Podłączyć odkurzacz przemysłowy do urządzenia. Patrz *Podłączanie odkurzacza przemysłowego na stronie 73*.
15. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnić się, że bęben jest wyłączony. Patrz *Włączanie i wyłączanie bębna frezującego na stronie 77*.
16. Podłączyć produkt do źródła zasilania. Patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 74*.

Podłączanie produktu do źródła zasilania

Uwaga: Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu.

1. Podłączyć wtyczkę zasilania urządzenia do odpowiedniego przedłużacza.
2. Podłączyć przedłużacz do uziemionego gniazda sieciowego lub innego źródła zasilania.

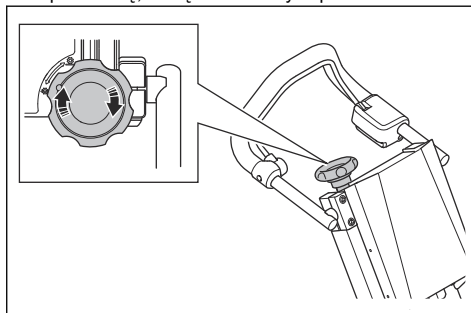
Po podłączeniu urządzenia do źródła zasilania na panelu sterowania zaświecą się biała i czerwona kontrolka LED. Czerwona dioda LED zgaśnie po uruchomieniu silnika.

Uruchamianie produktu

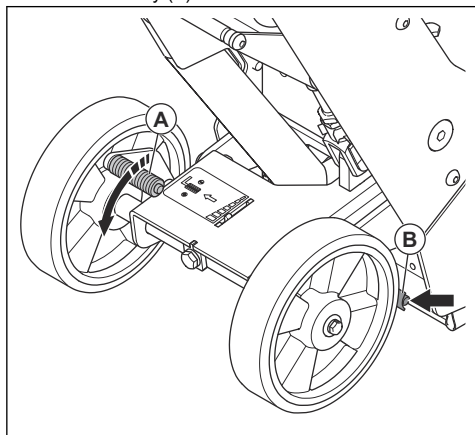


UWAGA: Przed uruchomieniem urządzenia włączyć hamulec nożny. Zwolniony hamulec nożny może spowodować przemieszczenie się produktu.

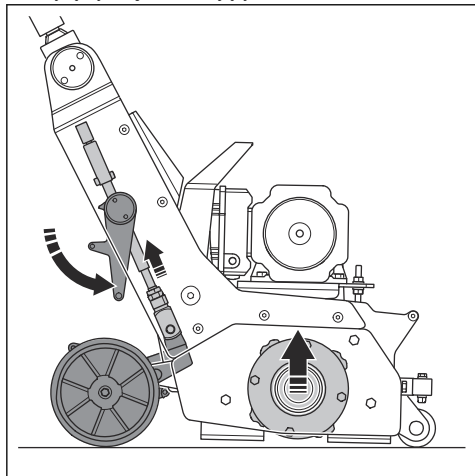
1. Zadbać o to, by produkt był stabilny i stał na wszystkich kołach.
2. Obrócić pokrętkę regulacji głębokości w prawo. Upewnić się, że bęben nie dotyka powierzchni.



3. Nacisnąć pedał hamulca nożnego (A), aby włączyć hamulec nożny (B).

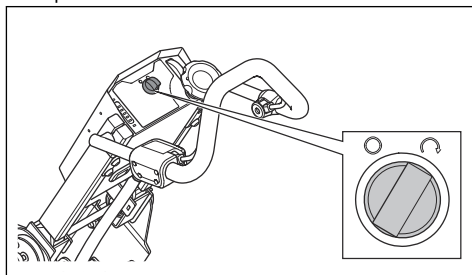


4. Wyłączyć bęben frezujący.



5. Uruchomić odkurzacz przemysłowy.
6. Popchnąć uchwyt OPC w dół i przytrzymać go w położeniu dolnym. Informacje na temat umiejscowienia czujnika OPC na urządzeniu znajdują się w części *Przegląd produktu* na stronie 62.

7. Aby uruchomić silnik, ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ.



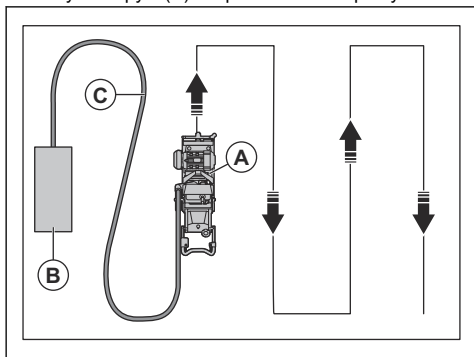
Obsługa produktu

Uwaga: Przed użyciem produktu należy przeczytać go ze zrozumieniem treść dokumentu *Przed obsługą produktu* na stronie 74.

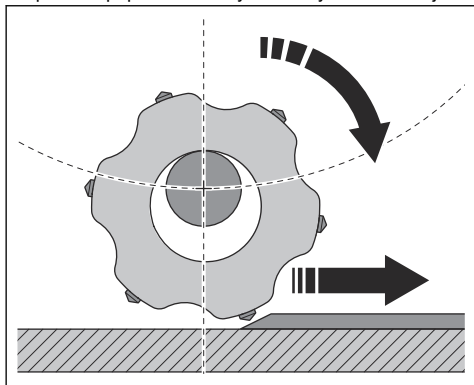
Uwaga: Należy zawsze stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej* na stronie 67.

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu* na stronie 74.
2. Włączyć bęben frezujący. Patrz *Włączanie i wyłączanie bębna frezującego* na stronie 77.
3. Ustawić głębokość cięcia tak, aby bęben frezujący dotykał powierzchni. Patrz *Regulacja głębokości cięcia* na stronie 77.
4. Ustawić wskaźnik głębokości w położeniu 0. Patrz *Ustawianie wskaźnika głębokości* na stronie 76.
5. Upewnić się, że hamulec nożny jest włączony. *Sprawdzanie hamulca nożnego* na stronie 69.
6. Ostrożnie pchnąć maszynę do przodu.
7. Podczas użytkowania urządzenia sprawdzać wskaźnik obciążenia. Patrz *Informacje ogólne o panelu sterowania* na stronie 63.

8. Obsługiwać produkt (A), przemieszczając go równoległymi ścieżkami. Rozpocząć pracę w pobliżu odkurzacza budowlanego (B) i przemieszczać produkt równoległymi ścieżkami. Upewnić się, że wąż do odsysania pyłu (C) nie przeszkadza w pracy.



9. Upewnić się, że narzędzie bębna frezującego dotyka podłoża poprzez oddziaływanie siły dośrodkowej.



10. Dostosować prędkość do powierzchni. Na nierównej powierzchni należy pracować z mniejszą prędkością.

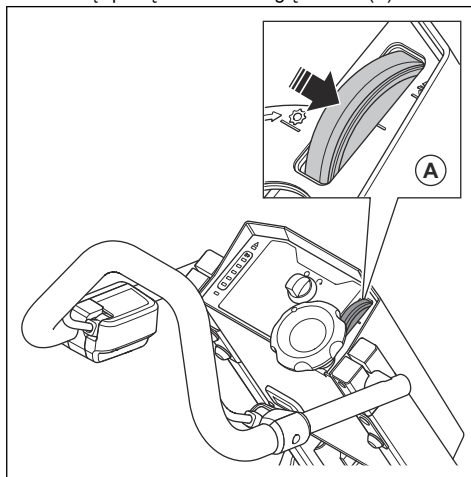
Frezowanie powierzchni

Uwaga: Głębokość cięcia wynosi maksymalnie 3 mm/0,12 cala.

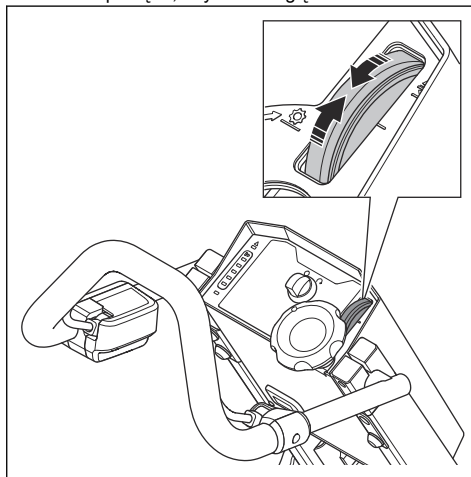
1. Umieścić produkt na powierzchni obszaru pracy.
2. Sprawdzić powierzchnię obszaru pracy.

Ustawianie wskaźnika głębokości

1. Wcisnąć pokrętko wskaźnika głębokości (A).

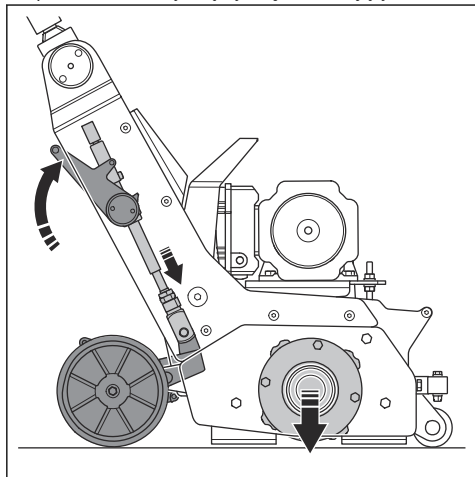


2. Obrócić pokrętko, aby ustawić głębokość.

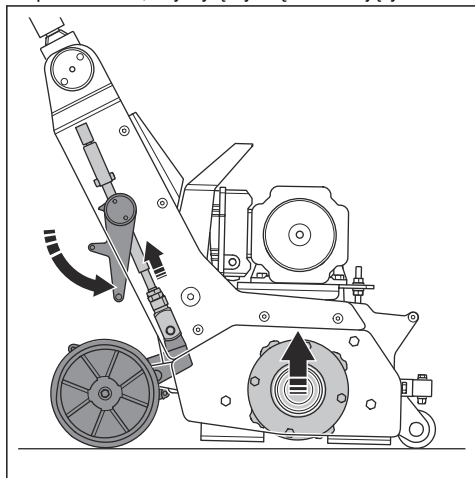


Włączanie i wyłączanie bębna frezującego

- Za pomocą stopy podnieść dźwignię szybkiego podnoszenia, aby włączyć bęben frezujący.

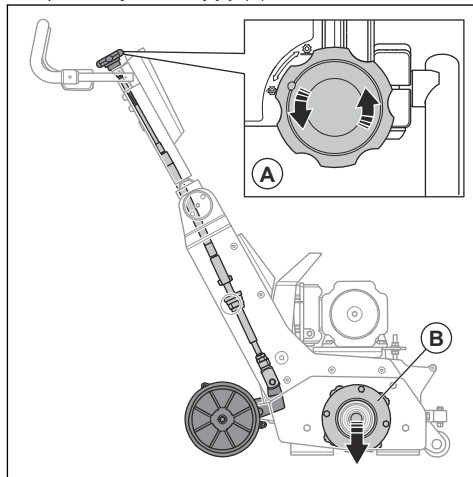


- Za pomocą stopy wcisnąć dźwignię szybkiego podnoszenia, aby wyłączyć bęben frezujący.

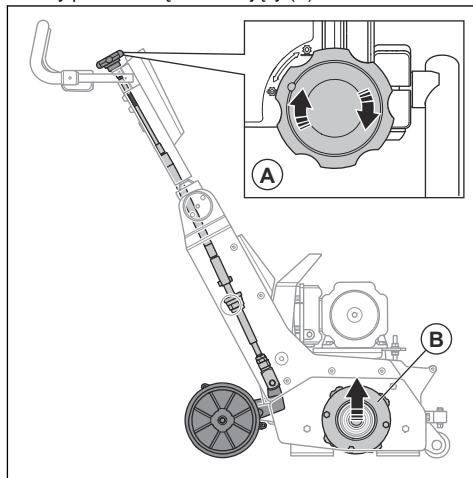


Regulacja głębokości cięcia

- Obrócić pokrętko regulacji głębokości (A) w lewo, aby opuścić bęben frezujący (B).



- Obrócić pokrętko regulacji głębokości (A) w prawo, aby podnieść bęben frezujący (B).



Wyłączanie produktu

1. Wyłączyć bęben frezujący. Patrz *Włączanie i wyłączanie bębna frezującego na stronie 77*
2. Podnieść bęben frezujący z powierzchni. Patrz *Regulacja głębokości cięcia na stronie 77.*
3. Zwolnić uchwyt OPC, aby zatrzymać silnik. Patrz *Kontrola czujnika OPC na stronie 69*
4. Upewnić się, że wszystkie części ruchome zostały zatrzymane.
5. Odłączyć wtyczkę zasilania.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.



OSTRZEŻENIE: Podczas serwisowania i konserwacji należy zawsze nosić zatwierdzone środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 67*.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę od zasilania. Upewnić się, że wszystkie napędy zatrzymały się.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany diler nie jest autoryzowanym warsztatem serwisowym Husqvarna, należy zwrócić się do niego z zapytaniem o najbliższy warsztat serwisowy Husqvarna.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz .

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Wykonanie przeglądu należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu.

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Pierwszy miesiąc lub po 20 godz.	Co 3 miesiące lub co 50 godz.	Co 6 miesięcy lub co 100 godz.	Co rok lub co 300 godz.
Sprawdzić, czy uszczelki gumowe nie są zużyte	*				
Sprawdzić bęben, narzędzia i obudowę bębna pod kątem zużycia.	*				
Wyczyścić urządzenie.	X				
Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające.	X				
Upewnić się, że nakrętki i śruby są dokręcone.	*	*			
Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody i złącza pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*				
Sprawdzić połączenia węży. Sprawdzić, czy wszystkie węże w urządzeniu nie są uszkodzone ani nieszczelne.	*				
Upewnić się, że węże do odsysania pyłu nie są uszkodzone ani niedrożne.	*				
Upewnić się, że odpylacz przemysłowy jest pusty i prawidłowo podłączony.	*				
Sprawdzić silnik pod kątem zanieczyszczeń i uszkodzeń	*				

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Pierwszy miesiąc lub po 20 godz.	Co 3 miesiące lub co 50 godz.	Co 6 miesięcy lub co 100 godz.	Co rok lub co 300 godz.
Upewnić się, że wtyczka zasilania i przedłużacz są w dobrym stanie i nie są uszkodzone.	*				
Sprawdzić napięcie paska		X		X	
Przeprowadzić pełny przegląd i czyszczenie urządzenia.					O
Sprawdzić, czy amortyzator widelca nie jest zużyty.				*	

Czyszczenie produktu

- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyczyścić całe urządzenie. Skorzystać z odkurzacza.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Należy zachować czystość i drożność otworów powietrznych, aby temperatura urządzenia była zawsze wystarczająco niska.
- Po zakończeniu pracy na wilgotnych powierzchniach należy wyczyścić bęben narzędzia.

Kontrola bębna frezującego

- Sprawdzić zużycie bębna frezującego. W razie uszkodzenia należy go wymienić, patrz część *Wymiana bębna frezującego na stronie 79*.

Wymiana bębna frezującego



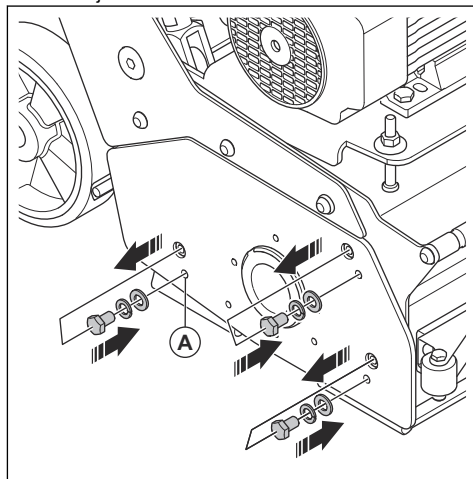
OSTRZEŻENIE: Pamiętać o wyłączeniu urządzenia i odłączeniu wtyczki od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Podczas pracy narzędzia mogą być gorące. Do montażu bębna należy założyć rękawice.

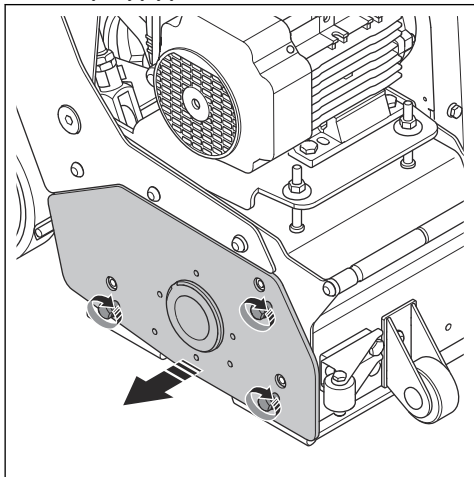
1. Włączyć hamulec nożny. Patrz *Sprawdzanie hamulca nożnego na stronie 69*.
2. Wyłączyć bęben frezujący. Patrz *Włączanie i wyłączanie bębna frezującego na stronie 77*.

3. Wykręcić 3 śruby i zdjąć 3 podkładki z pokrywy bocznej.

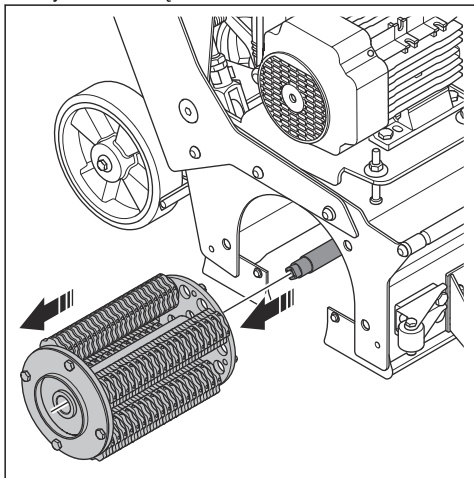


4. Wkręcić 3 śruby z podkładkami w sąsiadujące otwory (A) w pokrywie bocznej.

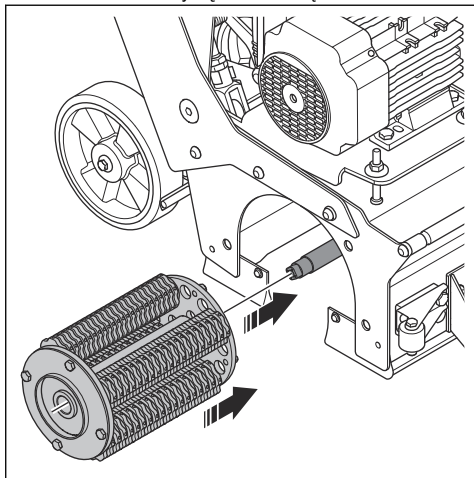
5. Obrócić śruby w prawo, aby poluzować pokrywę boczną i zdjąć ją.



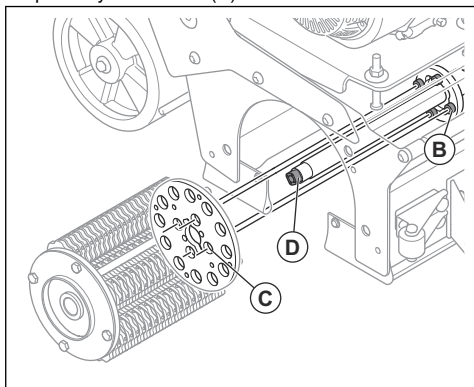
6. Wymontować bęben.



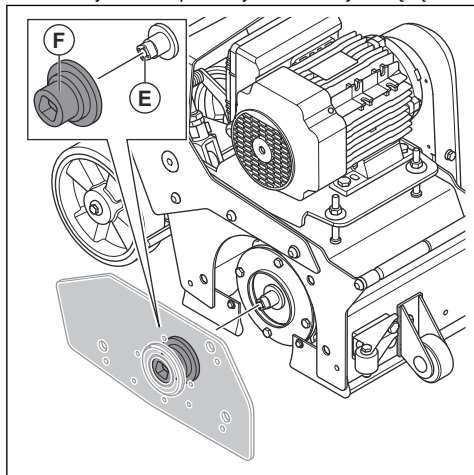
7. Zamontować nowy bęben na urządzeniu.



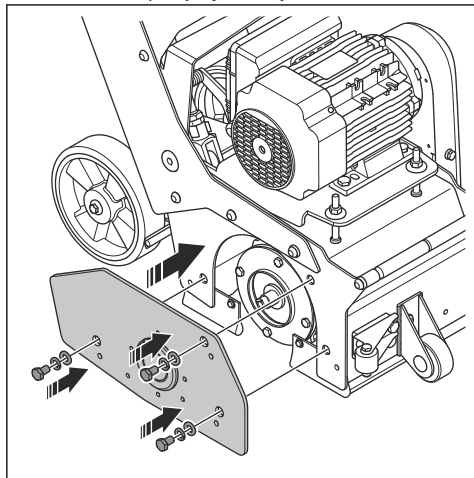
8. Upewnić się, że 4 sworznie (B) w obudowie bębna są wyrównane z 4 otworami (C) w bębnie. W razie potrzeby obrócić wał (D) kluczem 16 mm.



9. Założyć pokrywę boczną na urządzenie. Upewnić się, że kwadratowy koniec wału (E) jest wyrównany z kwadratowym otworem (F) w łożysku na pokrywie bocznej. W razie potrzeby obrócić łożysko ręką.



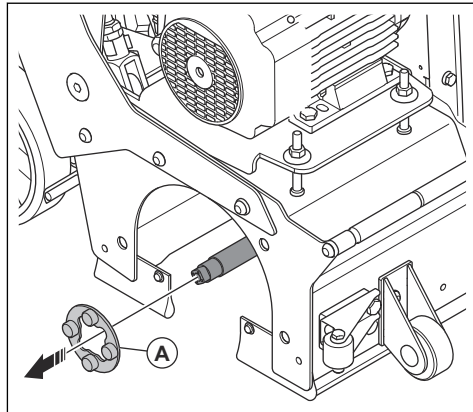
10. Zamontować pokrywę boczną.



Wymiana amortyzatora widelca

1. Wymontować bęben frezujący. Patrz *Wymiana bębna frezującego na stronie 79*.

2. Wymontować amortyzator widelca (A) z osi.



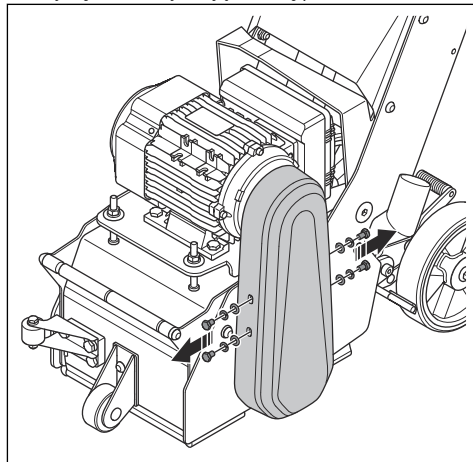
3. Zamontować nowy amortyzator widelca, wykonując działania w odwrotnej kolejności.

Sprawdzanie naprężenia paska

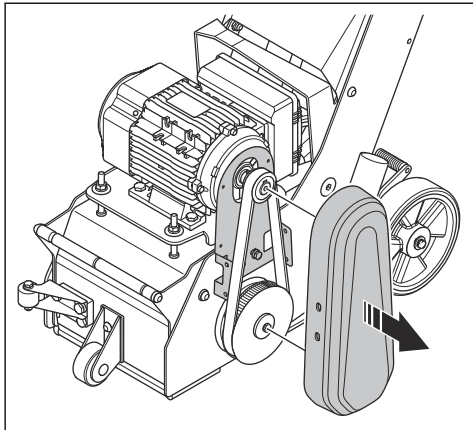


OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska.

1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączenie produktu na stronie 77*.
2. Wykręcić 4 śruby i zdjąć osłonę paska.

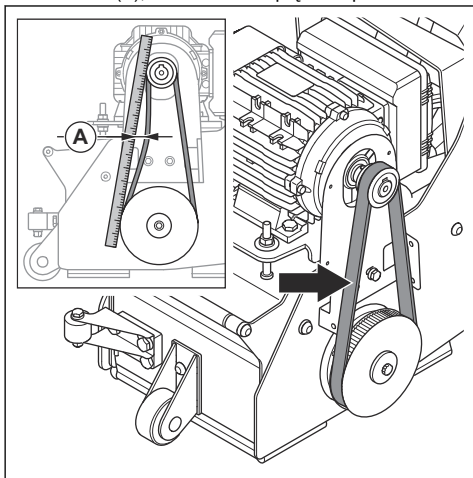


3. Zdjąć pokrywę paska.



4. Sprawdzić pasek pod kątem uszkodzeń i zużycia. W razie potrzeby wymienić pasek.

5. Nacisnąć pasek kciukiem, aby sprawdzić napięcie. Jeśli można przesunąć pasek o więcej niż 5 mm (A), dostosować napięcie paska.

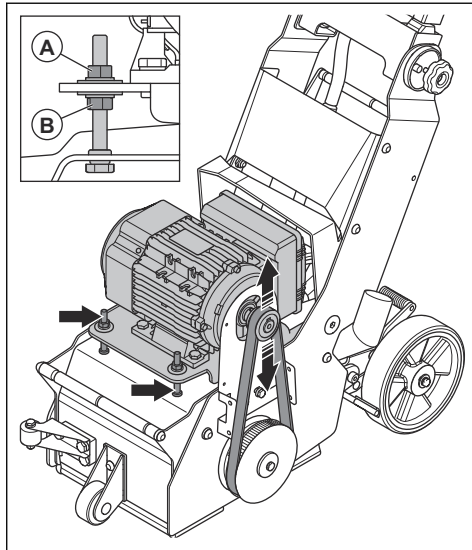


6. Zamontować pokrywę paska.

Regulacja napięcia paska

1. Zdjąć pokrywę paska. Patrz *Sprawdzanie napięcia paska na stronie 81*.

2. Poluzować 2 przeciwnakrętki (A).



3. Za pomocą 2 nakrętek ustalających (B) ustawić napięcie paska. Nie dokręcać nakrętek zbyt mocno.

4. Zamontować pokrywę paska.

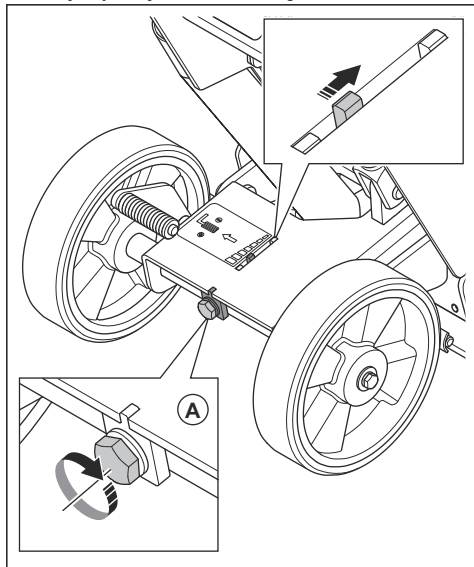
Kontrola hamulca nożnego

1. Włączyć hamulec nożny. Patrz *Sprawdzanie hamulca nożnego na stronie 69*.

2. Upewnić się, że urządzenie się nie porusza. Jeśli urządzenie zacznie się poruszać, wyregulować hamulec nożny. Patrz *Regulacja hamulca nożnego na stronie 83*.

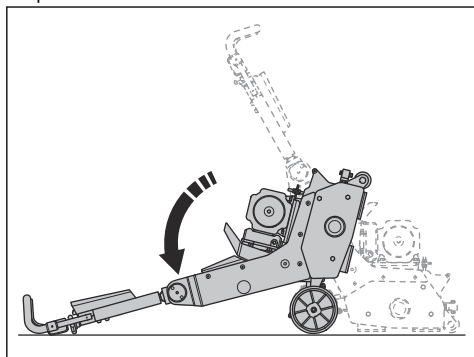
Regulacja hamulca nożnego

1. Obrócić śrubę regulacyjną (A) w prawo, aby zwiększyć siłę hamulca nożnego.

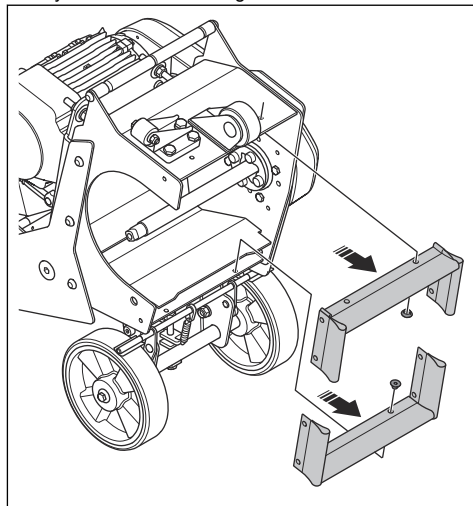


Wymiana uszczelki gumowych

1. Pochylić produkt do tyłu, aż kółka i uchwyt dotkną podłoża.



2. Wymontować uszczelki gumowe.



3. Zamontować nowe uszczelki gumowe, wykonując tę procedurę w odwrotnej kolejności.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się	Czujnik kontroli obecności operatora nie jest włączony.	Podczas uruchamiania produktu przytrzymać czujnik obecności operatora na uchwycie sterowniczym.
	Brak połączenia lub uszkodzenie kabla.	Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania. Sprawdzić przewód zasilający.
	Brak napięcia sieciowego.	Zlecić elektrykowi sprawdzenie napięcia.
	Uszkodzenie przełącznika / przewodu silnika.	Poprosić elektryka o skontrolowanie urządzenia lub skontaktować się z centrum serwisowym.
	Silnik jest uszkodzony.	Zlecić wymianę w centrum serwisowym.
Pogorszenie lub brak wydajności frezowania.	Narzędzia są zużyte lub uszkodzone.	Wymienić zużyte części.
	Typ narzędzi jest nieprawidłowy do danej powierzchni.	Wymienić narzędzia na odpowiednie do danej powierzchni.
Urządzenie jest włączone, ale bęben się nie obraca.	Pas jest uszkodzony.	Skontaktować się z centrum serwisowym.
	Bęben jest zablokowany.	Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania. Sprawdzić bęben i usunąć przedmiot, który uniemożliwia jego obrót.
Urządzenie nie uruchamia się z łatwością.	Bęben dotyka powierzchni.	Podnieść bęben. Patrz <i>Włączanie i wyłączenie bębna frezującego na stronie 77</i> .
Nieprawidłowe działanie przy gwałtownych ruchach i drganiach.	Bęben znajduje się zbyt nisko.	Sprawdzić mocowanie bębna, łożyska i amortyzator widelca.
	Narzędzia są zużyte.	Wymienić bęben lub narzędzia.
Urządzenia wydaje nietypowe drgania.	Nietypowe zużycie na frezach.	Sprawdzić ruch obrotowy frezów na wszystkich czterech wałkach. Sprawdzić amortyzator widelca. W razie potrzeby wymienić bęben lub frezy.
	Napężenie paska nie jest prawidłowe.	Sprawdzić napężenie paska napędowego. Patrz <i>Sprawdzanie napężenia paska na stronie 81</i> .
Produkt zatrzymuje się po chwili pracy.	Zwolnienie wyłącznika ochronnego silnika z powodu przeciążenia.	Zmniejszyć obciążenie.
	Silnik jest uszkodzony.	Sprawdzić silnik.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



UWAGA: Upewnić się, że bęben frezujący został wyłączony.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Upewnić się, że zasilanie jest odłączone przed rozpoczęciem transportu.
- Przed transportem upewnić się, że przewód elektryczny i przewód ekstraktora pyłu są odłączone.
- Kółka umożliwiają transportowanie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub plandeką. Zabezpieczenie chroni produkt przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

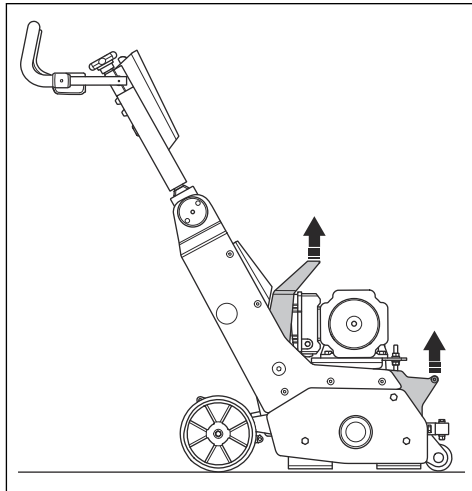


OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie wolno dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do obszaru roboczego.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu.

1. Przymocować wyposażenie do podnoszenia do punktów podnoszenia.



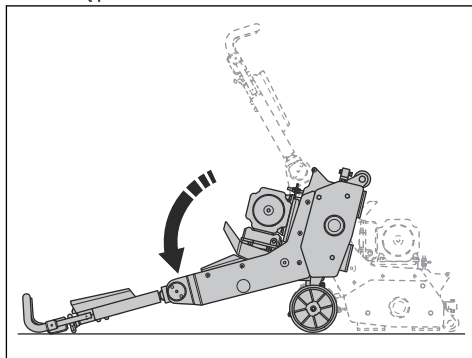
2. Bezpiecznie podnieść urządzenie.

Odchyłanie urządzenia



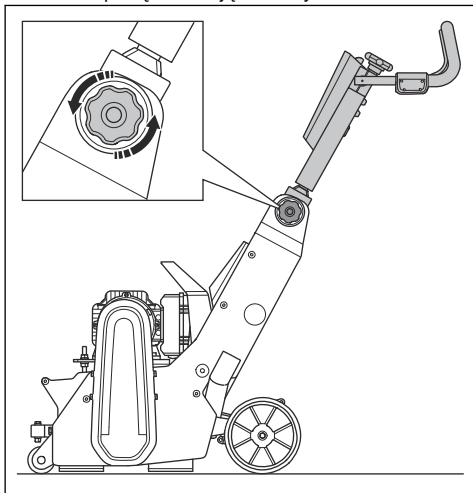
OSTRZEŻENIE: Nosić obuwie ochronne ze stalowymi noskami i antypoślizgowymi podeszwami.

1. Pochylić urządzenie do tyłu, aż kółka i uchwyt dotkną podłoża.

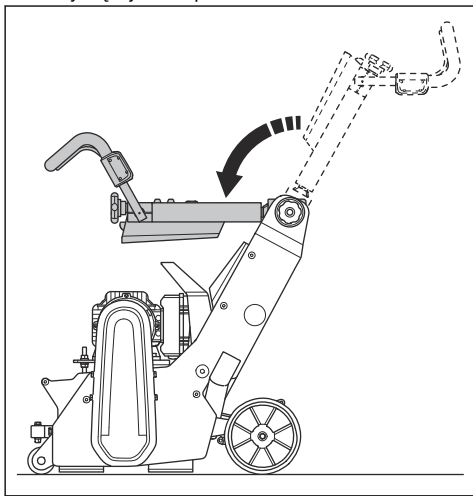


Składanie uchwytu

1. Obrócić pokrętkę blokującą uchwyt w lewo.



2. Złożyć rękojeść do przodu.



Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



OSTRZEŻENIE: Należy zachować szczególną ostrożność przy wjeżdżaniu urządzeniem na rampy i zjeżdżaniu z nich. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.



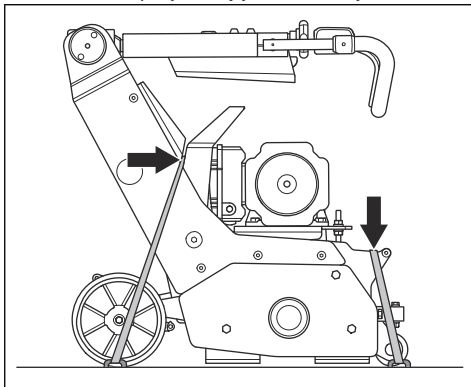
OSTRZEŻENIE: W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie przechodzić ani nie stawać pod urządzeniem lub w jego pobliżu.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do przodu.
- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- Nie obracać urządzenia w lewo ani w prawo na rampie o więcej niż 45°.

Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym

Przymocować produkt podczas transportu w celu uniknięcia wypadków i uszkodzenia wyposażenia. Za pomocą pasów mocujących przymocować produkt do pojazdu transportującego.

1. Umieścić urządzenie na pojeździe transportowym.
2. Zamocować pasy mocujące wokół urządzenia.



3. Zamocować i dociągnąć pasy mocujące do pojazdu transportowego.

Przechowywanie



UWAGA: Nie przechowywać produktu na zewnątrz. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.

- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- : Opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa musi odbywać się w odpowiednim miejscu.

- : Zawsze należy korzystać z zatwierdzonych pojemników do przechowywania i transportu paliwa.

Utylizacja produktu



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi

za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowe zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji.

W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna.

Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Dane techniczne

	1x230 V (EU)	1x230 V (reszta świata)	1x110 V (UK)
Moc znamionowa, W	2200		1800/2000/2200
Napięcie znamionowe, V	220–240		105-115
Częstotliwość znamionowa, Hz	50	60	50
Prąd znamionowy, A	13	12,5	21
Długość przewodu, m	0,8		
Typ przewodu zasilania	H07RN-F, 3G2.5		H07RN-F, 3G4.0
Wtyczka zasilania	Schuko CEE7/7		2P+G 4H 32A
Typ silnika	AC		
Moc użyteczna	-	-	-
Prędkość obrotowa bębna, min ⁻¹	-	-	-
Szerokość robocza, mm/cale	225 / 9		
Maks. liczba frezów węglkowych na 1. osi	24		19
Maks. liczba frezów modułowych na 1. osi	7		-
Maks. liczba frezów gwiazdowych na 1. osi	45		-
Maks. liczba osi na bębnie	6		4
Maksymalna zdolność pokonywania wznie- sień podczas czyszczenia, stopnie/%	10/18		
Masa, kg	102		
Temperatura robocza w °C	-10–+45		
Średnica złącza węża do odsysania pyłu, mm	51		
Odkurzacz budowlany	DE120H, DE130H. Dodatkowe informacje można uzyskać w warsz- tacie serwisowym Husqvarna.		
Poziom hałas			

	1x230 V (EU)	1x230 V (reszta świata)	1x110 V (UK)
Zmierzony poziom mocy akustycznej, L_W (dB(A)) ⁹	89		
Poziomy głośności			
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, L_p (dB(A)) ¹⁰	89		
Poziom drgań (lewa ręka), m/s^{211}	4,1		
Poziom drgań (prawa ręka), m/s^2	4,0		

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości

mogą być wykorzystywane do wstępnej oceny ryzyka, ale wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcji, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG ¹² :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

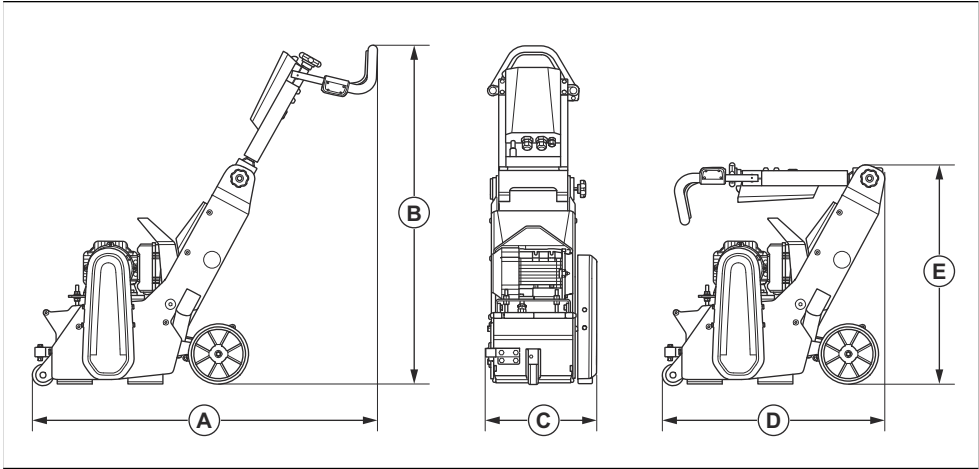
⁹ Poziom mocy akustycznej zmierzony zgodnie z normą EN ISO 3744. Pomiar na powierzchni betonowej. Współczynnik niepewności K_{wa} 2,5 dB

¹⁰ Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony zgodnie z normą EN ISO 11202. Pomiar na powierzchni betonowej. Współczynnik niepewności K_{pa} 2,5 dB

¹¹ Ważone efektywne przyspieszenie zmierzone na uchwycie zgodnie z normą EN ISO 20643. Pomiar na powierzchni betonowej. Niepewność K=1 m/s²

¹² W przypadku korzystania z innego niż podano rodzaju lub wielkości zabezpieczenia instalacji bezpiecznikiem należy ponownie obliczyć przekroje poprzeczne.

Wymiary produktu



A	Długość, mm/cale	1147/45
B	Wysokość, mm/cale	1136/44,7
C	Szerokość, mm/cale	381/15
D	Długość, mm/cale	741/29,2
E	Wysokość, mm/cale	722/28,4

Akcesoria

Zatwierdzone akcesoria

Osprzęt boczny	
Koło naprowadzania na ścianę	
Pusty bęben	

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Frezarka do posadzek
Marka	Husqvarna
Typ/model	CP 9
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2026 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/EC	„dotycząca maszyn”
2014/30/EU	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2011/65/EU	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-2-72:2012
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)
- EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)
- EN IEC 63000:2018
- Partille, 2026-06-01

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg
Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu ciężkiego
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Obsah

Úvod.....	91	Riešenie problémov.....	113
Bezpečnosť.....	94	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	114
Montáž.....	99	Technické údaje.....	116
Prevádzka.....	103	Príslušenstvo.....	118
Údržba.....	107	Vyhlasenie(-a) o zhode.....	119

Úvod

Popis výrobku

CP 9 je podlahová fréza s kráčajúcou obsluhou poháňaná elektrickým motorom.

Plánované použitie

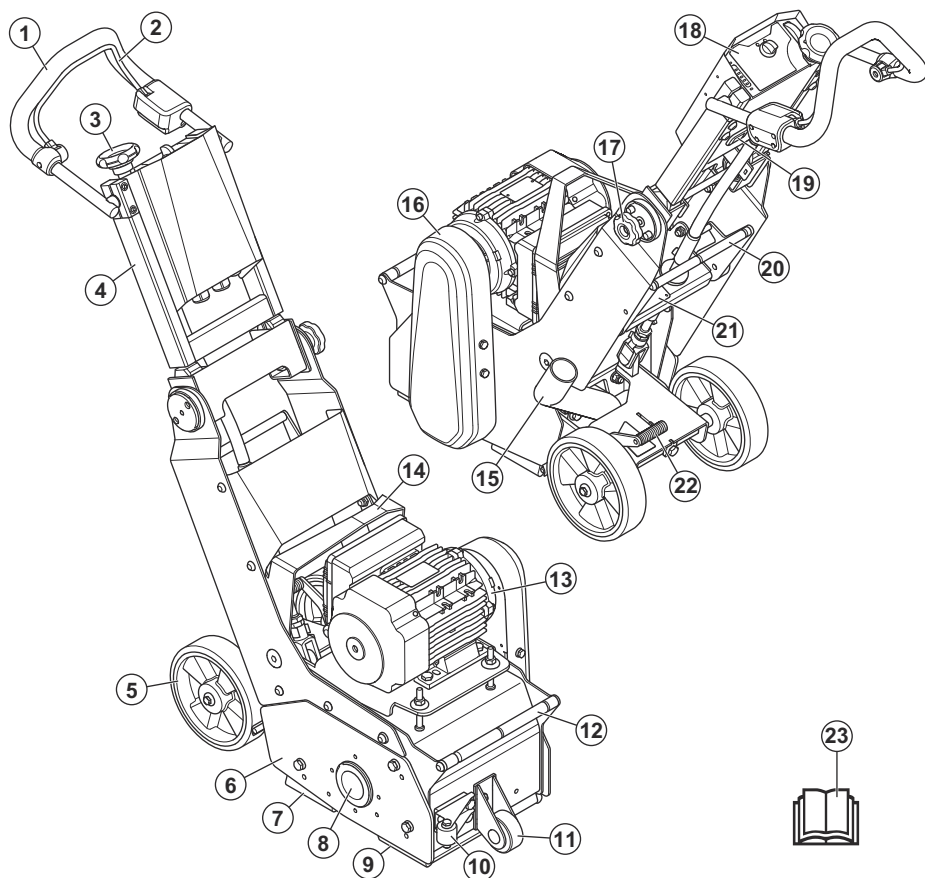
Tento výrobok je určený na zdrsňovanie povrchov a na odstraňovanie vrstiev a vodorovného dopravného

značenia. Výrobok možno používať na povrchoch ako betón, asfalt, kameň a oceľ.

Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku

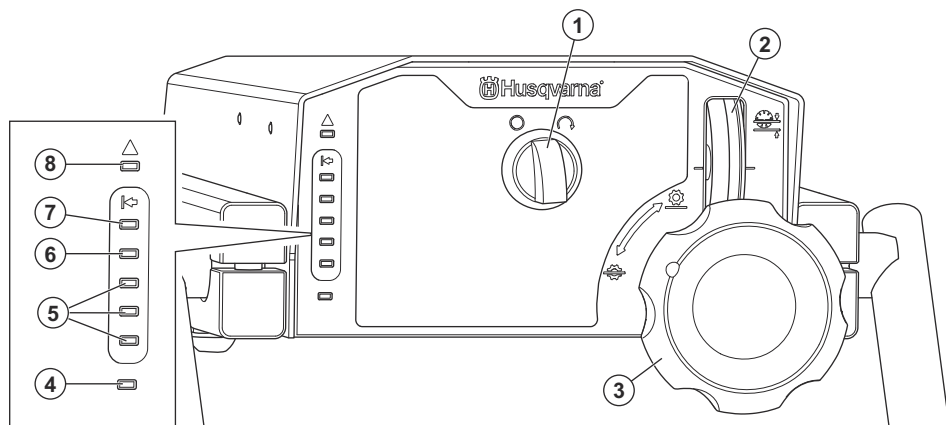


1. Tyč rukoväti
2. Kontrola prítomnosti obsluhy (OPC)
3. Nastavovacie koliesko prerezú
4. Sklopná horná rukoväť
5. Zadné kolesá
6. Bočný kryt
7. Gumené tesnenie (zadné)
8. Ložisková jednotka
9. Gumené tesnenie (predné)
10. Vedenie popri stene (voliteľné)
11. Predné koliesko
12. Upevňovací bod

13. Motor
14. Zdvíhací držiak
15. Pripojenie hadice odsávača prachu
16. Kryt remeňa
17. Poistné koliesko rukoväťe
18. Ovládací panel
19. Počítadlo hodín
20. Nožný pedál rýchleho zdviahania
21. Typový štítok
22. Brzdový pedál
23. Návod na obsluhu



Pohľad na ovládací panel



1. Spínač zapnutia/vypnutia výrobku
2. Indikátor hĺbky rezu
3. Nastavovacie koliesko prerezu
4. Indikátor LED napájania (biely)
5. Indikátory LED pre správne pracovné zaťaženie (zelené)
6. Indikátor LED pre vysoké pracovné zaťaženie (oranžový)
7. Indikátor LED pre maximálne pracovné zaťaženie (červený)
8. Indikátor LED chyby (červený)

Symboły na výrobku



Upozornenie: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhy alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že uvedeným pokynom rozumiete.



Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



Používajte schválené prostriedky na ochranu sluchu.



Používajte schválené prostriedky na ochranu očí.



Používajte schválené ochranné rukavice.



Používajte schválenú ochrannú obuv.



Používajte schválenú prilbu.



UPOZORNENIE: Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Vždy zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu.



Vysoké napätie.



Všetky části těla udržívejte mimo horoucích ploch.



Pri zdvíhaní výrobku pripojte zdvižiacie zariadenie k zdvižiacemu bodu výrobku.



Na pripevnenie výrobku k prepravnému vozidlu použite upevňovacie body.



Riziko privretia. Neaprobujete sa časťami tela k pohyblivým časťam.



Udržiavajte ruky mimo dosahu rotujúcich častí.



Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.

Max gradient: 10°



Maximálny sklon.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.



Tento výrobok spĺňa požiadavky systému EESS a orgánu ACMA pre Nový Zéland a Austráliu.



Tento výrobok je v súlade s platnými predpismi Ukrajiny.



Označenie týkajúce sa ochrany životného prostredia. Tento výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

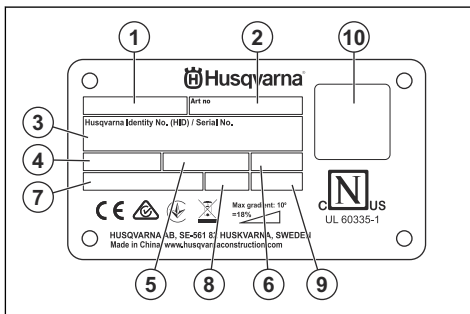
Špecifikácia HID

Husqvarna Identifikačné číslo má 5 častí a celkovo 25 znakov: [Číselný kód výrobku] [Výroba a linka] [Dátum] [Č. sekvenencie] [Kontrolný znak].

Dátum má 7 znakov vo formáte RRRRTTD:

- RRRR = rok
- TT = týždeň
- D = deň

Typový štítok



1. Model (CP = fréza na betón)
2. Číslo výrobku
3. Identifikačné číslo Husqvarna
4. Napätie (V)
5. Frekvencia (Hz)
6. IPXX
7. Výkon (W)
8. Hmotnosť
9. Rok
10. QR kód

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Ušchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobiť rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Výrobok neupravujte.

- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.
- Nástroje sa počas používania môžu zahriať. Pri výmene bubna alebo keď sa dotýkate nástrojov používajte rukavice.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 96*.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znecitlivenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Predtým než výrobok nadvihnete alebo nakloníte, vždy odpojte napájací kábel.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Predtým, ako sa vzdialíte od výrobku, zastavte motor a odpojte napájací kábel. Uistite sa, že nehrozí nebezpečenstvo neúmyselného spustenia.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Výrobok používajte len na vodorovných povrchoch.
- Skontrolujte, či žiadne skrutky ani matice nie sú uvoľnené.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na servisného predajcu Husqvarna.
- Ak cítite vibrácie vo výrobku alebo je hladina hluku z výrobku neobyčajne vysoká, okamžite výrobok zastavte. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Opravte poškodenie alebo kontaktujte autorizovaného servisného predajcu.
- Na odstraňovanie prachu výrobok vždy pripojte k odsávaču prachu.
- Neťahajte za hadicu odsávača prachu. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škody.
- Odsávač prachu ponechajte zapnutý, až kým sa motor úplne nezastaví.
- Dávajte pozor, aby sa pri spustení výrobku zdrsnovací bubon nedotýkal povrchu.
- Výrobok používajte len zozadu s rukami na rukoväti.

- Uistite sa, že sa na rukovätiach nenachádza žiaden olej ani mazadlo.
- Skontrolujte gumové tesnenia, či nie sú poškodené.
- Počas prevádzky musia byť kolesá na zemi.
- Výrobok vždy používajte zozadu s rukami na rukovätiach.
- Počas prevádzky udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúceho náradia.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obsluženého personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavja príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnúť trvalý charakter. Ak sa prejavja nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znečítlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokážete ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšením vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

Pri používaní tohto nástroja môže vzniknúť kremenný prach (kremeň je základná zložka piesku, kremenného skla, tehliarskej hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín). Vystavenie nadmernému množstvu kremenného prachu môže spôsobiť ochorenia dýchacích ciest, ako je chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza, ktoré môžu byť smrteľné. Na zníženie vystavenia kremennému prachu odporúča spoločnosť Husqvarna rôzne možnosti, ako napríklad:

- používanie vody na zachytenie prachu počas rezania alebo brúsenia,
- používanie systému na odsávanie prachu v kombinácii s rezacím alebo brúsnym nástrojom,
- používanie systému na čistenie vzduchu v kombinácii s odsávačom prachu,
- používanie vhodnej dýchacej masky podľa materiálu, ktorý sa reže alebo brúsi.

Požiadavky na OOP týkajúce sa kremenného prachu alebo iných vdychovateľných látok sa môžu líšiť v závislosti od miestnych a štátnych zákonov a predpisov. Informácie o prípustných expozičných limitoch a požiadavkách na OOP nájdete v týchto zákonoch a predpisoch. Na zmiernenie vystavenia vždy používajte vhodné postupy a OOP.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale

môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.

- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Hasiaci prístroj

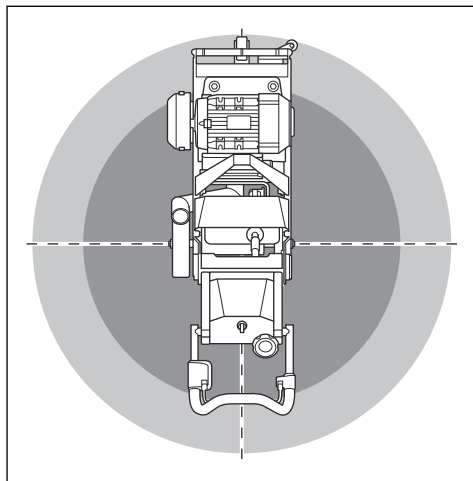
- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhlíčitým.

Bezpečnosť na pracovisku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používateľ je zodpovedný za posúdenie povrchu, ktorý chce opracovať. Používateľ má vykonať posúdenie rizika na základe informácií získaných o povrchu, ktorý chce opracovať, a prijať náležité opatrenia pre plánovanú prácu.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasi, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu. Výrobok vytvára iskry a horľavý materiál sa môže vznietiť v spojení s prachom alebo výparmi.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Bezpečná vzdialenosť je 5 m.



- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnej oblasti udržiavajte čistotu a zabezpečte osvetlenie celého priestoru. Neporiadok alebo nedostatočne osvetlené pracovné priestory môžu viesť k nehodám.
- Pred používaním výrobku odstráňte z pracovnej oblasti predmety, ako sú napr. skrutky, matice, drôty a kamene.
- Uistite sa, že sa v smere prevádzky výrobku nenachádzajú káble ani hadice.
- Uistite sa, že v pracovnom priestore je dostatočné prúdenie vzduchu.
- Uistite sa, že v pracovnej oblasti alebo rezanom materiáli nie sú vedené žiadne potrubia alebo elektrické káble.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA: Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti.

Pred otvorením dvierok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.

Ak úplne nerozumiete pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.



VAROVANIE: Tento produkt spĺňa požiadavky smernice EN61000-3-11 a podlieha podmienenému pripojeniu k sieti. Pokyny na pripojenie produktu vám poskytne dodávateľ energie.

Výrobok pripájajte iba k elektrickej sieti s odporom nižším ako 0,26 Ω. Informácie o hraničnom bode odporu systému vám poskytne dodávateľ energie.

Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení produktu. Môže to ovplyvniť prevádzku iných produktov, napríklad blikanie svetiel.

- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky výrobok vždy zastavte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka. Odovzdajte ho na opravu schválenému servisnému predajcovi. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Napájací kábel používajte správne. Nepoužívajte napájací kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie výrobku. Pri odpájaní ťahajte napájací kábel za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Produkt nepoužívajte vo vode s hĺbkou, pri ktorej môže dôjsť k namočeniu produktu. Zariadenie sa môže poškodiť a výrobok môže byť pod prúdom a spôsobiť zranenie.
- Výrobok nevystavujte dažďu. Voda, ktorá vnikne do výrobku, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrického krytu, vždy odpojte napájací kábel.
- Uistite sa, že zdroj napájania pre výrobok získava energiu zo samostatných transformátorov, ktoré sa používajú len na priemyselné účely.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájacia zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovacou zásuvkou vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnenú napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znížite tak riziko zásahu elektrickým prúdom v prípade poruchy.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s príslušnými vlastnosťami.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.
- Pri používaní výrobku vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržiajte suché a nad zemou.
- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.
- Uistite sa, že predlžovací kábel neprekáža vám ani výrobku počas prevádzky. Zabráni sa tým poškodeniu predlžovacieho kábla.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Kontrola prítomnosti operátora (OPC)

Keď sa aktivuje funkcia OPC, motor sa zastaví. Pozrite si časť *Kontrola funkcie OPC na strane 99*.

Kontrola funkcie OPC

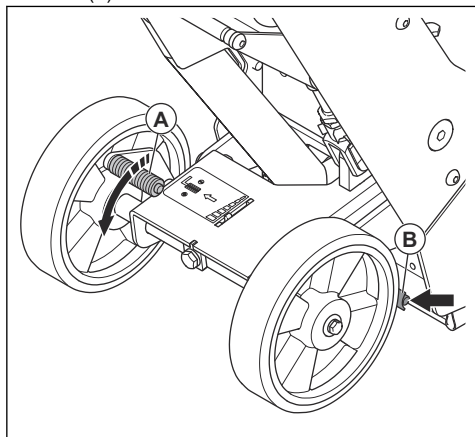
1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 104*.
2. Pustíte rukoväť OPC. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza OPC, nájdete v časti *Prehľad výrobku na strane 92*. Ak sa motor nezastaví do 3 sekúnd, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Husqvarna.

Nožná brzda

Nožná brzda zastaví kolesá a pomáha obsluhu ovládať výrobok počas prevádzky. Po uvoľnení nožnej brzdy sa kolesá môžu voľne pohybovať.

Kontrola nožnej brzdy

1. Stlačením pedála nožnej brzdy (A) aktivujete nožnú brzdú (B).



2. Uistite sa, že sa výrobok nedá ľahko posunúť. Ak sa produkt začne pohybovať, nastavte nožnú brzdú. Pozrite si časť *Nastavenie nožnej brzdy na strane 112*.

Spínač zapnutia/vypnutia motora

Spínač zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli sa používa na spustenie a zastavenie motora.

Kontrola spínača zapnutia/vypnutia motora

1. Pripojte výrobok k zdroju napájania.

2. Naštartujte motor otočením spínača zapnutia/vypnutia do polohy ON (Zap.). Umiestnenie spínača zapnutia/vypnutia si pozrite v časti *Pohľad na ovládací panel na strane 93*.
3. Zastavte motor otočením spínača zapnutia/vypnutia do polohy OFF (Vyp.). Skontrolujte, či sa motor zastavil.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



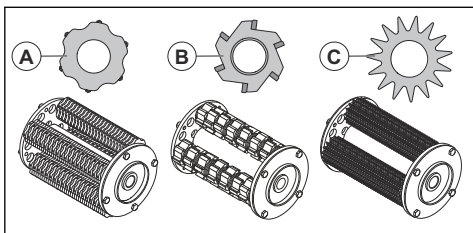
VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 96*.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať autorizovanému servisnému predajcovi.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a odpojte sieťovú zástrčku, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu.
- Údržbu výrobku vykonávajte v stabilnej polohe na rovnej zemi.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Používajte len čistiace utierky, ktoré nezanechávajú vlákna.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
- Nechajte pravidelne vykonať servis výrobku u autorizovaného servisného predajcu.

Montáž

Výber správnych nástrojov

Pre zdrsňovací bubon sú k dispozícii rôzne nástroje. Tieto nástroje sa používajú pre rôzne situácie a povrchy.

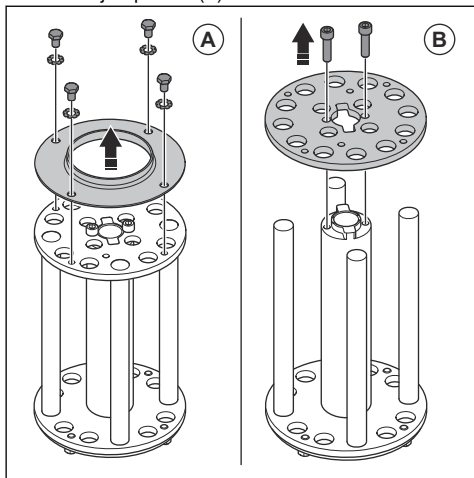


- **Karbídový cep (A)** vytvára povrchový profil s drsnosťou približne CSP 6 a používa sa na:
 - zdrsňovanie a textúrovanie tvrdých betónových a asfaltových povrchov,
 - odstraňovanie tvrdých náterov a vytvrdených lepidiel.
- **Fréza (B)** sa používa na odstraňovanie pružných náterov, mäkkých lepidiel a iných mäkkých materiálov.
- **Hviezdicová fréza (C)** vytvára povrchový profil s drsnosťou približne CSP 4 a používa sa na:
 - čistenie a odstraňovanie tenkých vrstiev epoxidových náterov, oleja, glejov, lepidiel a termoplastických materiálov,
 - zdrsňovanie mäkkého betónu.

Montáž nástrojov na bubon

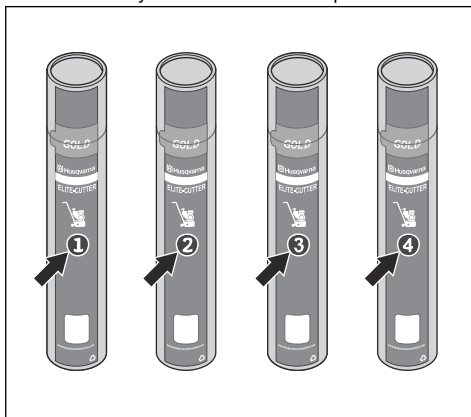
Poznámka: Aby sa dosiahli čo najlepšie pracovné výsledky, nedávajte rovnaký počet dištančných vložiek na každý nosný hriadeľ.

1. Odskrutkujte 4 skrutky M8×12, vyberte 4 podložky a vonkajšiu prírubu (A).

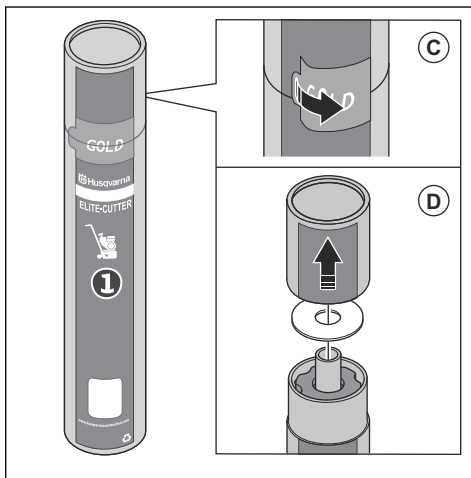


2. Odskrutkujte 2 skrutky M8×25 a vyberte podpornú prírubu (B).

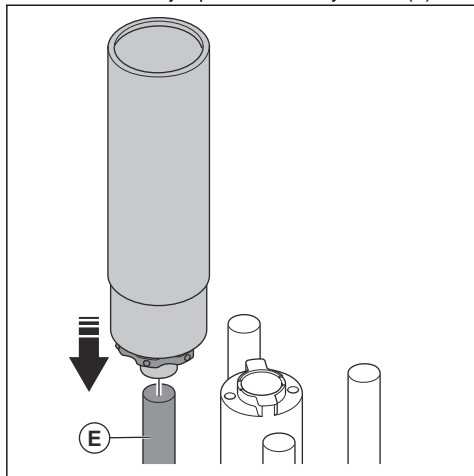
3. Nainštalujte na bubon 4 trubice s rezacími zubami. Rezacie zuby sa musia inštalovať v poradí 1 až 4.



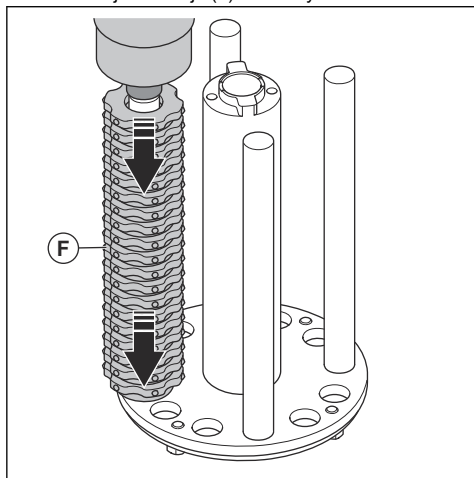
4. Otvorte trubicu na nástroje (C) a vyberte veko (D) z trubice.



5. Trubicu s nástrojmi položte na nosný hriadeľ (E).

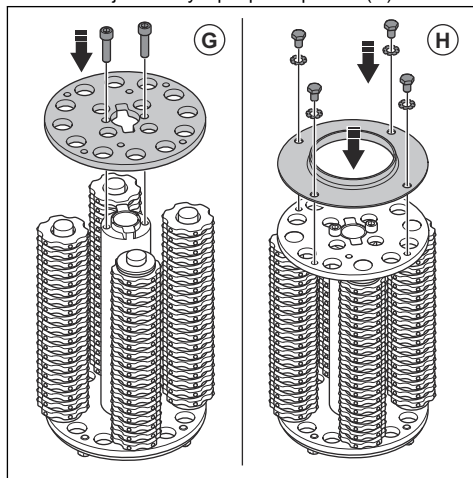


6. Nainštalujte nástroje (F) na nosný hriadeľ.



7. Postup zopakujte aj pre zostávajúce 3 nosné hriadele bubna.

8. Na 2 skrutky M8×25 naneste prípravok Loctite 243. Namontujte skrutky a podpornú prírubu (G).



9. Na 4 skrutky M8×12 naneste prípravok Loctite 243. Namontujte skrutky, podložky a vonkajšiu prírubu (H).

Montáž zdrsňovacieho bubna



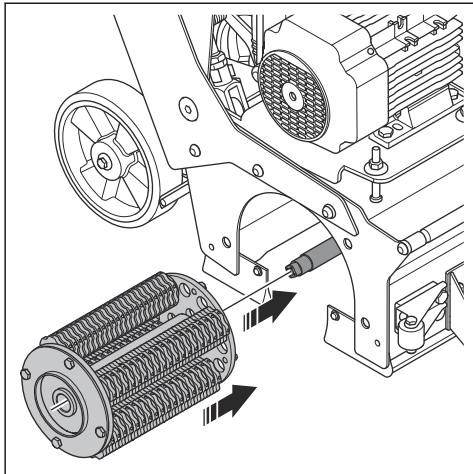
VÝSTRAHA: Zastavte výrobu a odpojte napájaciu zástrčku



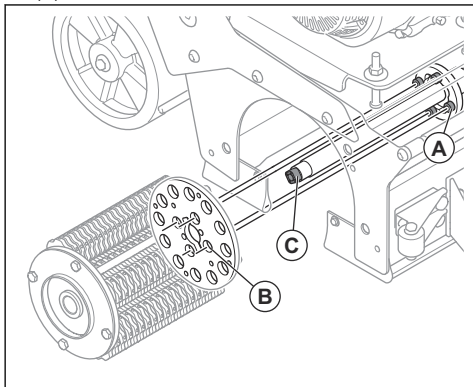
VÝSTRAHA: Nástroje môžu byť pri používaní horúce. Pri inštalácii bubna vždy používajte rukavice.

1. Aktivujte nožnú brzdu. Pozrite si časť *Kontrola nožnej brzdy na strane 99*.
2. Odpojte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Zapojenie a uvoľnenie zdrsňovacieho bubna na strane 106*.
3. Odstráňte bočný kryt. Pozrite si časť *Výmena zdrsňovacieho bubna na strane 108*.

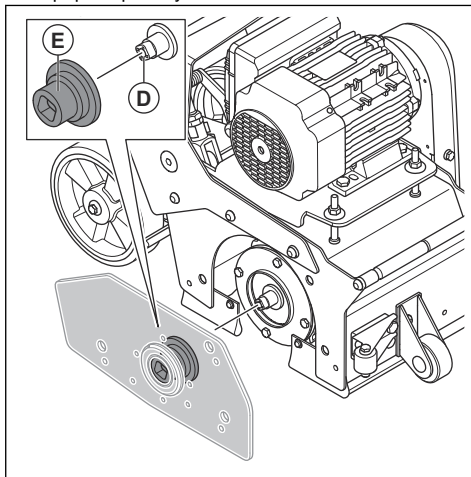
4. Namontujte bubon do výrobku.



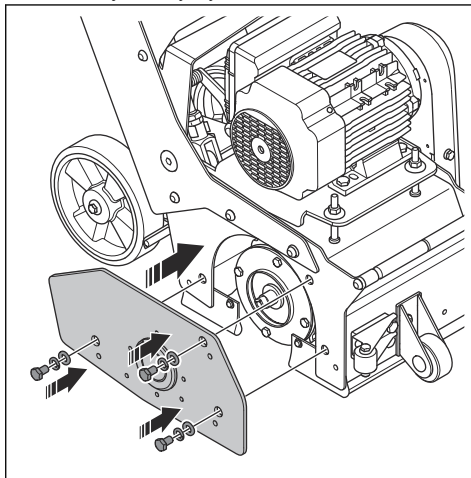
5. Skontrolujte, či 4 kolíky (A) v skriní bubna sú zarovnané so 4 otvormi (B) v bubne. Ak je to potrebné, pomocou 16 mm kľúča otáčajte hriadeľ (C).



6. Nasadíte bočný kryt na výrobok. Skontrolujte, či je štvorcový koniec hriadeľa (D) zarovnaný so štvorcovým otvorom (E) v ložisku na bočnom kryte. V prípade potreby rukou otočte ložisko.



7. Nainštalujte bočný kryt.



Pripojenie odsávača prachu



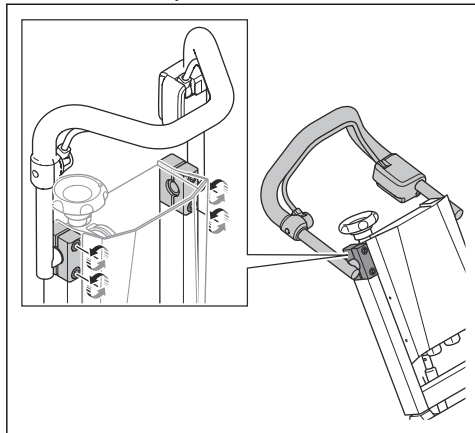
VÝSTRAHA: Ak je hadica odsávača prachu poškodená, odsávač prachu nepoužívajte. Zvyšuje sa riziko vdychovania prachu, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.

1. Skontrolujte, či nie je hadica odsávača prachu poškodená.

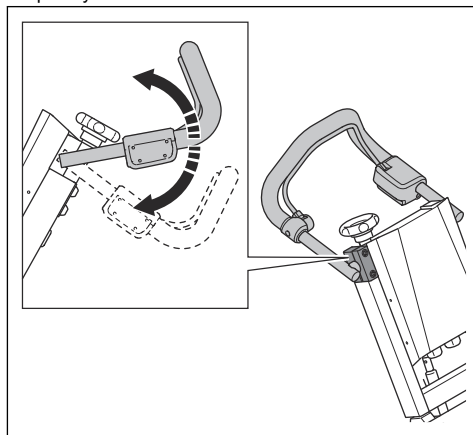
2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené.
3. Pripojte hadicu odsávača prachu k pripojeniu odsávača prachu. Informácie o umiestnení pripojenia odsávača prachu na výrobku nájdete v časti *Prehľad výrobku na strane 92*.

Nastavenie riadiadiel

1. Uvoľnite 4 skrutky.



2. Nastavte rukoväť do použiteľnej prevádzkovej polohy.



3. Utiahnite 4 skrutky.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu odsávača prachu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
3. Ak sa zariadenie používa v spojení so zdrojom napájania, ako je mobilný generátor elektrickej energie, uistite sa, že ste si prečítali a pochopili návod na obsluhu daného zdroja napájania.
4. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 96*.
5. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
6. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 107*.
7. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.
8. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice dotiahnuté.

9. Položte výrobok na pracovnú plochu. Skontrolujte, či je povrch rovný. Uistite sa, že preprava výrobku na pracovisko a v rámci neho je prevedená bezpečne a správne. Pozrite si časť *Preprava na strane 114*.
10. Skontrolujte nosné hriadele bubna, rezacie zuby a tesnenia, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
11. Uistite sa, že sa nástroje nedotýkajú zeme.
12. Uistite sa, že sa zdrsňovací bubon nedotýka zeme.
13. Uistite sa, že sa rezacie zuby môžu voľne pohybovať po nápravách zdrsňovacieho bubna.
14. Pripojte odsávač prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 102*.
15. Predtým, než výrobok pripojíte k zdroju napájania, skontrolujte, či je bubon deaktivovaný. Pozrite si časť *Zapojenie a uvoľnenie zdrsňovacieho bubna na strane 106*.
16. Pripojte výrobok k zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 103*.

Pripojenie výrobku k zdroju napájania

Poznámka: Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku výrobku.

1. Pripojte napájaciu zástrčku výrobku k vhodnému predlžovaciemu káblu.
2. Pripojte predlžovací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky alebo iného zdroja napájania.

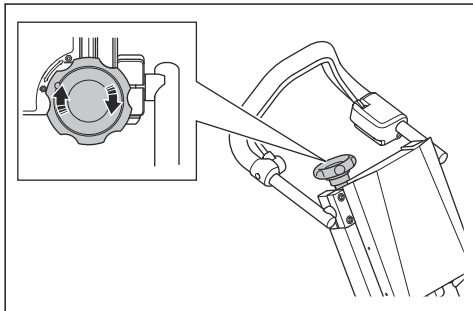
Keď je výrobok pripojený k zdroju napájania, rozsvieti sa biely a červený indikátor LED na ovládacom paneli. Keď naštartujete motor, červený indikátor LED zhasne.

Zapnutie výrobku

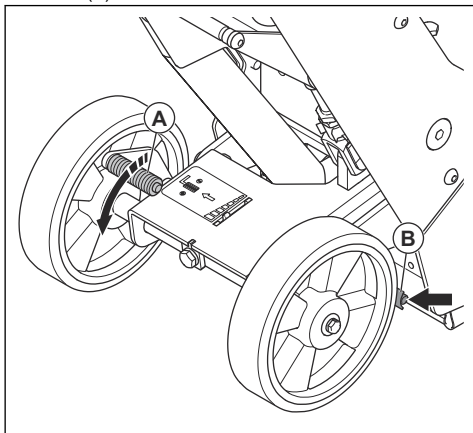


VAROVANIE: Pri spúšťaní výrobku nezabudnite aktivovať nožnú brzdú. Ak je nožná brzda uvoľnená, výrobok sa môže pohnúť.

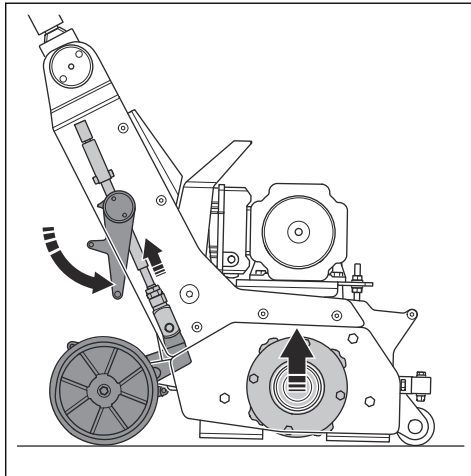
1. Skontrolujte, či výrobok stojí stabilne na všetkých kolesách.
2. Koliesko nastavenia hĺbky otočte v smere hodinových ručičiek. Bubon sa nesmie dotýkať povrchu.



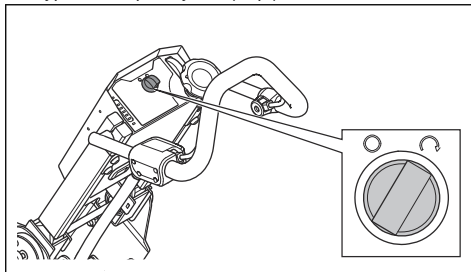
3. Stlačením pedála nožnej brzdy (A) aktivujete nožnú brzdú (B).



4. Odpojte zdrsňovací bubon.



5. Spustíte odsávač prachu
6. Stlačte rukoväť OPC nadol a podržte ju stlačenú. Informácie o tom, kde sa na výrobku nachádza OPC, nájdete v časti *Prehľad výrobku na strane 92*.
7. Naštartujte motor otočením spínača zapnutia/vypnutia do polohy ON (Zap.).



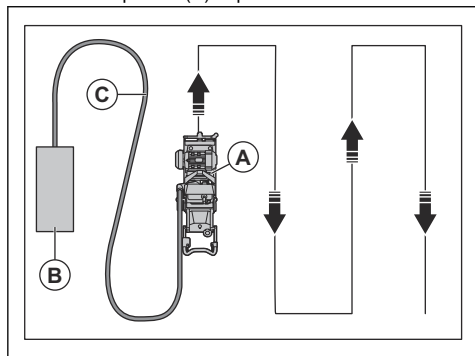
Obsluha výrobku

Poznámka: Pred použitím výrobku si prečítajte dokument *Postup pred používaním výrobku na strane 103* a uistite sa, že mu rozumiete.

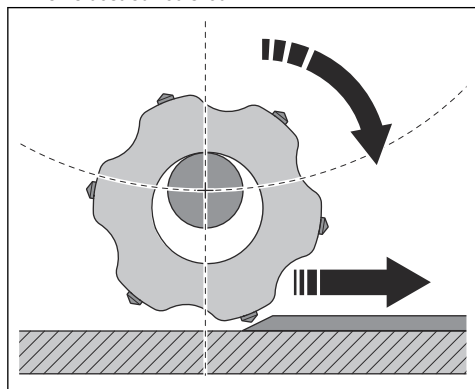
Poznámka: Vždy používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 96*.

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 104*.
2. Zapojte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Zapojenie a uvoľnenie zdrsňovacieho bubna na strane 106*.
3. Upravte hĺbku rezanie (prerez) tak, aby sa zdrsňovací bubon dotýkal povrchu. Pozrite si časť *Nastavenie hĺbky rezania na strane 106*.

4. Prepnete indikátor hĺbky do polohy 0. Pozrite si časť *Nastavenie indikátora hĺbky na strane 105.*
5. Skontrolujte, či je nožná brzda aktivovaná *Kontrola nožnej brzdy na strane 99.*
6. Opatrne potlačte stroj dopredu.
7. Počas používania výrobku kontrolujte indikátor zát'aže. Pozrite si časť *Pohľad na ovládací panel na strane 93.*
8. S výrobkom (A) pracujte v rovnobežných dráhach. Začnite v blízkosti zberača prachu (B) a pracujte v rovnobežných dráhach. Dávajte pozor, aby hadica odsávača prachu (C) neprekážala.



9. Uistite sa, že sa nástroj zdrsňovacieho bubna dotýka zeme dostredivou silou.



10. Prispôbte rýchlosť povrchu. Na nerovnom povrchu pracujte nižšou rýchlosťou.

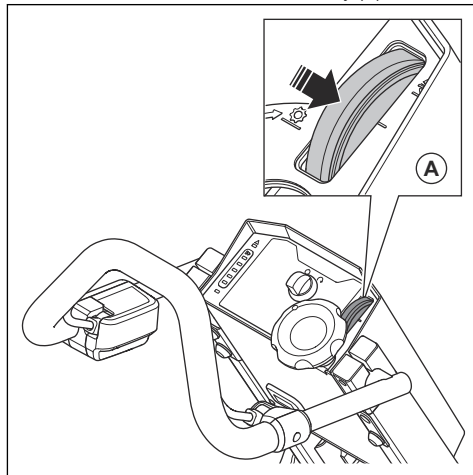
Zdrsňovanie povrchu

Poznámka: Prerez je maximálne 3 mm.

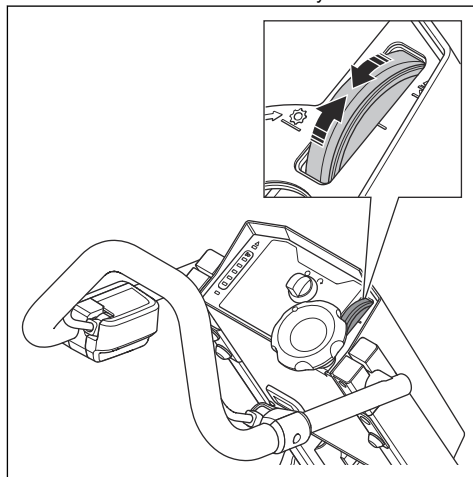
1. Pracujte s výrobkom po povrchu pracovnej plochy.
2. Skontrolujte povrch pracovnej plochy.

Nastavenie indikátora hĺbky

1. Stlačte nadol koliesko indikátora hĺbky (A).

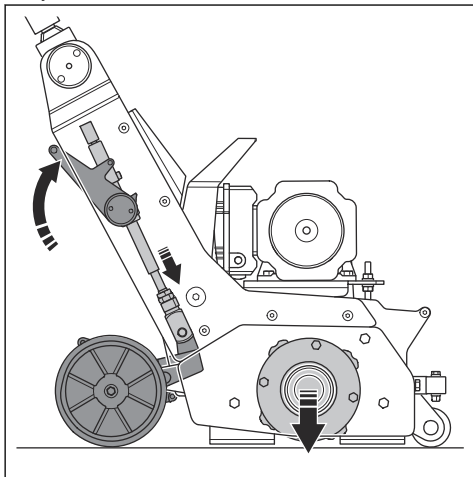


2. Otáčaním kolieska indikátora hĺbky nastavte hĺbku.

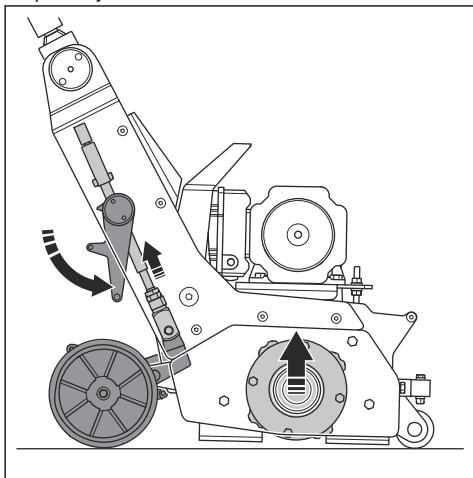


Zapojenie a uvoľnenie zdršňovacieho bubna

- Zdršňovací bubon sa aktivuje zdvihnutím páčky rýchleho zdvíhania nohou.

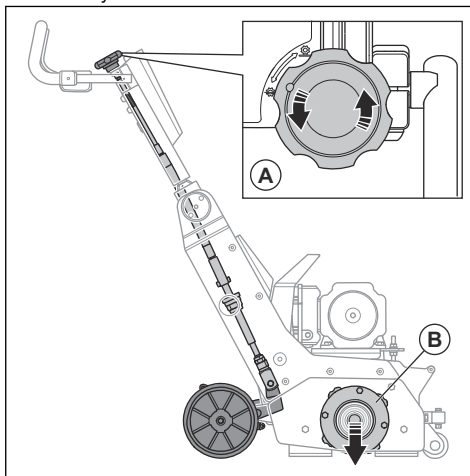


- Ak chcete uvoľniť zdršňovací bubon, nohou stlačiť páčku rýchleho zdvíhania nadol.

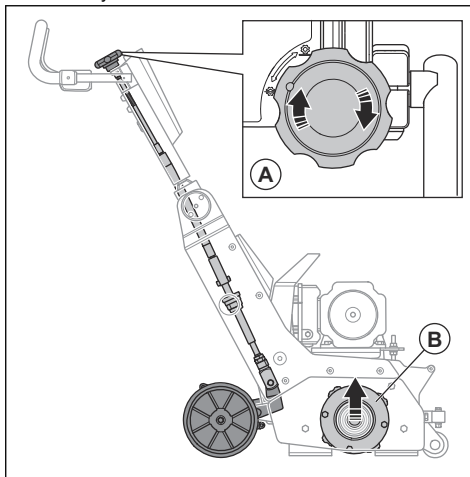


Nastavenie hĺbky rezania

- Ak chcete zdršňovací bubon (B) spustiť, otočte koliesko nastavenia hĺbky (A) proti smeru hodinových ručičiek.



- Ak chcete zdršňovací bubon (B) zdvihnúť nahor, otočte koliesko nastavenia hĺbky (A) v smere hodinových ručičiek.



Zastavenie výrobu

1. Odpojte zdršňovací bubon. Pozrite si časť *Zapojenie a uvoľnenie zdršňovacieho bubna na strane 106*
2. Zdvihnite zdršňovací bubon z povrchu. Pozrite si časť *Nastavenie hĺbky rezania na strane 106*.
3. Uvoľnením rukoväte OPC zastavíte motor. Pozrite si časť *Kontrola funkcie OPC na strane 99*
4. Skontrolujte, či sa zastavili všetky pohyblivé diely.
5. Odpojte elektrickú zástrčku.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.



VÝSTRAHA: Pri servise a údržbe používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 96.*



VÝSTRAHA: Pred vykonaním údržby zastavte motor a odpojte sieťovú zástrčku

od zdroja napájania. Uistite sa, že sa všetky pohony zastavili.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Zaručujeme dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný predajca spoločnosti Husqvarna, informujte sa u neho o najbližšom servisnom predajcovi spoločnosti Husqvarna.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke .

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu. Opravu zverte autorizovanému servisnému predajcovi.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Prvý mesiac alebo po 20 h	Každých 3 mesiacov alebo po 50 h	Každých 6 mesiacov alebo po 100 h	Každý rok alebo po 300 h
Skontrolujte gumené tesnenia, či nie sú opotrebované	*				
Skontrolujte bubon, nástroje a skriňa bubna, či nie sú opotrebované.	*				
Vyčistite výrobok.	X				
Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia.	X				
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*	*			
Skontrolujte, či elektrické komponenty, káble a pripojenia nie sú opotrebované alebo poškodené.	*				
Skontrolujte pripojenia hadíc. Skontrolujte všetky hadice na výrobku, či nie sú opotrebované alebo netesné.	*				
Uistite sa, že hadice na prach nie sú poškodené a zablokované.	*				
Uistite sa, že je zberač prachu prázdny a správne pripojený.	*				
Skontrolujte, či motor nie je znečistený alebo poškodený	*				

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Prvý mesiac alebo po 20 h	Každých 3 mesiacov alebo po 50 h	Každých 6 mesiacov alebo po 100 h	Každý rok alebo po 300 h
Skontrolujte, či sú napájacia zástrčka a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.	*				
Skontrolujte napnutie remeňa		X		X	
Vykonajte úplný servis a čistenie výrobku.					O
Skontrolujte opotrebovanie tlmiča vidlice.				*	

Čistenie výrobku

- Všetko vybavenie vždy po použití vyčistite. Použite vysávač.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Zabezpečte, aby boli všetky vzduchové otvory čisté a voľné, aby teplota výrobku bola vždy dostatočne nízka.
- Po prevádzke na vlhkých povrchoch očistite bubon.

Kontrola zdrsňovacieho bubna

- Skontrolujte zdrsňovací bubon, či nie je opotrebovaný. V prípade poškodenia vykonajte výmenu, pozrite si časť *Výmena zdrsňovacieho bubna na strane 108*.

Výmena zdrsňovacieho bubna



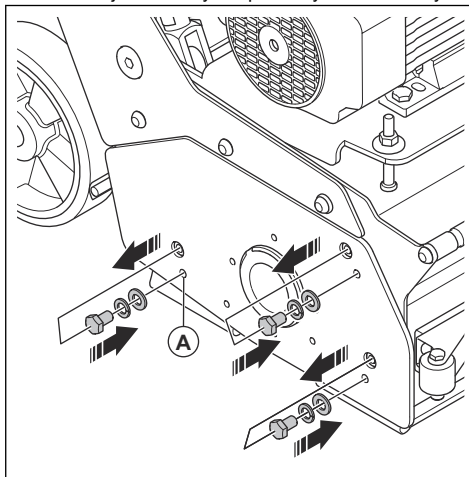
VÝSTRAHA: Zastavte výrobok a odpojte napájaciu zástrčku



VÝSTRAHA: Nástroje môžu byť pri používaní horúce. Pri inštalácii bubna vždy používajte rukavice.

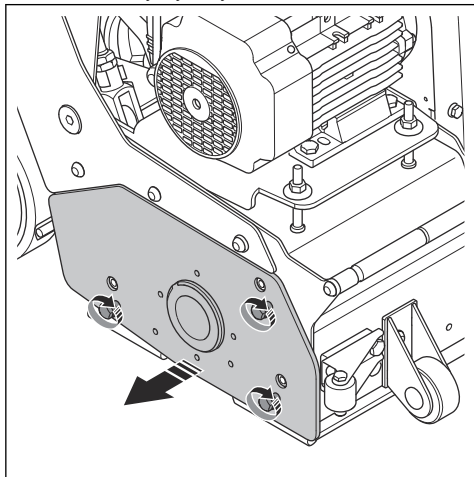
1. Aktivujte nožnú brzdú. Pozrite si časť *Kontrola nožnej brzdy na strane 99*.
2. Odpojte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Zapojenie a uvoľnenie zdrsňovacieho bubna na strane 106*.

3. Odmontujte 3 skrutky a 3 podložky z bočného krytu.

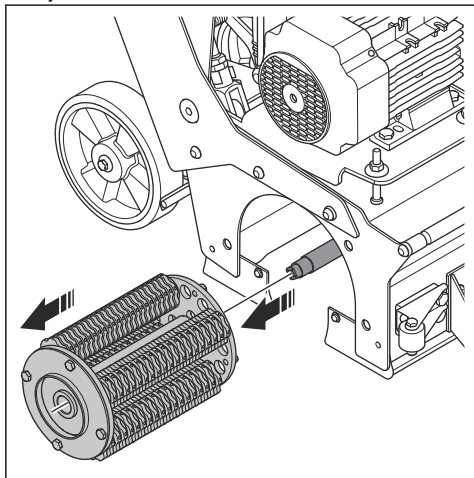


4. Namontujte 3 skrutky a podložky do susediacich otvorov (A) na bočnom kryte.

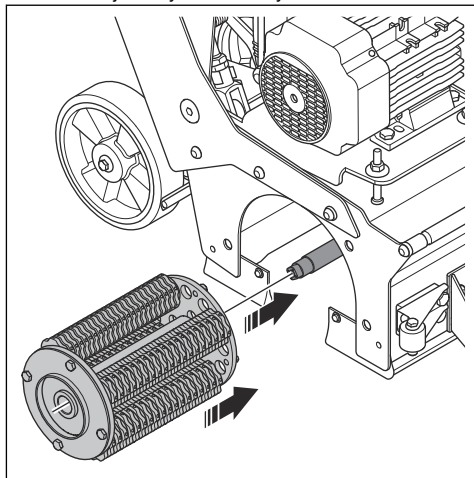
5. Otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek uvoľníte bočný kryt a vytiahnete ho.



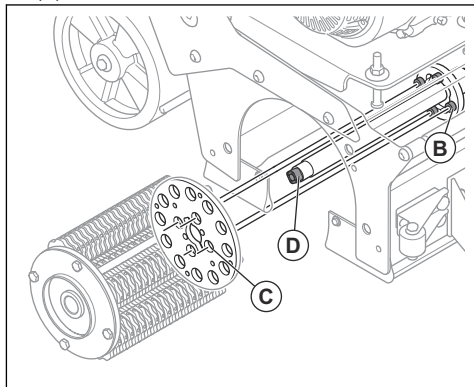
6. Vyberte bubon.



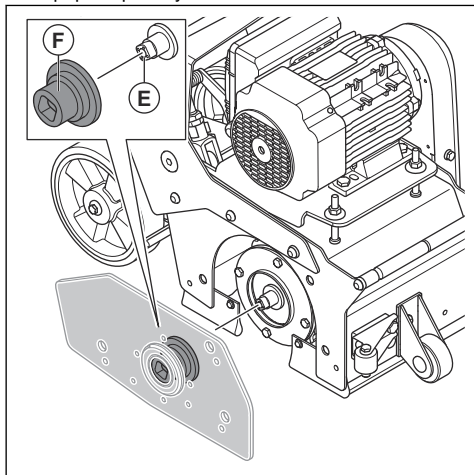
7. Nainštalujte nový bubon na výrobok.



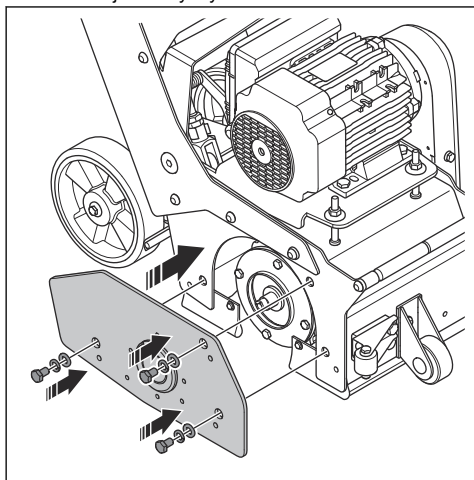
8. Skontrolujte, či 4 kolíky (B) v skrini bubna sú zarovnané so 4 otvormi (C) v bubne. Ak je to potrebné, pomocou 16 mm kľúča otáčajte hriadeľ (D).



9. Nasadíte bočný kryt na výrobok. Skontrolujte, či je štvorcový koniec hriadeľa (E) zarovnaný so štvorcovým otvorom (F) v ložisku na bočnom kryte. V prípade potreby rukou otočte ložisko.



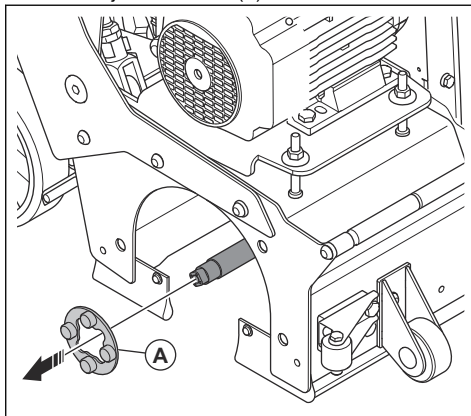
10. Nainštalujte bočný kryt.



Výmena tlmiča vidlice

1. Demontujte zdrsňovací bubon. Pozrite si časť *Výmena zdrsňovacieho bubna na strane 108*.

2. Odmontujte tlmič vidlice (A) z nosného hriadeľa.



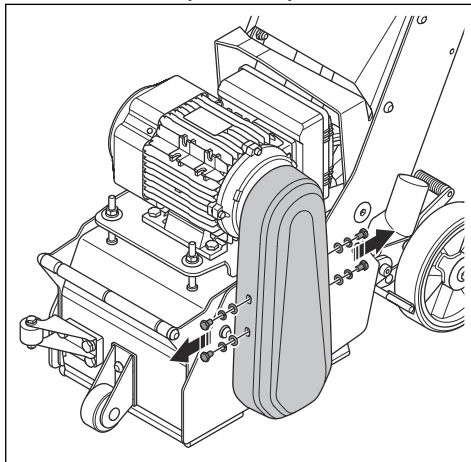
3. Pri inštalácii nového tlmiča vidlice postupujte v opačnom poradí.

Kontrola napnutia remeňa

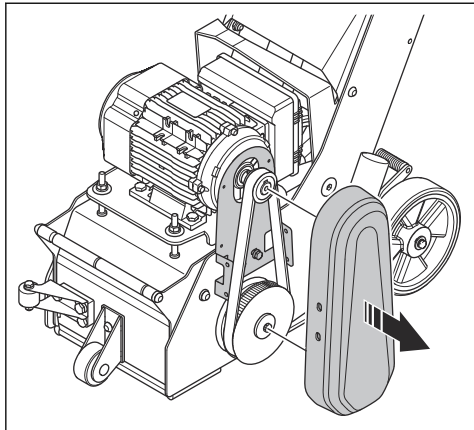


VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte, ak na ňom nie je namontovaný kryt remeňa.

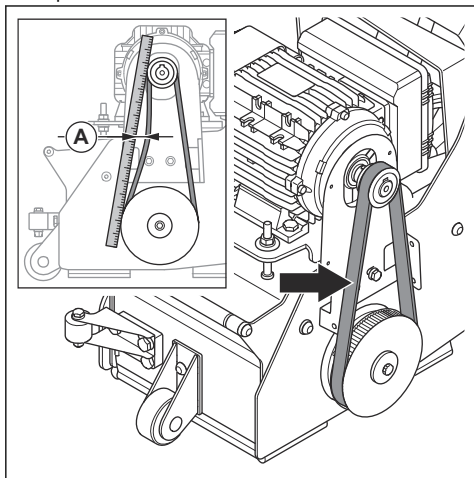
1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 106*.
2. Odstráňte 4 skrutky a zložte kryt remeňa.



3. Zložte kryt remeňa.



4. Skontrolujte, či nie je remeň poškodený alebo opotrebovaný. V prípade potreby remeň vymeňte.
5. Stlačte remeň palcom a vyskúšajte napnutie. Ak dokážete zatlačiť remeň viac ako 5 mm (A), upravte napnutie remeňa.

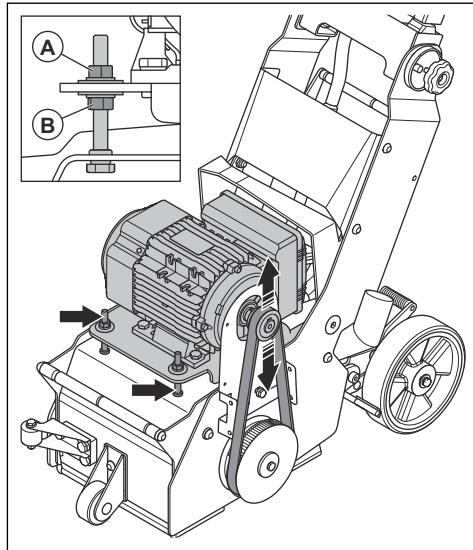


6. Nasadte kryt remeňa.

Nastavenie napnutia remeňa

1. Zložte kryt remeňa. Pozrite si časť *Kontrola napnutia remeňa na strane 110*.

2. Uvoľnite 2 poistné matice (A).



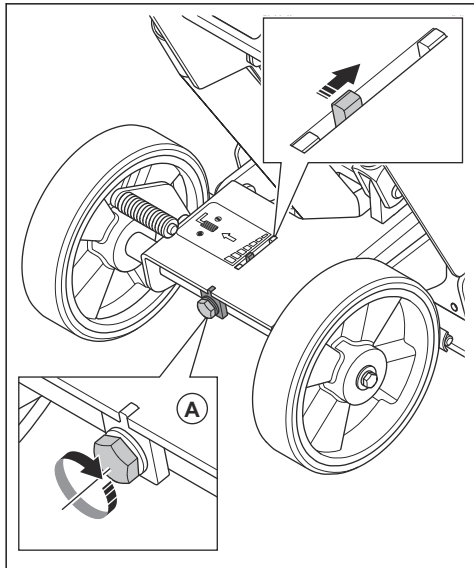
3. Napnutie remeňa sa nastavuje 2 maticami (B). Uistite sa, že matice nie sú príliš utiahnuté.
4. Nasadte kryt remeňa.

Kontrola nožnej brzdy

1. Aktivujte nožnú brzdú. Pozrite si časť *Kontrola nožnej brzdy na strane 99*.
2. Uistite sa, že sa výrobok nepohybuje. Ak sa produkt začne pohybovať, nastavte nožnú brzdú. Pozrite si časť *Nastavenie nožnej brzdy na strane 112*.

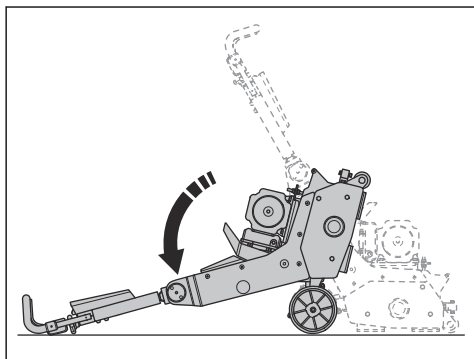
Nastavenie nožnej brzdy

1. Otáčaním nastavovacej skrutky (A) v smere hodinových ručičiek sa sila nožnej brzdy zvyšuje.

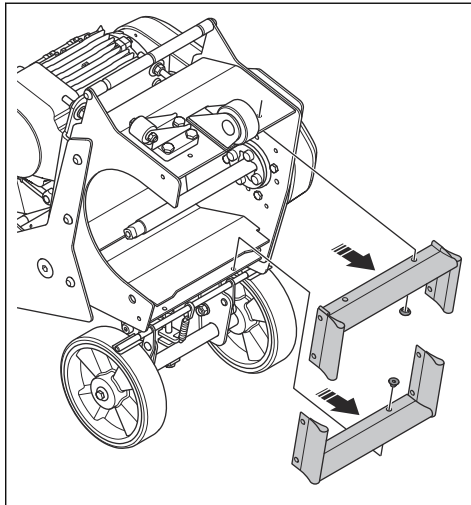


Výmena gumových tesnení

1. Nakloňte výrobok dozadu, kým kolesá a rukoväť nedosadnú na zem.



2. Odstráňte gumové tesnenia.



3. Pri inštalácii nových gumových tesnení postupujte v opačnom poradí.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nedá spustiť	Kontrola prítomnosti obsluhy nie je aktivovaná.	Pri štartovaní výrobku pridržiajte kontrolu prítomnosti obsluhy pri riadidlách.
	Nepripojené alebo poškodený kábel.	Uistite sa, že je výrobok správne pripojený k zdroju napájania. Skontrolujte prípojný kábel.
	Žiadne sieťové napätie.	Elektrikár by mal skontrolovať napätie.
	Poškodený spínač/poškodený kábel motora.	Elektrikár by mal skontrolovať výrobok alebo sa obrátiť na servisné stredisko.
	Motor je poškodený.	Dajte si ho vymeniť v servisnom stredisku.
Znížený alebo nulový výkon zdrsnovania.	Nástroje sú opotrebované alebo poškodené.	Vymeňte opotrebované diely.
	Typ nástrojov je nesprávny pre daný povrch.	Vymeňte nástroje za správne nástroje pre daný povrch.
Výrobok je zapnutý, ale bubon sa neotáča.	Remeň je poškodený.	Obráťte sa na servisné stredisko.
	Bubon je zablokovaný.	Uistite sa, že je výrobok vypnutý a odpojený od zdroja napájania. Vykonajte kontrolu bubna a odstráňte predmet, ktorý bráni jeho otáčaniu.
Výrobok sa ťažko spúšťa.	Bubon sa dotýka povrchu.	Nadvihnite bubon. Pozrite si časť <i>Zapojenie a uvoľnenie zdrsnovacieho bubna na strane 106</i> .
Neuspokojivá prevádzka s náhlymi pohybmi a vibráciami.	Poloha bubna je príliš nízka.	Skontrolujte upevnenia bubna, ložiská a tlmíč vidlice.
	Nástroje sú opotrebované.	Vymeňte bubon alebo nástroje.
Výrobok nezvyčajne vibruje.	Nezvyčajné opotrebovanie rezacích zubov.	Skontrolujte otáčanie rezacích zubov na štyroch hriadeľoch. Skontrolujte tlmíč vidlice. V prípade potreby vymeňte bubon alebo rezacie zuby.
	Napnutie hnacieho remeňa nie je správne.	Skontrolujte napnutie hnacieho remeňa. Pozrite si časť <i>Kontrola napnutia remeňa na strane 110</i> .
Výrobok sa po chvíli zastaví.	Z dôvodu pretťaženia sa rozpojil spínač ochrany motora.	Znížte zaťaženie.
	Motor je poškodený.	Skontrolujte motor.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VAROVANIE: Zdršňovací bubon musí byť odpojený.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Pred prepravou sa uistite, že je odpojený zdroj napájania.
- Pred prepravou sa uistite, či sú elektrický kábel a hadica odsávača prachu odpojené.
- Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál ma chrániť produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

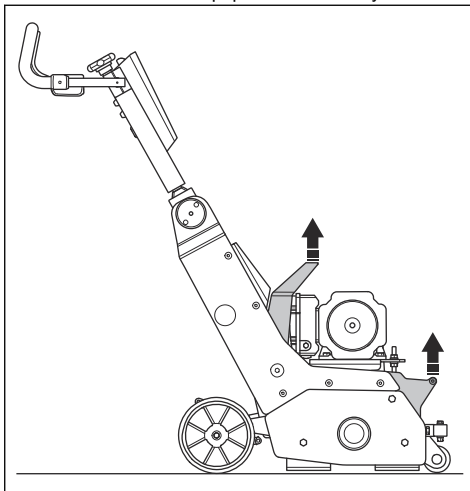


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok.

1. Zdvíhacie zariadenie pripevnite k závesným bodom.



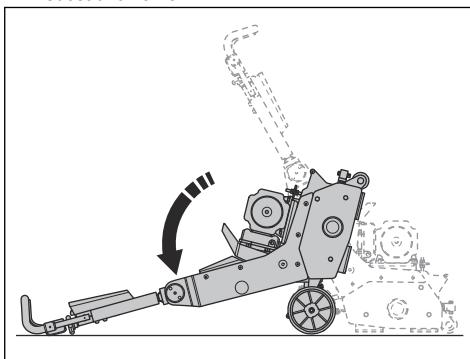
2. Výrobok zdvíhajte bezpečným spôsobom.

Naklonenie výrobku



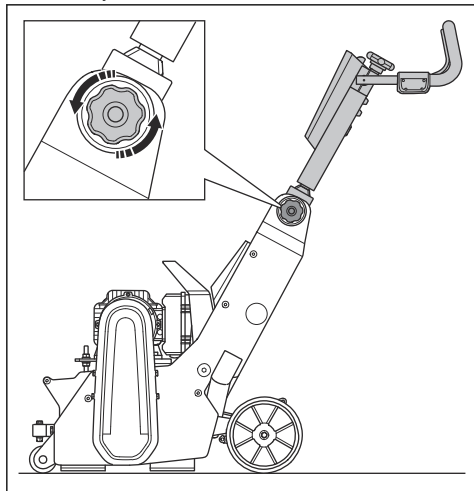
VÝSTRAHA: Používajte ochrannú obuv s oceľovou špičkou a protišmykovými podrážkami.

1. Nakloňte výrobok dozadu, kým kolesá a rukoväť nedosadnú na zem.

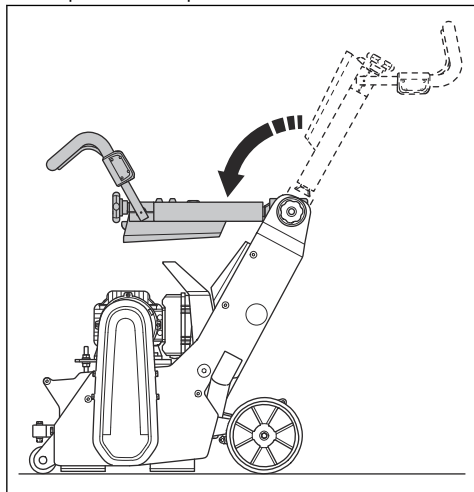


Sklopenie rukoväte

1. Otočte uzamykacie koliesko rukoväte proti smeru hodinových ručičiek.



2. Skopite držadlo dopredu.



Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



VÝSTRAHA: Pri premiestňovaní výrobku nahor a nadol po rampách postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.



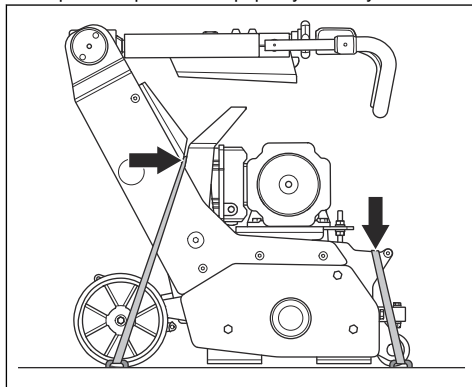
VÝSTRAHA: V prípade rämp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Neprechádzajte popod výrobok ani sa nezdržiavajte pod výrobkom ani v jeho blízkosti.

- Výrobkom, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, pohybujte pomaly dopredu.
- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, ovládajte pomaly dopredu.
- Na rampe výrobok neotáčajte o viac ako 45 ° doľava alebo doprava.

Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

Pri preprave výrobok upevnite, aby ste zabránili nehodám a poškodeniu zariadenia. Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou uväzovacích popruhov.

1. Položte výrobok na prepravné vozidlo.
2. Pripevnite upevňovacie popruhy okolo výrobku.



3. Upevňovacie popruhy pripevnite k prepravnému vozidlu a utiahnite.

Skladovanie



VAROVANIE: Výrobok neskladujte vonku. Výrobok vždy uchovávejte v interiéri.

- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- : Pred uskladnením výrobku na dlhšiu dobu vyprázdňte palivovú nádrž. Palivo zlikvidujte v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- : Na uskladnenie a prepravu paliva vždy používajte schválené kanistre.

Likvidácia výrobku



Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické

a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti.

Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna.

Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Technické údaje

	1 x 230 V (EÚ)	1 x 230 V (RoW)	1 x 110 V (UK)
Menovitý výkon, W	2200		1800/2000/2200
Menovité napätie, V	220 – 240		105 – 115
Menovitá frekvencia, Hz	50	60	50
Menovitý prúd, A	13	12,5	21
Dĺžka kábla, m	0,8		
Typ napájacieho kábla	H07RN-F, 3G2.5		H07RN-F, 3G4.0
Napájacia zástrčka	Schuko CEE7/7		2P+G 4H 32A
Typ motora	AC		
Čistý výkon	-	-	-
Otáčky bubna, min ⁻¹	-	-	-
Prevádzková šírka, mm/palce	225/9		
Max. počet cepov na 1 osi	24		19
Max. počet rezacích zubov na 1 nosnom hriadeli	7		-
Max. počet zubov hviezdicovej frézy na 1 nosnom hriadeli	45		-
Max. počet nosných hriadeľov na bubne	6		4
Maximálna stúpavosť čistenia, stupne/%	10/18		
Hmotnosť, kg	102		
Prevádzková teplota °C	-10 – +45		
Priemer pripojenia hadice na prach, mm	51		
Odsávač prachu	DE120H, DE130H. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na servisného predajcu spoločnosti Husqvarna.		
Emisie hluku			
Nameraná úroveň hlučnosti L _W (dB(A)) ¹³	89		

¹³ Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 3744. Merané na betónovom povrchu. Neistota Kwa 2,5 dB.

	1 x 230 V (EÚ)	1 x 230 V (RoW)	1 x 110 V (UK)
Úrovně hluku			
Hladina akustického tlaku pri uchu obslužného personálu, L_p , dB (A) ¹⁴	89		
Úroveň vibrácií (ľavá ruka), m/s^{215}	4,1		
Úroveň vibrácií (pravá ruka), m/s^2	4,0		

Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty sa môžu použiť na

predbežné hodnotenie rizík, ale hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

Predlžovacie káble

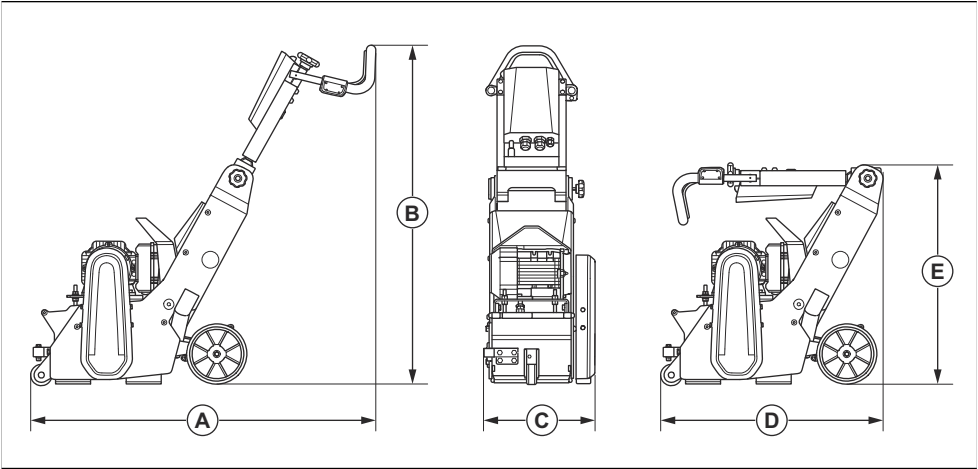
Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou ¹⁶ :	16 ampérov	32 ampérov	63 ampérov	125 ampérov
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹⁴ Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 11202. Merané na betónovom povrchu. Neistota K_{pa} 2,5 dB

¹⁵ Vážené efektívne zrýchlenie merané na rukoväti podľa normy EN ISO 20643. Merané na betónovom povrchu. Neistota K=1 m/s²

¹⁶ Prierez sa musí prepočítat', keď sa použije iný ako uvedený typ alebo rozmer pred poistkou.

Rozmery výrobku



A	Dĺžka, mm/pal.	1147/45
B	Výška, mm/palce	1136/44,7
C	Šírka, mm/palce	381/15
D	Dĺžka, mm/palce	741/29,2
E	Výška, mm/palce	722/28,4

Príslušenstvo

Schválené príslušenstvo

Bočný nadstavec	
Koleska vedenia popri stene	
Prázdný bubon	

Vyhlásenie(-a) o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Vertikutátor
Značka	Husqvarna
Typ/model	CP 9
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2026 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/EC	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EU	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2011/65/EU	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020 + A2:2024 (230V)

EN IEC 61000-3-11:2019 (230V)

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-06-01

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ťažké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu





www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny

1147633-50



2026-06-22